



# Hiro Club News

## かき氷 *kakigôri* (shaved ice)

Ice was once a rare commodity in summer, only available to the aristocracy who could pay for its transport from northern mountain areas. Japanese travelers overseas in the late 19<sup>th</sup> century discovered ice cream. It was not long before it became possible to produce ice and one of today's favorite Japanese summer treats – *kakigôri*, shaved ice.

Wherever you go in Japan in summer, you will see small red, white and blue flags bearing the character for 'ice' (氷). This may mean that ice-cream is on sale, but there will almost certainly be *kakigôri*. You will find it at convenience stores (sometimes ready packed), on beaches, and at festivals, and many people make their own at home.

It's very simple dish. Ice is finely shaved using either an old-style hand-cranked machine, rather like a meat mincer, or an electric ice-shaver. Sweet syrup is added to the small mountain of shavings, and it's eaten with a spoon. Popular flavors include strawberry, melon, grape, lemon, 'blue Hawaii', and *matcha* (green tea). The syrup gradually soaks into shavings as they melt, leaving sweet iced water by the end.

*Tsubu-an azuki* paste from the large *kintoki-azuki* bean is also sometimes added to make *uji-kintoki*, with a sprinkling of *matcha* powder. Condensed milk or ice cream can also be added. (Abstracted from 『ニッポン風物詩』 p. 199, IBC パブリッシング)

*Kakigôri* used to be a common summer treats which could be prepared cheaply and easily. Recently, however, various types of *kakigôri* have appeared such as *kakigôri* which is made with natural ice, Taiwanese-style *kakigôri* and Korean-style *kakigôri*, called "*patpingsu*". Especially, Taiwanese-style *kakigôri* has been booming recently in Japan because of its unique, snow-like texture.

Having *kakigôri* in the middle of hot summer tastes especially good.

August 2016



# August 2016

- ✦ ***City Office Notices***
- ✦ ***Hiroshima Peace Culture Foundation News***
- ✦ ***Movie Theaters***
- ✦ ***Bilingual TV Programs***
- ✦ ***Concerts & Plays***
- ✦ ***Museums***
- ✦ ***Sports***
  - ***Hiroshima Toyo Carp Schedule 2016***
  - ***Sanfrecce Hiroshima FC Game Schedule 2016***
  - ***Hiroshima Dragonflies 2016 – 2017 B2 League***
- ✦ ***Events***
  - ***Seasonal Event Information***
  - ***Events Associated with August 6***
  - ***Municipal Facilities***
- ✦ ***Lounge & Library***
  - ***Library News***
  - ***Trio-phone Service***  
(multilingual interpretation over the telephone)
  - ***Assisting with International Cooperation***
  - ***Garbage Disposal***
- ✦ ***Japanese Language Classes in Hiroshima City***

***Hiroshima Peace Culture Foundation  
International Exchange Lounge***


***1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811***

***E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)***

***Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452***

✦ ***Visit the HIRO CLUB NEWS WEBSITE for information online. ✦***

***URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/joho/hiroclub%2001.html>***



# City Office Notices

City Office Notices contains selected information from the Hiroshima City Newsletter, *ひろしま市民と市政 Hiroshima Shimin to Shisei*. City Office Notices is published twice a month and available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/joho/hiroclub%2001.html>

## Topics

- \* Peace Memorial Ceremony on August 6
- \* Traffic Regulations for the Peace Memorial Ceremony
- \* Garbage Collection on August 11
- \* Municipal Housing Available
- \* Memorial Ceremony for the Victims of the 2014.8.20 Heavy Rainfall Disaster
- \* Counseling Services for Children & Youth
- \* Responsible Dog Ownership

August 1, 2016

## Peace Memorial Ceremony on August 6

平和記念式典にご参列を(P1)

**DATE & TIME:** Saturday, August 6 8:00 am – 8:45 am (The venue will open at 6:30am.)

**PLACE:** Peace Memorial Park

**INQUIRIES:** *Shimin Katsudo Suishin Ka* (Citizens' Activities Promotion Division)

Tel. 504-2103 Fax. 504-2066

- ✎ Other various events associated with August 6 will also be held around Hiroshima on this day. Please refer to *Events Associated with August 6*.
- ✎ You will be able to watch a live report of this year's Peace Memorial Ceremony at the *Kokusai Kaigijo* (International Conference Center Hiroshima) Floor B2.

## Please offer a silent prayer at the time when atomic bombs were dropped on Hiroshima and Nagasaki

原爆投下時刻に黙とうを(P1)

Please observe a moment of silence at 8:15am on Saturday, August 6 for Hiroshima and at 11:02am on Tuesday, August 9 for Nagasaki. Please offer one minute of silent prayer for the atomic bomb victims, and for lasting world peace.

## Traffic Regulations for the Peace Ceremony

式典に伴う交通規制があります(P1)

Traffic controls will be enforced during the ceremony on August 6. Please follow any route changes. Buses mentioned below will be diverted between 6:30am and 9:30am.

- 🚌 Hiroshima Bus lines going to Yoshijima will go to Route 2 via Shiyakusho (City Hall).

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation  
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division  
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)  
International Exchange Lounge  
Tel: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>  
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

- ☞ Hiroshima Bus lines going to Kusatsu via Heiwa Odori (Peace Boulevard) will go to Heiwa Odori from Kamiya-cho through Tokaichi.
- ☞ For Chugoku JR Bus company's Sightseeing Loop Bus "Meipuru~pu"(Orange Route), the first bus will go to Hatchobori from Kamiya-cho through Tokaichi and Tera-machi.

**INQUIRIES:** Peace Memorial Ceremony Traffic Control Tel. 504-2714 Fax. 504-2712

## Garbage Collection on Thursday, August 11

8月11日(祝・木)の家庭ゴミの収集(P4)

Household waste will be collected as scheduled.

**INQUIRIES:** Gyomu Daiichi Ka (Operation Division I) Tel. 504-2220 Fax. 504-2229

## Municipal Housing Available

市営住宅入居者募集(P5)

Qualification guidelines and the list of available houses are at the *Kenchiku Ka* (Architecture Division) of your local ward office, branch office or at the Citizen Service Corner. Please apply at one of the following divisions or ひろしまけん きょうどうくみあい 広島県ビルメンテナンス協同組合 (*Hiroshima Ken Biru Maintenance Kyodo Kumiai*) between Monday, August 8 and Wednesday, August 10.

**INQUIRIES:** *Kenchiku Ka* (Architecture Division)

	Telephone	Fax		Telephone	Fax
Naka	504-2578	541-3835	Asaminami	831-4954	877-2299
Higashi	568-7744	262-6986	Asakita	819-3937	815-3906
Minami	250-8959	252-7179	Aki	821-4928	822-8069
Nishi	532-0949	232-9783	Saeki	943-9744	923-5098

## Memorial Ceremony for the Victims of the 2014.8.20 Heavy Rainfall Disaster

広島豪雨災害犠牲者追悼式(P3)

**DATE & TIME:** Saturday, August 20 10:00 am – 11:30 am

**PLACE:** Asaminami-Kumin Bunka Center (1-22-17 Nakasuji, Asaminami-ku)

- After the ceremony, you will be able to offer flowers at the ceremony venue until 3:00pm. Dedicatory flowers can also be bought at the venue.
- Please use public transportation. There will be shuttle bus services available between the ceremony venue and the afflicted areas.

**INQUIRIES:** Hisho Ka (Secretary Division) Tel. 504-2037 Fax. 246-4734

# Counseling Services for Children & Youth

子どもに関する相談窓口(『市民と市政』2016.7.20 四季号夏P3)

Hiroshima City provides the following consultation services for children's issues. Services are in Japanese only, so if necessary, please ask a friend who is fluent in Japanese to accompany you.

SeishonenSogo SodanCenter  
青少年 総合相談 センター

## Child and Youth Counselling Center

(Address: 4-15 Kokutaiji-machi 1-chome, Naka-ku)

SeishonenSodan  
青少年 相談

**Truancy, relations with friends, study, how to communicate with children and others**

Who: Between 5 years old and 30 years old

Telephone: 242-2117 Fax: 242-2018

Telephone Counseling: 9:00am – 5:00pm, Monday to Saturday

Face-to-face Counseling (Reservation by phone is required): 9:00am – 5:00pm,  
Monday to Saturday

Ijime Hyaku-toBan  
いじめ110 番:

### Bullying

Who: Between 5 years old and 30 years old

Telephone: 242-2110

**Telephone Counseling: 24 hour service**

ShonenSupport Center

少年 サポートセンターひろしま

**For help with bad or criminal behavior**

Who: Age 19 or younger

Telephone: 242-7867 Fax: 242-2018

Telephone Counseling: 10:00am – 5:00pm, Monday to Friday

Face-to-face Counseling (Reservation by phone is required): 10:00am – 5:00pm, Monday to Friday



Jido Sodanjo  
児童相談所

## Consultation Office for Children

(Address: 15-55 Hikari-machi 2-chome, Higashi-ku)

**Any concerns related to children such as a child's behavior in daily life, juvenile delinquency, school absenteeism, learning or physical disabilities**

Who: Age 17 or younger

Telephone: 263-0694 Fax: 263-0705

Telephone Counseling: 8:30am – 5:15pm, Monday to Friday

Face-to-face Counseling (Reservation by phone is required): 8:30am – 5:15pm, Monday to Friday

**24 hour service for child abuse reports and emergency calls**

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation  
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division  
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)  
International Exchange Lounge  
Tel: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>  
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

SeishinHokenFukushiCenter

**精神 保健 福祉 センター****Mental Health Welfare Center**

(Address: 11-27 Fujimi-cho, Naka-ku)

**Adolescent crises, physical or mental troubles and others**

Who: Age 16 or older

Telephone: 245-7731 Fax: 245-9674

Telephone Counseling: 8:30am – 5:00pm, Monday to Friday

Face-to-face Counseling (Reservation by phone is required.): 9:00am – 5:00pm, Monday to Friday

KodomoRyoikuCenter

**こども 療育 センター****Children's Rehabilitation Center****Mental or physical development problems**

Who: Age 17 or younger

Telephone Counseling: 8:30am – 5:15pm, Monday to Friday

Face-to-face Counseling (Reservation by phone is required.): 8:30am – 5:15pm, Monday to Friday

Center Name	Contact	Area
KodomoRyoikuCenter <b>こども 療育 センター</b> Children's Rehabilitation Center	2-15-55 Hikari-machi, Higashi-ku Telephone: 263-0683 Fax: 261-0545	Naka-ku Higashi-ku Asaminami-ku (Gion area only) Aki-ku
HokubuKodomoRyoikuCenter <b>北部 こども 療育 センター</b> North Children's Rehabilitation Center	5-8-70 Kabe, Asakita-ku Telephone: 814-5801 Fax: 815-0541	Asakita-ku Asaminami-ku (except for Gion and Numata area)
SeibuKodomoRyoikuCenter <b>西部 こども 療育 センター</b> West Children's Rehabilitation Center	2-2-18 Kairoyama-minami, Saeki-ku Telephone: 943-6831 Fax: 943-6865	Nishi-ku Saeki-ku Asaminami-ku (Numata area only)

KuyakushoHokenFukushi-ka

**区役所 保健 福祉課 (Public Health & Welfare Division of each ward office)****Any problems facing children such as personality and lifestyle issues, bullying, school absenteeism and others**

Who: Age 17 or younger

Telephone Counseling: 8:30am – 5:15pm, Monday to Friday\*

Face-to-face Counseling (Reservation by phone is required.): 8:30am – 5:15pm, Monday to Friday\*

\*Naka-ku, Higashi-ku, Minami-ku: 10:15am – 5:00pm, Monday to Friday

Direct Inquiries to your ward's Public Health &amp; Welfare Division:

Ward	Phone	Ward	Phone
Naka	504-2569	Asaminami	831-5017
Higashi	568-7733	Asakita	819-0639

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation  
 International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division  
 Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)  
 International Exchange Lounge  
 Tel: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
 Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>  
 編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課



Minami	250-4131	Aki	821-2827
Nishi	294-6519	Saeki	943-9773

Ijime wa Iken

## Bullying Report System “いじめはいけん！”

### Bullying

Who: Elementary, junior high and high school students

24 hour service

You can report bullying on the electronic form at the following Hiroshima City website:

<http://www.city.hiroshima.lg.jp/www/contents/1371014219246/index.html>



## Responsible Dog Ownership

飼い主の責任を確認しましょう(『市民と市政』2016.7.01 号P3)

For many people dogs can be a joy and important member of the family. It is important to remember that dog ownership includes the responsibility to share many years with your dog.

### Be a good dog-owning neighbor

- If you keep your dog in the garden, make sure it is an appropriate location and keep your dog on an appropriate length of lead so as not to let your dog dangerously out of control.
- Dogs can make excessive noise, so it is important to monitor your dog carefully so as not to make trouble for the neighborhood.
- When you walk with your dog in a public space, keep your dog on a lead and bring supplies to clean up after your dog. Try to train your dog to urinate or defecate not outside but in a litter box in your house if circumstances allow.

### Provide basic training

Basic commands like sit, stay and come are important to teach to control your dog. It is also a good idea to train your dog to be comfortable in a crate or around people in case an emergency occurs.

### Legal liability of dog owners

Kyoken ByoYobo-ho  
Rabies Prevention Law (狂犬病 予防法)

Owners must:

- ✓ Register their dog
- ✓ Provide their dog with a rabies vaccination
- ✓ Put a dog license tag and a valid rabies vaccination tag on their dog

DobutsuAi go-ho  
Act on Welfare and Management of Animals (動物 愛護法)

Owners must:

- ✓ Control their dog so as not to make trouble with others
- ✓ Make a lifelong commitment to their dog

KenDobutsuAigo KanriJorei  
Prefectural Ordinance on Welfare and Management of Animals (県 動物 愛護管理条例)

Owners must:

- ✓ Keep their dog on a lead in a public space
- ✓ Report when their dog bites someone

**INQUIRIES:** *Dobutsu Kanri Center (Animal Management Center)*

Tel: 243-6058 Fax: 243-6276



Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation  
 International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division  
 Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)  
 International Exchange Lounge  
 Tel: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
 Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>  
 編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

# Hiroshima Peace Culture Foundation News

❖ Event schedules are subject to change. Please contact event organizers to confirm listed information.

August 2016

## Memorial Concert “A Morning in August”

(No admission fee, no reservation required)

**DATE & TIME:** Saturday, August 6, 10:30 am – 11:30 am

**PLACE:** Kokusai Kōryu Lounge (International Exchange Lounge; Hiroshima International Conference Center 1F, located in Peace Memorial Park)

**PERFORMERS:** Mr. Takashi Okita (Viola) & Ms. Chiharu Okita (Piano)

**PROGRAM:** Amazing Grace; Anata ni aete yokatta (I am glad that I met you); Songs from “The Four Seasons in Japan”; Lullabies from the Chūgoku Region; Yesterday; Nada sô sô (Endless stream of tears); Salur d'amour; The Rose; Hymne à l'amour; Kawa no nagare no yôni (Like the flow of a river); Miagete goran yuro no hoshi o (Look up at the stars in the night); Koko wa furusato (My hometown); Tsunageyô egao to kokoro (Give your smile, convey your spirit) ...and more



**INQUIRIES:** International Relations and Cooperation Division,  
Hiroshima Peace Culture Foundation Tel. 242-8879

## August 5 - 7, Atomic Bomb Survivor Testimonies in English

(No admission fee, no reservation required)

• Friday, August 5

**TIME:** 2:30 pm - 3:30 pm

**PLACE:** Meeting Room 1, BF1, East Building, Hiroshima Peace Memorial Museum

• Saturday, August 6

**TIME:** 10:00 am - 12:45 pm, 2:45 pm - 3:45 pm

**PLACE:** COSMOS Room, BF2, International Conference Center Hiroshima

• Sunday, August 7

**TIME:** 1:00 pm - 2:00 pm

**PLACE:** Meeting Room 1, BF1, East Building, Hiroshima Peace Memorial Museum

❖ Check the flyer below for more information [PDF, 416KB, 1 page]:

[http://www.pcf.city.hiroshima.jp/topics/2016teijikouwa\\_e.pdf](http://www.pcf.city.hiroshima.jp/topics/2016teijikouwa_e.pdf)

**INQUIRIES:** Hiroshima Peace Memorial Museum Outreach Division Tel. 241-4004

## Volgograd Day Hiroshima Sister City and Friendship City Event

(No admission fee, no reservation required)

Organized by the 2016 Volgograd Day Event Executive Committee

With Support from The Consular Department of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation

**DATE & TIME:** Sunday, September 11, 1:00 pm – 3:30 pm

**PLACE:** Ryugakusei Kaikan (International House) (1-1 Nishi-kojin-machi, Minami-ku, Hiroshima City)

\* Exhibition on Volgograd and Russia



Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation  
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division  
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)  
International Exchange Lounge  
Tel: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>  
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課



- \* Free Russian Food Tasting (for first 250 guests)
- \* Stage Events: Opening Ceremony  
Russian Music Concert



☺ Check the flyer below for more information (Japanese) [PDF, 344KB, 2 pages]:

[http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/info/oshirase-naiyou%20274\(volgograd%202016\)tirasi.pdf](http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/info/oshirase-naiyou%20274(volgograd%202016)tirasi.pdf)

**INQUIRIES:** International Relations and Cooperation Division,  
Hiroshima Peace Culture Foundation Tel. 242-8879

## The East Building is closed until February 2017.

Due to the renovation works, the exhibition rooms of the Peace Memorial Museum East Building are closed until February 2017. Currently, the Main Building is open to visitors. We apologize for any inconvenience that this may cause and ask for your understanding and cooperation in this matter. The location of the entrance remains in the East Building. The summary panels of the closed East Building are displayed in the gallery of the Main Building.

Information on other museum facilities is as follows.

- Coin-Lockers: Available
- Audio Guide: Available for the Main Building.
- Museum Shop: A temporary museum shop is set up on the 1<sup>st</sup> floor of the East Building.
- Library: Operating under regular hours
- Rest Space / Café: Operating under regular hours

**INQUIRIES:** Hiroshima Peace Memorial Museum Curatorial Division Tel. 241-4004

## Come and Listen to a Talk by an A-bomb Legacy Successor

As the A-bomb survivors age, the City of Hiroshima has started a three-year training program for official A-bomb Legacy Successors to ensure that the A-bomb survivors' experiences and desires for peace are faithfully inherited and shared with as many people as possible. A talk by successors is now open to the public without charge, in English or Japanese. (Note: Talks are NOT delivered by A-bomb survivors.)

**SCHEDULE:** 11:00am - noon (Japanese)

12:30pm - 1:30pm (Japanese)

2:00pm - 3:00pm (English)

(Talks are unavailable on days when the Hiroshima Peace Memorial Museum is closed)

**VENUE:** Video Theater, 1st Floor, East Building of the Hiroshima Peace Memorial Museum

**TALK CONTENT:**

- An A-bomb survivor's experience and his/her desire for peace.
- Realities of the A-bombing (wartime life in Japan, outline of the A-bomb damage, A-bomb's impact on human bodies, etc.)
- Successor's desire for peace

**INQUIRIES:** Curatorial Division, Hiroshima Peace Memorial Museum  
Tel. 242-7828 E-mail: [keihatsu@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:keihatsu@pcf.city.hiroshima.jp)

## Special Exhibition: "Memoirs of the Atomic Bombing: The Earliest Accounts of the Hiroshima A-bomb"

**PERIOD:** Friday, January 1 – Wednesday, December 28, 2016

**PLACE:** Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims, B1

**ADMISSION:** Free

**INQUIRIES:** Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims  
Tel. 543-6271 Fax. 543-6273

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation  
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division  
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)  
International Exchange Lounge  
Tel: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>  
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

# Movie Theaters

August 2016



Here is a general list of movies being shown in theaters around Hiroshima. Due to unpredictable changes in scheduling, listings are subject to change without notice. Foreign films are usually in their original language with Japanese subtitles. When not specified, the admission is **¥1,800** for adults. Theaters offer various kinds of admission discount services, so please inquire at each theater for more information.

## SALON CINEMA

[Hiroshima Toei Plaza Bldg. 8F, 16-10 Hatchobori,  
Naka-ku / Tel: 082-962-7772 /  
URL: <http://www.johakyu.co.jp/>]

Until Aug. 5 **Ex Machina** / '15 UK  
Until Aug. 5 **Legend** / '15 UK, France  
Until Aug. 5 **Mad Max: Fury Road** /  
'15 Australia  
Until Aug. 12 **Secret in Their Eyes** / '15 USA  
Aug. 6 – 19 **Dare to Be Wild** / '14 Ireland  
Aug. 6 – 26 **Amy** / '15 UK, USA  
Aug. 6 – 12 **Apocalypse Now** / '79 USA  
Aug. 13 – 26 **The Himalayas** / '15 Korea  
From Aug. 13 **Sing Street** / '15 Ireland, UK, USA  
From Aug. 20 **Er Ist Wieder Da / Look Who's  
Back** / '15 Germany  
From Aug. 27 **Little Boy** / '16 Mexico, USA  
From Aug. 27 **Boomerang** / '15 France

## CINE TWIN

[Apex2 BF, 2-22 Hondori, Naka-ku / Tel : 082-241-7711 /  
URL: <http://www.johakyu.co.jp/>]

Until Aug. 5 **Knock Knock** / '15 Chile, USA  
Aug. 6 – 19 **Un Tango Mas / Our Last Tango**  
'15 Germany, Argentina  
Aug. 6 – 19 **Citizenfour** / '14 USA, Germany  
Aug. 20 – 26 **Les Heritiers / Once in a  
Lifetime** / '14 France  
Aug. 27 – Sept. 2 **A Bout Souffle / Breathless**  
'59 France  
Aug. 27 – Sept. 2 **Pierrot le Fou** / '65 France,  
Italy  
From Aug. 27 **Paco de Lucia: La Busqueda /  
Paco de Lucia: a Journey** /  
'14 Spain

## The 3rd Hiroshima-Iran Love and Peace Film Festival

✦ Check the website for more information.  
URL: <http://www.a-sia.com/hilpff/index.html>

PERIOD: Aug. 6 – 12  
TIME: ① 7:00pm ② 9:00pm  
TICKETS: Advance - ¥1,200  
At the door - ¥1,500

## HATCHOZA

[Fukuya Department Store Hatchobori 8F,  
6-26 Ebisu-cho, Naka-ku / Tel: 082-546-1158 /  
URL: <http://www.johakyu.co.jp/>]

Until Aug. 19 **Trumbo** / '15 USA  
From Aug. 5 **Truth** / '15 Australia, USA  
Aug. 5 – 26 **A Walk in the Woods** / '15 USA  
Aug. 13 – 19 **Johnny Got His Gun** / '71 USA  
Aug. 27 – Sept. 2 **Ludwig** / '72 Italy, West  
Germany, France

## Special Screening of Warner Bros. & MGM's Premier Movies at CINE TWIN & HATCHOZA

✦ Check the HP for the screening schedule  
(Japanese only).

URL: <http://johakyu.co.jp/comingsoon/pdf/warnerbros.pdf>

## ✦ Admission ✦

Adults - ¥1,000

High school students and under - ¥500

## ✦ Movies ✦

### ★ CINE TWIN

- ① The Wild Bunch / '69 USA
- ② Dial M for Murder / '54 USA
- ③ Bonnie and Clyde / '67 USA
- ④ Enter the Dragon / '73 Hong Kong, USA
- ⑤ Scarecrow / '73 USA
- ⑥ The Shawshank Redemption / '94 USA
- ⑦ The Towering Inferno / '74 USA
- ⑧ Dirty Harry / '71 USA
- ⑨ The World According to Garp / '82 USA

### ★ HATCHOZA

- ① Gone with the Wind / '39 USA
- ② Ben-Hur / '59 USA
- ③ East of Eden / '54 USA
- ④ Rebel without a Cause / '55 USA
- ⑤ Casablanca / '42 USA

## YOKOGAWA CINEMA Tel : 231-1001

[3-1-12 Yokogawa-cho, Nishi-ku / Tel: 082-231-1001 /  
URL: <http://yokogawa-cine.jugem.jp/>]

Aug. 1 – 9 **Welt am Draht / World on a  
Wire** / '73 West Germany  
✦ Except  
Aug. 2 & 3

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

- Aug. 8 – 21 **Syndromes and a Century /**  
'06 Thailand, France, Austria
- Aug. 8 – 21 **Cemetery of Splendor /**  
'15 Thailand, UK, France,  
Germany, Malaysia
- Aug. 13 – 31 **Omar /** '13 Palestine  
✦ Except Aug. 21 & 27
- Aug. 13 – 20 **Varvari / Barbarians /** '14  
Serbia, Montenegro, Slovakia

**AEON CINEMA HIROSHIMA**

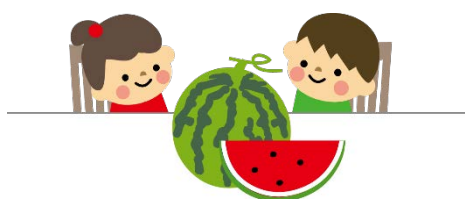
[Hiroshima Danbara Shopping Center 6F, 1-3-52  
Danbara-minami, Minami-ku / Tel : 082-261-3770 / URL:  
<http://www.aeoncinema.com/cinema/hiroshima/>]

- From Jul. 9 **Independence Day:  
Resurgence /** '16 USA
- From Jul. 30 **The Legend of Tarzan /**  
'16 USA
- From Aug. 11 **The Jungle Book /** '16 USA
- From Aug. 11 **X-Men: Apocalypse /**  
'16 USA
- From Aug. 26 **Teenage Mutant Ninja  
Turtles: Out of the Shadows  
/** '16 USA
- From Sept. 9 **Gods of Egypt /** '16 USA
- From Sept. 10 **Suicide Squad /** '16 USA

**109 CINEMAS**

[Alpark 3F (north bldg.), 4-7-1 Kusatsu-minami, Nishi-ku  
/ Tel: 05700-002-109 /  
URL: <http://www.109cinemas.net/Hiroshima/>]

- From Jul. 1 **Alice through the Looking  
Glass /** '16 USA
- From Jul. 9 **Independence Day:  
Resurgence /** '16 USA
- Until Aug. 5 **The Conjuring 2 /** '16 USA
- From Jul. 23 **The Shallows /** '16 USA
- From Jul. 30 **The Legend of Tarzan /**  
'16 USA
- From Aug. 11 **The Jungle Book /** '16 USA
- From Aug. 11 **X-Men: Apocalypse /**  
'16 USA
- From Aug. 19 **Ghostbusters /** '16 USA
- From Aug. 26 **Teenage Mutant Ninja Turtles:  
Out of the Shadows /** '16 USA
- From Sept. 9 **Gods of Egypt /** '16 USA
- From Sept. 10 **Suicide Squad /** '16 USA
- From Sept. 17 **The BFG /** '16 USA

**TOHO CINEMAS MIDORII**

[Fuji Grand 3F, 1-5-2 Midorii, Asaminami-ku / Tel : 082-831-8060 / URL: <http://www.tohotheater.jp/>]  
Adults-¥1,800, University students-¥1,500, From preschoolers  
(3 years old and under) to- High school students-¥1,000,

- From Jul. 1 **Alice through the Looking  
Glass /** '16 USA
- From Jul. 9 **Independence Day:  
Resurgence /** '16 USA
- From Jul. 30 **Unfriended /** '15 USA
- From Aug. 11 **X-Men: Apocalypse /**  
'16 USA
- From Aug. 19 **Ghostbusters /** '16 USA
- From Aug. 26 **Teenage Mutant Ninja Turtles:  
Out of the Shadows /** '16 USA
- From Sept. 1 **Now You See Me 2 /** '16 USA
- From Sept. 9 **Gods of Egypt /** '16 USA
- From Sept. 10 **Suicide Squad /** '16 USA

**HIROSHIMA WALD 11**

[AEON Mall Hiroshima Fuchu 4F, 2-1-1 Osu, Fuchu-cho,  
Aki-gun / Tel : 082-561-0600 /  
URL: <http://wald11.com/index.html>]

- From Jul. 1 **Alice through the Looking  
Glass /** '16 USA
- From Jul. 9 **Independence Day:  
Resurgence /** '16 USA
- From Jul. 23 **The Lazarus Effect /** '15 USA
- From Jul. 23 **The Shallows /** '16 USA
- From Jul. 30 **The Legend of Tarzan /**  
'16 USA
- From Aug. 11 **The Jungle Book /** '16 USA
- From Aug. 11 **X-Men: Apocalypse /**  
'16 USA
- From Aug. 19 **Ghostbusters /** '16 USA
- From Aug. 26 **Teenage Mutant Ninja Turtles:  
Out of the Shadows /** '16 USA
- From Aug. 27 **Lights Out /** '16 USA
- From Sept. 1 **Now You See Me 2 /** '16 USA
- From Sept. 9 **Gods of Egypt /** '16 USA
- From Sept. 10 **Suicide Squad /** '16 USA
- From Sept. 17 **The BFG /** '16 USA

**Movie Showings at 10am in the Morning**

- Jul. 30 – Aug. 5 **Back to the Future Part II /**  
'89 USA
- Aug. 6 – 12 **Back to the Future Part III /**  
'90 USA
- Aug. 13 – 26 **Poseidon Adventure /**  
'72 USA
- Aug. 27 – Sept. 9 **The Getaway /** '72 USA
- Sept. 10 – 23 **Ikiru /** '52 Japan
- Sept. 24 – Oct. 7 **Dead Poets Society /** '89  
USA

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

Oct. 8 – 21	<b>Shichinin no Samurai</b> / '54 Japan
Oct. 22 – Nov. 4	<b>Il Buono, Il Brutto, Il Cattivo</b> / '66 Italy
Nov. 5 – 18	<b>The Pianist</b> / '02 France, Germany, Poland, UK
Nov. 19 – Dec. 2	<b>Les Amants de</b> <b>Montparnasse</b> / '58 France
Dec. 3 – 16	<b>Suna no Utsuwa</b> / '74 Japan
Dec. 17 – 30	<b>Vertigo</b> / '58 USA

#### T-JOY HIGASHI HIROSHIMA

[Fuji Grand Higashi Hiroshima 3F, 4405 Misonou, Saijo-cho, Higashi Hiroshima-shi / Tel : 082-493-6779 / URL: <http://www.t-joy.net/site/hiroshima/index/html>]

From Jul. 1	<b>Alice through the Looking</b> <b>Glass</b> / '16 USA
From Jul. 9	<b>Independence Day:</b> <b>Resurgence</b> / '16 USA
From Jul. 30	<b>The Legend of Tarzan</b> / '16 USA
From Aug. 11	<b>X-Men: Apocalypse</b> / '16 USA
From Sept. 1	<b>Now You See Me 2</b> / '16 USA
From Sept. 10	<b>Suicide Squad</b> / '16 USA
From Sept. 17	<b>The BFG</b> / '16 USA



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

# Concerts & Plays

## Ticket Offices

- ① EDION Play Guide (*Honkan*, B1F) (Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 247-5111)
- ② YAMAHA Music (Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 244-3779 Closed on the 1<sup>st</sup> & the 3<sup>rd</sup> Wednesdays)
- ③ Hiroshima Yume Plaza (Hondori, Naka-ku; Tel. 544-1122 Closed on Wednesdays)
- ④ Kawai Music Shop (Horikawa-cho, Naka-ku; Tel. 243-9291 Closed on Tuesdays)
- ⑤ Fukuya Department Store, Hatchobori (7F) (Ebisu-cho, Naka-ku; Tel. 246-6111)
- ⑥ Fukuya Department Store, Hiroshima Station (7F) (Matsubara-cho, Minami-ku; Tel. 568-3111)
- ⑦ Alpark Tenmaya (3F) (Inokuchi-myoin, Nishi-ku; Tel. 501-1111)
- ⑧ Hiroshima Arts Gakki (Hatchobori, Naka-ku; Tel. 227-6601)

Date / Starting Time (Opening Time) / Venue / Ticket Price / Tickets Go on Sale Date / Ticket Offices / Inquiries

♪ Event schedules are subject to change.

Please contact the event office before you go. ♪

## August

### ★ Ensemble Preghiera: The 3<sup>rd</sup>

#### Kammermusikskonzert in Hiroshima

1<sup>st</sup> Mon. / 7:00pm (6:30pm) / JMS Aster Plaza / Adults-¥3,000 Students-¥1,000 (all tickets are for non-reserved seats.) / Now on sale / ①, JMS Aster Plaza / Executive Committee 090-9818-3849 (Kumazawa)

### ★ *Kyogen* by Nomura Mansaku & Mansai

4<sup>th</sup> Thurs. / 2:30pm (2:00pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Junior high school students and up-¥5,500 Elementary school students-¥3,500 / ①, Ticket PIA, Lawson, Sakurapia / Now on sale / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111  
♪ *Kyogen* is a traditional Japanese performing art.

### ★ 2016 Chiko Nakata Ballet Theater Dance Gallery 12: Saudade

5<sup>th</sup> Fri. / 6:30pm (6:00pm) / JMS Aster Plaza / Reserved seats-¥3,300 Non-reserved seats-¥2,800 / Now on sale / Chiko Nakata Ballet Theater / Chiko Nakata Ballet Theater 082-874-2124 URL: [www.chiko-bt.com](http://www.chiko-bt.com)

### ★ Hiroshima Symphony Orchestra: 2016 An Evening of Peace Concert

(Schumann: Piano Concerto No. 1 Op. 54;  
Bruckner: Symphony No. 4 (Nowak Edition))  
5<sup>th</sup> Fri. / 6:00pm / Hiroshima Kokusai Kaigijo Conference Center  
Hiroshima Phoenix Hall / S-¥5,200 A-¥4,200 B- ¥3,200 Pair tickets (S seats)-¥9,400 Students-

**Sold Out**

¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on sale / ①⑤⑥⑦, Ticket PIA, Lawson (convenience store), Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: [info@hirokyo.or.jp](mailto:info@hirokyo.or.jp)  
♪ Conductor: Matthias Bamert / Piano: Mami Hagiwara

### ★ The 13<sup>th</sup> Spiritual Concert for A-bombed Victims: Requiem (by G. Faure)

NEW!!

6<sup>th</sup> Sat. / 6:00pm – 7:45pm / Memorial Cathedral for World Peace / Free admission / 082-221-8420 (Masuda)

### ★ *Kagura* Special

7<sup>th</sup> Sun. / 1:00pm (noon) / Ueno Gakuen Hall / Advance: S-¥4,500 A-¥3,000; At the door: S-¥5,000 A-¥3,500 / Now on sale / ①③, RCC Bunka Center / RCC Bunka Center 082-222-2216

### ★ Choir "Polifonia Sacra": The 24<sup>th</sup> Regular Concert

7<sup>th</sup> Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Kenmin Bunka Center / ¥1,000 / Please ask the concert organizer for ticket information. / 090-9733-7990 (Tanabe)

### ★ Harpsichord & Trumpet Concert

NEW!!

10<sup>th</sup> Wed. / 2:00pm (1:30pm) / Kure City Bunka Hall / Adults-¥2,000 High school students and under-¥1,000 (all tickets are for non-reserved seats.) / Now on sale / Seven ticket (<http://7ticket.jp>), Kure City Bunka Hall / Kure City Bunka Hall 0823-25-7878

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016



★ **Legare Concert Vol. 2**

11<sup>th</sup> Thurs. / 2:00pm (1:30pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Advance: Adults-¥2,000 Students-¥1,000; At the door: Adults-¥2,500 Students-¥1,500 / Please ask the concert organizer for ticket information. / 090-9413-7959 (Ukena)

♪ Flute, piano & soprano concert

★ **Summer Piano Concert**

11<sup>th</sup> Thurs. / 5:00pm (4:30pm) / Gewand Halle / Advance: Adults-¥2,000 Students-¥1,000; At the door: Adults-¥2,500 Students-¥1,000 (all tickets are for non-reserved seats.) / Now on sale / ①④ / 090-9469-1692 (Tanaka)

★ **NHK Hiroshima Children's Chorus:****The 46<sup>th</sup> Regular Concert**

12<sup>th</sup> Fri. / 6:30pm (6:00pm) / JMS Aster Plaza / Reserved seats-¥2,500 Non-reserved seats-¥1,500 / Please ask the concert organizer for ticket information. / NHK Hiroshima Children's Chorus 082-241-3906

★ **Hiba Kojin Kagura Performance**

13<sup>th</sup> Sat. / 2:00pm – 6:00pm (1:00pm) / Hiroshima Kenmin Bunka Center / ¥500 (all tickets are for non-reserved seats.) ✧ Free admission for preschoolers / Tickets will be sold from noon at the venue on the day of. / Hiroshima Bunka Shinko Zaidan 082-249-8385

★ **Higashi Hiroshima Symphony Orchestra: The 20<sup>th</sup> Concert**

15<sup>th</sup> Mon. / 3:00pm (2:30pm) / Hiroshima Kokusai Kaigijo (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall / S-¥4,000 A-¥2,000 Tickets for people who are 25 years old and under-¥1,000 (Identification showing your date of birth is required.) / Now on sale / ①, Seven-Eleven / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571 (Weekdays, 11:00am – 7:00pm)

★ **Makoto Midogochi Marimba Concert**

18<sup>th</sup> Thurs. / ① 2:00pm (1:30pm) ② 7:00pm (6:30pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance-¥1,500 At the door-¥2,000 (all tickets are for non-reserved seats.) / Now on sale / JMS Aster Plaza, i Kumin Bunka Centers / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960 (9:00am – 9:00pm, closed on Mondays)

♪ Piano: Yuko Kirihara

★ **Suicide Silence Tour in Japan 2016**

19<sup>th</sup> Fri. / 7:00pm (6:00pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥6,500 / Now on sale / ①, Lawson, Ticket PIA, e+, Tower Records Hiroshima (Hiroshima PARCO, *Shinkan*, 10F), Club Quattro

(Hiroshima PARCO, *Honkan*, 10F) / Hiroshima Club Quattro 082-542-2280

★ **AKI String Orchestra:****The 23<sup>rd</sup> Summer Concert**

20<sup>th</sup> Sat. / 2:00pm (1:30pm) / Aki Kumin Bunka Center / Free admission / 082-894-3856 (Tsuno)

NEW!!

★ **Erth's Dinosaur Zoo**

21<sup>st</sup> Sun. / ① 1:00pm (12:30pm) ② 3:30pm (3:00pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / ¥3,000 ✧ Children under 2 years old are free if they sit on the lap of an accompanying adult (one child per adult). Tickets are required for them if they take their own seats. / Now on sale / ①⑥, Convenience stores (Lawson, Seven-Eleven, FamilyMart), Ticket PIA, HOME Event Center / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334 (Weekdays, 11:00am – 6:30pm) Official homepage: <http://www.dinosaurzoo.jp/>

★ **Peace Arch Hiroshima: Requiem Concert**

22<sup>nd</sup> Mon. / 6:15pm / In front of A-bomb Dome (inside Peace Park) / Free admission / Executive Committee 082-223-6311 (Mon- Fri., 9:00am – 5:00pm)

♪ Piano: Mami Hagiwara

★ **Special Tango Night Vol. 1 2016****Modern Tango Quintet: The 20<sup>th</sup> Anniversary Concert with Ryota Komatsu (a bandoneon player)**

24<sup>th</sup> Wed. / 7:30pm (7:00pm) / Hiroshima Live Juke / ¥6,000 (80 seats) / Now on sale / Ticket reservation & Inquiries: Hiroshima Live Juke 082-249-1930, e-mail: [mail@live-19-juke.com](mailto:mail@live-19-juke.com)

★ **BIBAP Delicious Musical**

25<sup>th</sup> Thurs. / 6:30pm / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / A-¥6,000 B-¥5,000 Students-¥2,000 ✧ Student tickets are only sold at the door. Student ID Will be required. / Now on sale / ①⑥, Ticket PIA, Lawson, Seven-Eleven / MIN-ON Hiroshima 082-567-0585

♪ This is a non-verbal musical from Korea.

★ **Miho Tokaji Piano Concert**

27<sup>th</sup> Sat. / 4:00pm (3:30pm) / lifeone221 Hall / Advance: Adults-¥2,500 Students-¥2,000; At the door: Adults-¥3,000 Students-¥2,500 / Please ask the concert organizer for ticket information. / lifeone music 082-922-0028

NEW!!

★ **Choir Sola: The 25<sup>th</sup> Regular Concert**

28<sup>th</sup> Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Aki Kumin Bunka Center / ¥1,500 (all non-reserved seats) / Please ask the concert organizer for ticket information. / 0829-36-2765 (Yauchi), 090-7770-9441 (Komaki)

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016



★ **Marcin Dylla Guitar Recital**

NEW!!

28<sup>th</sup> Sun. / 3:00pm (2:30pm) / Elisabeth University of Music, Xavier Hall / Advance: Adults-¥3,000 Students-¥2,000; At the door: Adults-¥3,500 Students-¥2,500 (190 seats; all tickets are for non-reserved seats.) / Now on sale / Elisabeth University of Music, ① / Elisabeth University of Music 082-225-8009

★ **Hiroshima Mama-brass peace: The 10<sup>th</sup> Concert**

28<sup>th</sup> Sun. / 3:00pm (2:30pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Free admission / Hiroshima Mama-brass peace 090-2866-1525 URL: <http://brasspeace@web.fc2.com/>  
♫ Brass band concert

★ **The 8<sup>th</sup> Piano Concert by Members of Hiroshima Deutsche Lieder Gesellschaft**

31<sup>st</sup> Wed. / 6:45pm (6:15pm) / Higashi Kumin Bunka Center / ¥1,000 / Now on sale / ①④ / 082-878-3991 (Okano), 082-872-4852 (Ishimaru)

**September**★ **Ventures Japan Tour 2016**

1<sup>st</sup> Thurs. / 6:30pm (6:00pm) / JMS Aster Plaza / ¥6,000/ ①, Lawson, Ticket PIA, e+ / Now on sale / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334

★ **Daisuke Suzuki Classical Guitar Recital**

NEW!!

2<sup>nd</sup> Fri. / 6:45pm (6:15pm) / Higashi Kumin Bunka Center / Adults: Advance-¥2,500 At the door-¥3,000; High school students and under-¥1,500 (all tickets are for non-reserved seats.) / Please ask the concert organizer for ticket information. / Higashi Kumin Bunka Center 082-264-5551, Hiroshima Guitar Association 0829-38-4558 (Ibuki)

★ **Disney on Ice Japan Tour 2016: Frozen**

Sept. 2 (Fri.), 3 (Sat.), 4 (Sun.) & 5 (Mon.) / Hiroshima Green Arena / Now on sale / ①, Seven-Eleven, e-get, Lawson, Ticket PIA, e+, Rakuten Ticket / Disney on Ice Hiroshima Office (inside Hiroshima TV) 082-541-5599 (Mon. – Fri., 10:00am – 6:00pm)

◆ **Disney on Ice Schedule** ◆

Sept. 2	Sept. 3	Sept. 4	Sept. 5
—	10:00am	10:00am	—
2:30pm	2:00pm	2:00pm	—
6:30pm	6:00pm	6:00pm	6:30pm

◇ Doors will open 45 min. before the times above.

◆ **Ticket Prices** ◆① **Sept. 2 (Fri.) & 5 (Mon.)**

Adults<sup>1</sup> : Premium tickets<sup>3</sup> -¥8,000  
S-¥5,500  
Pair tickets for adults (S seats)-¥10,000  
Children<sup>2</sup> : Premium tickets-¥8,000  
S-¥4,500

② **Sept. 3 (Sat.) & 4 (Sun.)**

Adults: Premium tickets-¥8,000  
S-¥6,000  
Pair tickets for adults (S seats)-¥11,000  
Children: Premium tickets-¥8,000  
S-¥5,000

## &lt;NOTICE&gt;

<sup>1</sup> Junior high school students and up

<sup>2</sup> 3 years old to elementary school 6<sup>th</sup> grade

<sup>3</sup> Tickets that come with a 1,000 yen goods coupon

◇ Children under 2 years old are free if they sit on the lap of an accompanying adult (one child per adult). Tickets are required for them if they take their own seats.

◇ Pair tickets are available for 6:30pm on Sept. 2 & 5, and 6:00pm on Sept. 3 & 4.

★ **Napalm Death Japan Tour 2016**

8<sup>th</sup> Thurs. / 6:30pm (5:30pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥6,500 / Now on sale / ①, Lawson, Ticket PIA, e+, Tower Records Hiroshima (Hiroshima PARCO, *Shinkan*, 10F), Club Quattro (Hiroshima PARCO, *Honkan*, 10F) / Hiroshima Club Quattro 082-542-2280

★ **Hiroshima Symphony Orchestra: The 363<sup>rd</sup> Subscription Concert**

(Adams: *The Chairman Dances (from The Nixon in China)*; Corigliano: *Chaconne (from The Red Violin)*; Ives: *Symphony No. 2*)

9<sup>th</sup> Fri. / 6:45pm (5:45pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on sale / ①⑤⑥⑦, Ticket PIA, Lawson (convenience store), Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: [info@hirokyo.or.jp](mailto:info@hirokyo.or.jp)

♫ Conductor: Kazuyoshi Akiyama / Violin: Rumi Kurakawa

★ **The 6<sup>th</sup> Jubilate Concert**

NEW!!

11<sup>th</sup> Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Elisabeth University of Music, Cecilia Hall / ¥1,000/ Now on sale / ①⑧ / 090-2860-4327 (Takenaka)

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

★ **Piano Cosmos Concert Vol. 4**

NEW!!

11<sup>th</sup> Sun. / 2:00pm / Higashi Kumin Bunka Center / Adults-¥2,000 Students-¥1,000 / Please ask the concert organizer for ticket information. / 082-211-3978 (Takenaka)

★ **Wadaiko (traditional Japanese drum)**

NEW!!

11<sup>th</sup> Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Aki Kumin Bunka Center / Advance: Junior high school students and up-¥1,000 3 years old and up-¥500; At the door: Junior high school students and up-¥1,200 3 years old and up-¥600 / Now on sale / JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers / Aki Kumin Bunka Center 082-824-1330 (closed on Mondays)

★ **Atef Halim Violin Charity Concert**

NEW!!

(J. S. Bach: Sonata for Solo Violin No. 1 in G minor, BWV1001; J. S. Bach: Sonata for Solo Partita No. 2 in D minor, BWV1004; F. Schubert: Ave Maria; J. Massenet: Meditation from the opera THAIS and others)

11<sup>th</sup> Sun. / 4:00pm (3:30pm) / Memorial Cathedral for World Peace / Adults-¥2,000 Students-¥1,000 (all non-reserved seats) / Now on sale / ①⑥⑦ / A&A art 03-3392-2955 E-mail: info@atefhalim.com

★ **Shochiku Kabuki**

15<sup>th</sup> Thurs. / ① Noon (11:30am) ② 4:00pm (3:30pm) / Kure City Bunka Hall / ① S-¥6,200 ② S-¥6,200 A-¥4,200 B-¥3,100 Students (25 years old and under, student ID required)-¥1,080  
✧ Student tickets are only sold at Kure City Bunka Hall, Ticket PIA, Lawson and Seven-Eleven. / Now on sale / ①⑥, Ticket PIA, Lawson, Seven-Eleven / Kure City Bunka Hall 0823-25-7878

♫ *Kabuki* is a traditional Japanese performing art.

★ **Hiroshima Symphony Orchestra Discovery Series: "Gift" Vol. 2**

(Toru Takemitsu: Toward the Sea II; Britten: Four Sea Interludes from "Peter Grimes" Op. 33a; Mozart: Symphony No. 39 in E-flat major K. 543)

16<sup>th</sup> Fri. / 6:45pm (5:45pm) / JMS Aster Plaza / S-¥5,200 A-¥4,200 B-¥3,200 Students-¥1,000 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on sale / ①⑤⑥⑦, Ticket PIA, Lawson (convenience store), Chugoku Shimbun, Hiroshima Symphony Orchestra Office, JMS Aster Plaza / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokkyo.or.jp

♫ Conductor: Kazuyoshi Akiyama  
Alto flute: Kumi Morikawa  
Harp: Reine Takano

★ **Marimba Paradise Special Concert**

NEW!!

17<sup>th</sup> Sat. / 2:30pm (2:00pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance: Adults-¥2,500 High school students and under & Seniors (65 years old and up)-¥1,500; At the door: Adults-¥3,000 High school students and under & Seniors (65 years old and up)-¥2,000 (all tickets are for non-reserved seats.) / Now on sale / ①⑥⑦, Kumin Bunka Centers, JMS Aster Plaza, Chugoku Shimbun / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960 (closed on Mondays)

★ **Aki Classical Music Concert Vol. 166: Wind Brass Concert**

NEW!!

18<sup>th</sup> Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Aki Kumin Bunka Center / Free admission / Aki Kumin Bunka Center 082-824-1330 (closed on Mondays)

★ **Ken Nishikiori Tenor Recital**

NEW!!

18<sup>th</sup> Sun. / 2:30pm (2:00pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance: Adults-¥4,000 High school students and under & Seniors (65 years old and up)-¥3,000; At the door: Adults-¥4,500 High school students and under & Seniors (65 years old and up)-¥3,500 (all tickets are for non-reserved seats.) / Now on sale / ①⑥⑦, Kumin Bunka Centers, JMS Aster Plaza, Chugoku Shimbun / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960 (closed on Mondays)

★ **Aki Classical Music Concert Vol. 167: Trio vs Trio**

NEW!!

19<sup>th</sup> Mon. / 2:00pm (1:30pm) / Aki Kumin Bunka Center / Free admission / Aki Kumin Bunka Center 082-824-1330 (closed on Mondays)

★ **Halloween Japan Tour 2016**

NEW!!

20<sup>th</sup> Tue. / 7:00pm (6:00pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥9,000 / From Sat., August 13 / ①, e+, Ticket PIA, Lawson, Tower Records Hiroshima (Hiroshima PARCO, Shinkan 9F), Club Quattro (Hiroshima PARCO, Honkan, 10F) / Hiroshima Club Quattro 082-542-2280

★ **Chamber Music Concert**

NEW!!

22<sup>nd</sup> Thurs. / 2:30pm (2:00pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance: Adults-¥2,500 High school students and under & Seniors (65 years old and up)-¥1,500; At the door: Adults-¥3,000 High school students and under & Seniors (65 years old and up)-¥2,000 / Now on sale / ①⑥⑦, Kumin Bunka Centers, JMS Aster Plaza / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960 (closed on Mondays)

★ **The 16<sup>th</sup> Kagura Performance at Sakurapia**

25<sup>th</sup> Sun. / 10:30am (10:00am) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Stalls: High school students and up-¥1,000 Junior high & Elementary school students-¥300; Balcony seats: High school students and up-



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

August 2016

¥800 Junior high & Elementary school students-  
¥200 / Now on sale / ①, Sakurapia Online Ticket  
(<https://online.hatsukaichi-csa.net/ticket/>) /  
Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111

★ **Czech Philharmonic String Quartet**

27<sup>th</sup> Tue. / 6:30pm (6:00pm) / Hiroshima Kenmin  
Bunka Center / S-¥4,000 A-¥3,500 B-¥3,000 /  
Now on sale / ①⑥, Ticket PIA / Green Concert  
Hiroshima 082-241-8868

★ **An Evening of Mozart by Masaki Ueno**

27<sup>th</sup> Tue. / 6:30pm / Higashi Kumin Bunka Center  
/ Adults-¥3,000 Students-¥2,000 / Please ask the  
concert organizer for ticket information. / 090-5168  
-2848 (Ueno)  
♪ Violin & piano concert

NEW!!

## October

★ **Chisako Takashima & 12 Violinists:  
MUSE ~Best 12 Harmony~**

1<sup>st</sup> Sat. / 2:30pm (2:00pm) / Ueno Gakuen Hall / S-  
¥6,000 A-¥5,000 / Now on sale / ①⑤⑥⑦,  
Lawson, Ticket PIA, Hatsukaichi Bunka Hall  
Sakurapia, e+ / HOME Event Center 082-221-  
7116 (Mon. – Fri., 10:00am – 5:00pm); Shimizu  
Geino Kikaku 082-292-0080 (Mon. – Fri., 10:00am  
– 5:00pm)  
♪ Piano: Aki Muramatsu

NEW!!

★ **Drum TAO: – Bukyo – Odoru Wa Dalko**

4<sup>th</sup> Tue. / 7:00pm (6:30pm) / JMS Aster Plaza / SS-  
¥7,000 S-¥6,000 A-¥4,500 / Now on sale /  
①⑥, Ticket PIA, Lawson, e+ / Candy Promotion  
Hiroshima 082-249-8334 (Mon. – Fri., 11:00am –  
6:30pm)  
♪ Taiko (a traditional Japanese Drum) art performance

NEW!!

★ **Wiener Philharmoniker Week in Japan  
2016: Zubin Mehta Conducts Wiener  
Philharmoniker**

5<sup>th</sup> Wed. / 7:00pm (6:30pm) / Hiroshima Bunka  
Gakuen HBG Hall / S-¥33,000 A-¥29,000 B-  
¥24,000 C-¥19,000 / Now on sale / ①⑥, e+ /  
Hiroshima TV Event Information Center 082-249-  
-1218 (Mon. – Fri., 10:00am – 6:00pm)  
♪ Piano: Rudolf Buchbinder

★ **An Invitation to Traditional Japanese  
Performing Arts by Ebizo Ichikawa & Shido  
Nakamura**

6<sup>th</sup> Thurs. / ① 1:00pm ② 5:00pm / Hiroshima  
Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥12,000 A-¥10,000  
/ Now on sale / ①⑤⑥⑦, Lawson, Ticket PIA, e+

/ Shimizu Geino Kikaku 082-292-0080  
♪ Kabuki and classical Japanese dance performances

★ **Mariko Senju Violin Recital**

7<sup>th</sup> Fri. / 7:00pm (6:30pm) / Hatsukaichi Bunka Hall  
Sakurapia / Adults-¥4,000 High school students  
and under-¥2,000 / Now on sale / ①, Sakurapia,  
Chugoku Shimbun, Ticket PIA, Lawson /  
Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111

★ **Jake Shimabukuro Japan Tour 2016**

7<sup>th</sup> Fri. / 7:00pm (6:00pm) / Hiroshima Club  
Quattro / ¥7,000 / Now on sale / Lawson, e+,  
Ticket PIA / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571  
♪ This is an ukulele concert.

★ **Hatsukaichi Music Festival:**

**Yuji Ohno & Lupintic Six – Lupin Jazz Live**

8<sup>th</sup> Sat. / 5:00pm (4:30pm) / Hatsukaichi Bunka Hall  
Sakurapia / ¥4,500 / ①, Ticket PIA, Lawson,  
Sakurapia / Now on sale / Hatsukaichi Bunka Hall  
Sakurapia 0829-20-0111  
♪ "Lupin III" is a famous Japanese manga and anime TV  
series.

★ **Shinichi Kinoshita**

**Tsugaru Shamisen Concert**

9<sup>th</sup> Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Hatsukaichi Bunka  
Hall Sakurapia / ¥2,500 / Now on sale / ①,  
Sakurapia, Lawson, Ticket PIA / Hatsukaichi Bunka  
Hall Sakurapia 0829-20-0111  
♪ Shamisen, traditional Japanese guitar concert

★ **Yoshihiro Yoshikawa Cello Recital**

9<sup>th</sup> Sun. / 5:00pm (4:30pm) / Hatsukaichi Bunka  
Hall Sakurapia / ¥3,500 / Now on sale / ①⑥,  
Sakurapia, Ticket PIA, Lawson, e+, Seven-Eleven /  
Home Event Center 082-221-7116, Samon  
Promotion 06-6225-2237

★ **Hiroshima Symphony Orchestra:  
Masterpiece Concert ~ Autumn ~**

(Weber: *Der Freischütz*, Overture; Spohr: *Clarinet  
Concerto No. 2 in E-flat major Op. 57*; Mendelssohn:  
*Symphony No. 3 in A minor Op. 56 "Schottische"*)  
10<sup>th</sup> Mon. / 3:00pm (2:00pm) / Hiroshima Kokusai  
Kaigijo (International Conference Center  
Hiroshima), Phoenix Hall / S-¥4,200 Pair tickets  
(S seats)-¥6,400 A-¥3,200 B-¥2,200 Students-  
¥1,500 (Students tickets are only sold at the  
Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on  
sale / ①⑤⑥⑦, JMS Aster Plaza, Chugoku  
Shimbun, Hiroshima Symphony Orchestra Office /  
Hiroshima Symphony Orchestra 082-532-3080  
E-mail: [info@hirokyo.or.jp](mailto:info@hirokyo.or.jp)  
♪ Conductor & Clarinet: Paul Meyer

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016



★ **Sabastian Führlinger (viola) & Nanako Paul (piano) Duo Concert**

14<sup>th</sup> Fri. / 2:00pm (1:30pm) / Kure City Bunka Hall / ¥1,000 / Now on sale / Seven-Eleven / Kure City Bunka Hall 0823-25-7878

★ **Kaiji Moriyama Solo Dance Performance: KATANA**

15<sup>th</sup> Sat. / 6:00pm (5:30pm) / JMS Aster Plaza / ¥6,000 Students-¥4,500 ☆ Student seat number will be designated on the concert day. Student ID will be required. / Now on sale / ①, Lawson, Ticket PIA, Seven-Eleven, e+, JMS Aster Plaza / TSS Event Office 082-253-1010

★ **Hiroshima Happy New Ear 22: Marianna Shirinyan Piano Solo Concert**

17<sup>th</sup> Mon. / 7:00pm (6:30pm) / JMS Aster Plaza / Advance: adults-¥2,500 Students-¥1,500; At the door: Adults-¥3,000 Students-¥2,000 / Now on sale / ①⑥, Chugoku Shimbun, JMS Aster Plaza, Ticket PIA, Lawson / Hiroshima Opera & Music Promotion Committee 082-244-8000

★ **Elisabeth University of Music: The 76<sup>th</sup> Regular Concert**

21<sup>st</sup> Fri. / 6:30pm (6:00pm) / Elisabeth University of Music, Cecilia Hall / ¥1,000 (all tickets are for non-reserved seats.) / Now on sale / Elisabeth University of Music, Ticket PIA / Elisabeth University of Music 082-225-8004 E-mail: enso01@eum.ac.jp

NEW!!

★ **Hiroshima Symphony Orchestra: The 364<sup>th</sup> Subscription Concert**

(*Rachmaninov: Piano Concerto No. 2 in C minor Op. 18; Berlioz: Symphonie Fantastique Op. 14*)

21<sup>st</sup> Fri. / 6:45pm (5:45pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / From Sun., August 21 (from Mon., August 22 at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / ①⑤⑥⑦, Ticket PIA, Lawson (convenience store), Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokkyo.or.jp  
♫ Conductor: Kentaro Kawase / Piano: Marianna Shirinyan

★ **Mnozil Brass "Yes Yes Yes"**

23<sup>rd</sup> Sun. / 2:00pm (1:30pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Adults: S-¥5,000 A-¥4,000; High school students and under: S-¥2,500 A-¥2,000 / Now on sale / ①, Sakurapia, Ticket PIA, Lawson / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111

★ **Hawaiian Music and Fula Dance**

27<sup>th</sup> Thurs. / 6:30pm / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / A-¥5,500 B-¥4,800 Students-¥2,000 ☆ Student tickets are only sold at the door. Student ID Will be required. / Now on sale / ①⑥, Ticket PIA, Lawson, Seven-Eleven / MIN-ON Hiroshima 082-567-0585

★ **Flute Concord Hiroshima: The 24<sup>th</sup> Regular Concert**

28<sup>th</sup> Fri. / 6:45pm (6:15pm) / Elisabeth Univristy of Music, Cecilia Hall / Advance: Adults-¥3,000 Students-¥1,500; At the door: Adults-¥3,500 Students-¥2,000 / Now on sale / ①⑥, Ticket PIA / 090-9508-0047 (Miyamoto)

★ **Ringo Starr and His All Star Band**

28<sup>th</sup> Fri. / 7:00pm (6:30pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥15,000 A-¥14,000 / Lawson, e+, Ticket PIA / Now on sale / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571

♫ Tour members:

Steve Lukather (TOTO), Richard Page (ex. Mr. Mister), Gregg Rolie (ex. Santana, Journey), Todd Rundgren (ex. Nazzy, Utopia and The New Cars), Warren Ham (ex. Bloodrock, Kansas, and AD), Gregg Bissonette (ex. David Lee Roth)

## November

★ **Taro Hakase Concert Tour 2016**

2<sup>nd</sup> Wed. / 6:30pm (6:00pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / ¥7,800 / Now on sale / ①⑥, Lawson, Ticket PIA, e+ / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334 ♫ Violin concert

★ **Hiroshima Symphony Orchestra: The 365<sup>th</sup> Subscription Concert**

(*Akira Ifukube: Lauda Concertata; Wagner: Lohengrin, Prelude: Wagner: Tannhäuser, Overture and Bacchanale (Paris version); Wagner: Tristan und Isolde, Prelude and Liebestod*)

11<sup>th</sup> Fri. / 6:45pm (5:45pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / From Sun., September 11 (from Mon., September 12 at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / ①⑤⑥⑦, Ticket PIA, Lawson (convenience store), Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokkyo.or.jp  
♫ Conductor: Junichi Hirokami / Marimba: Noriko Tsukagoshi / Chorus: Elisabeth University of Music



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

August 2016

★ **Classical Guitar Joint Concert**

11<sup>th</sup> Fri. / 7:00pm (6:30pm) / Higashi Kumin Bunka Center / Advance-¥1,000 At the door-¥1,500 / Please ask the concert organizer for ticket information. / [bukky.guit@gmail.com](mailto:bukky.guit@gmail.com) (Ibuki), 090-2095-8545 (Matsue)

★ **Sofia Solisten & Liya Petrova (violin)**

19<sup>th</sup> Sat. / 2:00pm (1:30pm) / JMS Aster Plaza / S-¥5,000 A-¥4,000 B-¥3,000 / ①⑥⑦, JMS Aster Plaza / Now on sale / HOME Event Center 082-221-7116 (Mon. – Fri., 10:00am – 5:00pm)

★ **Aki Takahashi Piano Recital**

NEW!!

23<sup>rd</sup> Wed. / 2:00pm (1:20pm) / YMCA Kokusai Bunka Hall / Adults: Advance-¥3,000 At the door-¥3,500; High school students and under-¥1,500 / Please ask the concert organizer for ticket information. / Mimi no Sora 090-7574-3474 (from the evening) E-mail: [mnos2015@excite.co.jp](mailto:mnos2015@excite.co.jp)

★ **Hiromi Uehara the Trio Project: SPARK Japan Tour 2016**

23<sup>rd</sup> Wed. / 6:00pm (5:00pm) / Hiroshima Kokusai Kaigijo (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall / S-¥7,100 A-¥6,070 / From Sat., September 17 / ①, Lawson, e+, Ticket PIA / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571

★ **Karen Takaguchi Marimba Concert**

NEW!!

24<sup>th</sup> Thurs. / ① 2:00pm (1:30pm) ② 7:00pm (6:30pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance-¥1,500 At the door-¥2,000 (all tickets are for non-reserved seats.) / Now on sale / JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960 (9:00am – 9:00pm, closed on Mondays)

♪ Marimba, soprano (Yuko Ono) & saxophone (Yukari Uekawa) concert

★ **Hiroshima Opera Renaissance: Suor Angelica & Gianni Schicchi (Italian libretto by G. Forzano & Composed by G. Puccini)**

NEW!!

① 26<sup>th</sup> Sat. ② 27<sup>th</sup> Sun. / 2:00pm (1:15pm) / JMS Aster Plaza / S-¥8,000 A-¥6,000 B-¥4,000 C-¥2,000 / From Sat., August 27 / Please ask the concert organizer for ticket office information. / Hiroshima Opera and Music Promotion Committee (inside JMS Aster Plaza) 082-244-8000

♪ This will be played in Italian with Japanese subtitles.  
Orchestra: Hiroshima Symphony Orchestra

★ **Kobudo**

27<sup>th</sup> Sun. / 5:00pm (4:30pm) / Nishi Kumin Bunka Center / ¥5,000 (all tickets are for non-reserved seats.) / Please ask the concert organizer for ticket information. / Fax: 082-229-3628 Tel: 090-3173-5161 E-mail: [suikousya@proof.ocn.ne.jp](mailto:suikousya@proof.ocn.ne.jp)

♪ *Kobudo* is an ensemble group consisting of a piano, a *shakuhachi* (traditional Japanese bamboo flute) and a cello.

Piano: Takeshi Senoo / *Shakuhachi*: Dozan Fujiwara / Cello: Nobuo Furukawa

December

NEW!!

★ **Tokyo Ska Paradise Orchestra: 2016 Live House Tour "Paradise Has No Border"**

① 2<sup>nd</sup> Fri. ② 3<sup>rd</sup> Sat. / ① the 2<sup>nd</sup> – 7:00pm (6:15pm) ② the 3<sup>rd</sup> – 6:00pm (5:15pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥5,500 / From Sat., August 27 / e+, Ticket PIA, Lawson / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334

February

NEW!!

★ **Hironori Ogawa Marimba Concert**

23<sup>rd</sup> Thurs. / ① 2:00pm (1:30pm) ② 7:00pm (6:30pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance-¥1,500 At the door-¥2,000 (all tickets are for non-reserved seats.) / Now on sale / JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960 (9:00am – 9:00pm, closed on Mondays)

♪ Marimba: Eiko Ikegami, Sara Tatsuyama



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

# Bilingual TV Programs



August 2016

#1: NHK Sogo	#4: Hiroshima TV
#2: NHK E Tele	#5: Home TV
#3: RCC	#8: TSS

◆ Some changes may occur because of special programming.

## NEWS

### Monday - Sunday

NHK News 7 / 7:00pm – 7:30pm (#1)

### Monday - Friday

News Watch 9 / 9:00pm – 10:00pm (#1)

## REGULAR PROGRAMS

### Wednesday

The Little Paris Kitchen: Cooking with Rachel Khoo ('12 UK) / 11:00pm – 11:30pm (#2)

◆ From the 3<sup>rd</sup>

### Thursday

TED / 11:00pm – 11:25pm (#2)

◆ Rerun: Mon., 12:45am – 1:10am

### Friday

Japanese Lesson / 1:35pm – 1:50pm (#2)

◆ The 12<sup>th</sup>: 1:40pm-1:55pm

Through the Wormhole / 10:00pm – 10:45pm (#2)

### Saturday

Dramatic Earth (Documentary Program) /

7:00pm – 7:45pm (#2)

◆ Rerun: Mon., midnight – 12:45am

## DRAMAS

### Monday

不良笑花 / Miss No Good ('09 Taiwan) /

The 1<sup>st</sup>: 1:50am-2:45am; the 8<sup>th</sup>, the 15<sup>th</sup> & the 22<sup>nd</sup>: 1:35am-2:30am; the 29<sup>th</sup>: 1:25am-2:20am (#4)

### Wednesday

K. C. Undercover ('15 USA) / 7:25pm – 7:50pm (#2)

### Saturday

The Thundermans ('13 USA) / 6:25pm – 6:50pm (#2)

### Sunday

The Musketeers ('14 UK) / 11:00pm – midnight (#1) ◆ Except the 7<sup>th</sup>, the 14<sup>th</sup> & the 21<sup>st</sup>

## ANIMATIONS

### Tuesday

Sarah & Duck / 5:20pm – 5:25pm (#2)

### Friday

Sushi Town / 3:55pm – 4:00pm (#2)

◆ Except the 5<sup>th</sup> & the 26<sup>th</sup>

### Saturday

Curious George / 8:35am – 9:00am (#2)

◆ Except the 6<sup>th</sup> & the 13<sup>th</sup>

Thunderbirds Are Go / 5:05pm – 5:30pm (#1)

◆ Except the 13<sup>th</sup> & the 20<sup>th</sup>

SpongeBob SquarePants / 6:00pm – 6:25pm (#2) ◆ Except the 13<sup>th</sup>

### Sunday

Thomas & Friends / 5:30pm – 5:50pm (#2)

## MOVIES

6<sup>th</sup> X-Men Origins: Wolverine / '09 USA / 12:45am-2:42am (#3)

7<sup>th</sup> The Gift / '00 USA / 2:03am-4:05am (#3)

14<sup>th</sup> Haven / '04 USA, UK, Germany, Spain / 2:03am-3:55am (#3)

21<sup>st</sup> The Juror / '96 USA / 2:00am-3:45am (#8)

21<sup>st</sup> X-Men: First Class / '11 USA / 9:00pm-11:00pm (#5)

27<sup>th</sup> Spider-Man 2 / '04 USA / 12:45am-2:42am (#3)

28<sup>th</sup> Ghostbusters II / '89 USA / 1:50am-3:35am (#8)

28<sup>th</sup> Now You See Me / '13 France, USA / 1:53am-3:45am (#3)

## SPECIAL PROGRAM

■ The 71<sup>st</sup> Hiroshima Peace Memorial Ceremony  
6<sup>th</sup> 8:00am-8:35am (#1)

■ The 71<sup>st</sup> Nagasaki Peace Memorial Ceremony  
9<sup>th</sup> 10:30am-11:50am (#1)

## SPORTS

■ Rio 2016 Olympic Game

August 5 – 21 (22)

◆ Broadcasted in Japanese only

◆ Official Website: <http://www.rio2016.com/en>



5<sup>th</sup> ■ Men's Football (Japan x Nigeria) / 9:45am-noon (#1)

6<sup>th</sup> ■ Men's Football (Japan x Nigeria; Sweden x Columbia; Brazil x South Africa) / 12:55am-6:00am (#1)

■ Opening Ceremony / 7:30am-8:55am (#2)

■ Opening Ceremony / 8:55am-11:30am (#1)

■ Judo; Swimming / 9:00pm-6:30am (#8)

■ Women's Volleyball (Japan x South Korea) / 9:15pm-11:15pm (#5)

Please feel free to contact to the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-Mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016



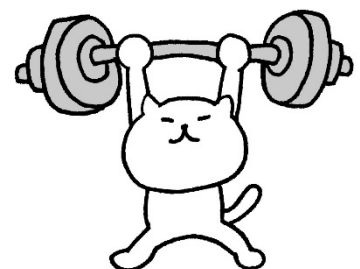
7 <sup>th</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Men's Artistic Gymnastics; Swimming; Judo; Shooting / 10:00pm-4:30am (#1)</li> <li>■ Weightlifting / 7:00am-7:45am (#2)</li> <li>■ Weightlifting; Swimming / 7:45am-noon (#1)</li> <li>■ Judo; Swimming; Weightlifting / 8:58pm-6:00am (#5)</li> <li>■ Fencing; Women's Hockey (Japan x India); Women's Rugby Sevens; Judo / 9:50pm-6:00am (#1)</li> </ul>		
8 <sup>th</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Table Tennis / 7:00am-8:15am (#2)</li> <li>■ Table Tennis; Swimming / 8:15am-noon (#1)</li> <li>■ Men's Football (Japan x Columbia) / 9:40am-12:10pm (#8)</li> <li>■ Table Tennis / 9:00pm-1:54am (#4)</li> <li>■ Judo; Women's Volleyball (Japan x Cameroon); Swimming; Women's Rugby Sevens; Men's Artistic Gymnastics / 10:00pm-4:00am (#1)</li> </ul>		
9 <sup>th</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Judo / 11:25pm-1:00am (#2)</li> <li>■ Judo / 2:40am-6:30am (#3)</li> <li>■ Table Tennis / 8:15am-10:30am (#1)</li> <li>■ Swimming / 9:00am-11:55am (#4)</li> <li>■ Judo / 9:00pm-1:00am (#5)</li> <li>■ Table Tennis; Swimming; Judo / 10:00pm-6:30am (#1)</li> </ul>		
10 <sup>th</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Table Tennis / 3:55am-6:00am (#8)</li> <li>■ Women's Artistic Gymnastic; Men's Rugby Sevens; Table Tennis; Women's Basketball / 8:15am-noon (#1)</li> <li>■ Table Tennis / 8:30am-10:30am (#8)</li> <li>■ Swimming / 9:00am-12:15pm (#5)</li> <li>■ Judo; Swimming / 10:00pm-6:10am (#1)</li> </ul>		
11 <sup>th</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Men's Artistic Gymnastics / 3:00am-7:00am (#8)</li> <li>■ Men's Football (Japan x Sweden) / 6:45am-9:00am (#3)</li> <li>■ Table Tennis; Women's Volleyball (Japan x Brazil) / 8:15am-12:20pm (#8)</li> <li>■ Swimming / 9:00am-12:25pm (#4)</li> <li>■ Table Tennis / 8:00pm-midnight (#3)</li> <li>■ Judo; Men's Golf; Men's Rugby Sevens / 10:00pm-6:30am (#1)</li> </ul>		
12 <sup>th</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Swimming / 12:55am-4:00am (#5)</li> <li>■ Table Tennis; Badminton; Men's Rugby Sevens / 8:15am-noon (#1)</li> <li>■ Swimming / 9:00am-noon (#3)</li> <li>■ Athletics / 10:00pm-1:10am (#1)</li> </ul>		
13 <sup>th</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Badminton; Swimming; Judo / 1:15am-6:30am (#1)</li> <li>■ Athletics / 7:00am-11:40am (#3)</li> <li>■ Women's Volleyball (Japan x Russia) / 8:00am-10:25am (#4)</li> </ul>		
		14 <sup>th</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Table Tennis; Swimming; Badminton / 8:15am-noon (#1)</li> <li>■ Men's Golf; Athletics / 7:00pm-4:00am (#4)</li> <li>■ Table Tennis / 9:50pm-1:00am (#1)</li> <li>■ Badminton; Athletics; Table Tennis / 1:05am-6:00am (#1)</li> <li>■ Athletics / 6:05am-7:00am (#1)</li> <li>■ Athletics / 7:00am-11:15am (#8)</li> <li>■ Table Tennis; Swimming / 7:45am-noon (#1)</li> <li>■ Men's Golf; Women's Marathon / 7:00pm-4:00am (#3)</li> <li>■ Table Tennis / 9:50pm-1:00am (#1)</li> </ul>
		15 <sup>th</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Badminton; Men's &amp; Women's Artistic Gymnastics / 1:05am-5:00am (#1)</li> <li>■ Athletics / 7:15am-10:30am (#8)</li> <li>■ Table Tennis / 8:15am-10:30am (#1)</li> <li>■ Women's Marathon / 10:35am-11:44am (#1)</li> <li>■ Badminton; Athletics; Men's &amp; Women's Artistic Gymnastics / 7:56pm-4:20am (#4)</li> <li>■ Table Tennis / 10:00pm-1:00am (#1)</li> </ul>
		16 <sup>th</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Synchronized Swimming; Badminton; Men's Diving/ 1:15am-6:30am (#1)</li> <li>■ Athletics; Table Tennis / 8:15am-noon (#1)</li> <li>■ Athletics / 8:30pm-12:40am (#3)</li> <li>■ Badminton / 9:00pm-10:00pm (#2)</li> <li>■ Badminton / 10:00pm-12:30am (#1)</li> </ul>
		17 <sup>th</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Athletics; Men's &amp; Women's Artistic Gymnastics / 12:35am-4:15am (#1)</li> <li>■ Women's Football / 12:55am-3:30am (#5)</li> <li>■ Synchronized Swimming / 1:50am-3:40am (#3)</li> <li>■ Table Tennis; Badminton; Synchronized Swimming / 8:15am-noon (#1)</li> <li>■ Women's Golf; Wrestling / 7:00pm-4:00am (#5)</li> <li>■ Athletics / 9:30pm-10:00pm (#2)</li> <li>■ Athletics / 10:00pm-1:05am (#1)</li> </ul>
		18 <sup>th</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Badminton; Wrestling / 1:10am-4:00am (#1)</li> <li>■ Table Tennis / 8:15am-10:45am (#1)</li> <li>■ Women's Diving; Athletics / 10:50am-noon (#1)</li> <li>■ Badminton / 8:30pm-9:00pm (#1)</li> <li>■ Badminton / 9:00pm-10:00pm (#2)</li> <li>■ Wrestling / 9:00pm-12:54am (#4)</li> <li>■ Badminton; Synchronized Swimming; Men's Triathlon; Women's Diving; Taekwondo / 10:00pm-6:30am (#1)</li> </ul>

Please feel free to contact to the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-Mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

- 19<sup>th</sup>
- **Wrestling; Taekwondo / 3:30am-11:05am (#4)**
  - **Athletics; Wrestling / 8:15am-noon (#1)**
  - **Women's Golf, Badminton / 7:00pm-4:00am (#8)**
  - **Wrestling; Synchronized Swimming; Badminton; Rhythmic Gymnastics / 10:00pm-4:00am (#1)**
- 20<sup>th</sup>
- **Athletics; Women's Football / 8:15am-noon (#1)**
  - **Women's Golf / 7:00pm-3:30am (#3)**
  - **Rhythmic Gymnastics; Women's Triathlon / 10:00pm-1:40am (#1)**
- 21<sup>st</sup>
- **Rhythmic Gymnastics / 1:45am-5:50am (#1)**
  - **Men's Football / 7:00am-8:00am (#2)**
  - **Athletics / 7:30am-11:30am (#3)**
  - **Women's Golf / 7:45am-9:00am (#1)**
  - **Women's Volleyball / 10:05am-11:54am (#1)**
  - **Wrestling / 8:30pm-11:15pm (#8)**
  - **Men's Marathon / 9:00pm-12:15am (#1)**
  - **Rhythmic Gymnastics / 11:00pm-12:45am (#5)**
- 22<sup>nd</sup>
- **Men's Volleyball; Men's Basketball / 1:45am-6:30am (#1)**
  - **Boxing / 2:00am-4:00am (#3)**
  - **Closing Ceremony / 7:45am-8:15am (#2)**
  - **Closing Ceremony / 8:15am-11:54am (#1)**



Please feel free to contact to the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-Mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016



# Museums



A: Adults    U: University Students    H: High School Students  
 J: Junior High School Students    E: Elementary School Students  
 S: Seniors (65 years old and up - Identification showing your date of birth is required.)

◆ Generally, admission is allowed up to 30 min. prior to closing. ◆

## Hiroshima Museum of Art

Address: 3-2 Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima City  
 Tel: 082-223-2530  
 Hours: 9:00am – 5:00pm  
 Closed: Mondays (except during special exhibitions)  
 URL: <http://www.hiroshima-museum.jp>

### Special Exhibition

#### ■ The 70<sup>th</sup> Anniversary of Sazae-san:

##### The Best of Machiko Hasegawa

Period: Sat., Jul. 9 – Sun., Aug. 21

Admission Fee:

A -¥1,200 (¥1,000), S-¥1,000,  
U&H-¥900 (¥700), J&E-¥500 (¥300)

✧ Advance ticket prices shown in ( ).

#### ■ Masterpieces from the Art Collection of Yasunari Kawabata

Period: Sat., Sept. 3 – Sun., Oct. 16

Admission Fee:

A -¥1,300 (¥1,100), S-¥1,100,  
U&H-¥1,000 (¥800), J&E-¥600 (¥400)

✧ Advance ticket prices shown in ( ).

### Collection Exhibition

#### ■ Exhibition II: Sceneries of Eastern and Western Paintings

Period: Tue., Jun. 21 – Sun., Aug. 28

Admission Fee:

- ◆ Jun. 21 – Jul. 8 & Aug. 23 – 28:  
A-¥600, U&H-¥300, J&E-¥120
- ◆ Jul. 9 – Aug. 21: Special exhibition admission fee

## Hiroshima City Museum of Contemporary Art

Address: 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Hiroshima City  
 Tel: 082-264-1121  
 Hours: 10:00am – 5:00pm  
 Closed: Mondays (except national holiday)  
 URL: <http://www.hcmca.cf.city.hiroshima.jp/>

### Special Exhibition

#### ■ 1945±5

Period: Sat., Jul. 30 – Mon., Oct. 10

Admission Fee:

A-¥1,030 (¥820), U-¥720 (¥620),  
 S&H-¥510 (¥410), J & under-Free  
 ✧ Advance ticket prices shown in ( ).

### Collection Exhibition

Admission Fee: A-¥360 / U-¥270 / S&H-¥170 / J & under- Free

Holders of special exhibition admission tickets are also entitled to view the collection exhibition.

#### ■ 2016 – II

##### Collection Highlights & the Special Display: Contemporary Art of "Hiroshima"

Period: Sat., Jun. 18 – Sun., Sept. 25

### Video Art Program (Free admission)

#### ■ A Window to the World [The 52<sup>nd</sup> Program]: Sven Johne

Period: Tue., Jul. 12 – Sun., Sept. 11

### Open Program (Free admission)

#### ■ Summer Workshop Project 2016

Period: Sat., Jul. 16 – Sun., Sept. 11

## Hiroshima Prefectural Art Museum

Address: 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Hiroshima City  
 Tel: 082-221-6246  
 Hours: 9:00am – 5:00pm  
 ✧ Open until 8:00pm on Fridays (Apr. 1 – Oct. 30)  
 Closed: Mon., Sept. 5, 12 & 26  
 URL: <http://www.hpam.jp/>

### Special Exhibition

#### ■ Great Dinosaur Exhibition: Reviving Dinosaurs around the World

Period: Sat., Jul. 23 – Sun., Sept. 4

Admission Fee:

A-¥1,200 (¥1,000), U&H-¥1,000 (¥800),  
 J&E-¥600 (¥400)

✧ Advance ticket prices shown in ( ).

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

### ■ Kaii Higashiyama: Nature, Men and Towns

Period: Sat., Sept. 17 – Sun., Oct. 30

Admission Fee:

A-¥1,300 (¥1,100), U&H-¥900 (¥700),

J&E-¥600 (¥400)

◇ Advance ticket prices shown in ( )

### Collection Exhibitions

Admission Fee (all exhibitions):

A-¥510, U-¥310, H, & under-Free

Holders of special exhibition admission tickets are also entitled to view the Museum's Collection exhibits.

### ■ From Children to Adults! Summer Museum Simultaneous Exhibit: Nature's Beauty

Period: Wed., Jul. 13 – Sun., Aug. 28

### ■ Hiroshima Prefectural Art Museum Best Selection Exhibit: The Cream of the Collection

Period: Wed., Aug. 31 – Sun., Dec. 18

### Kure Municipal Museum of Art

Address: Irifuneyama Koen, Saiwai-cho, Kure City

Tel: 0823-25-2007

Hours: 10:00am – 5:00pm

Closed: Tuesdays (except national holidays)

URL: <http://kure-bi.jp/>

### Special Exhibition

#### ■ Fumiyo Kôno: "Kono Sekai no Katasumi ni" (in a corner of this world)

Period: Sat., Jul. 23 – Thu., Nov. 3

Admission Fee: A-¥1,000 (¥800), U-¥600 (¥500), H & under-Free

◇ Advance ticket prices shown in ( )

### Fukuyama Museum of Art

Address: 2-4-3 Nishi-machi, Fukuyama City

Tel: 084-932-2345

Hours: 9:30am – 5:00pm ◇ Open until 7:00pm on Aug. 26 & 27; Sept. 2 & 3

Closed: Mondays (except national holidays & Aug. 15)

HP: <http://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/site/fukuyama-museum/>

### Special Exhibition

#### ■ Yasujiro Hara Ukiyoe Collection: Hiroshige

Period: Sat., Jul. 16 – Sun., Sept. 4

The 1<sup>st</sup> term: Jul. 16 – Aug. 7

The 2<sup>nd</sup> term: Aug. 9 – Sept. 4

✧ The 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> terms will feature entirely different pieces.

Admission Fee: A&U-¥1,000, H & under-Free

### Collection Exhibitions

Admission Fee (all exhibitions):

A&U-¥300, H & under-Free

### ■ Summer Exhibition: Mitsugi Wada

Period: Wed., Jun. 29 – Sun., Sept. 4

### Onomichi City Museum of Art

Address: 17-19 Nishitsuchido-cho, Onomichi City (Inside Senkoji Park)

Tel: 0848-23-2281

Hours: 9:00am – 5:00pm

Closed: Mondays except national holidays

### Special Exhibition

#### ■ Mitsuaki Iwagô Photo Exhibition: Cats

Period: Sat., Jun. 25 – Sun., Aug. 14

Admission Fee: A-¥800, U&H-¥550

J & Under-Free

🐾 Mitsuaki Iwagô is a famous Japanese animal photographer

#### ■ Sharaku and Toyokuni: Yakusha-e (prints of kabuki actors) and Bijin-ga (prints of beautiful women)

Period: Sat., Aug. 20 – Sun., Oct. 2

Admission Fee: A-¥800, U&H-¥550

J & Under-Free

🐾 Ukiyoe exhibition

### Okuda Genso Sayume Art Museum

Address: 453-6 Higashi Sakeya-machi, Miyoshi City

Tel: 0824-65-0010

Hours: 9:30am – 5:00pm

Open until 9:00pm on Aug. 18

Closed: Sept. 14

URL: <http://www.genso-sayume.jp>

### Special Exhibition

#### ■ Cheburashka

Period: Fri., Jul. 1 – Sun., Aug. 28

Admission Fee:

A-¥800 (700), Couple tickets- ¥1,500,

U&H-¥400 (¥300), J & under-Free

◇ Advance ticket prices shown in ( )

☺ Cheburashka is a popular Russian animated film character.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

## **NTT CRED Hall**

Address: Pacela 11F, 6-78 Moto-machi, Naka-ku,  
Hiroshima City

Tel: 082-502-3430

✧ Inquiries about the exhibition:  
Hiroshima TV Event Information Center  
082-249-1218 (Mon. – Fri., 10am – 6pm)

URL: teaLab Islands Official Website:  
<http://island.team-lab.com/en/>

## **Special Exhibition**

### **■ teamLab Islands:**

#### **Learn and Play! teamLab Future Park**

Period: Wed., Jul. 27 – Sun., Sept. 4

Hours: 10:00am – 8:00pm

✧ Entry allowed up to 7:30pm.

Admission Fee:

A&U-¥1,200 (¥1,000), H&J-¥800 (¥700),

E & under-¥600 (¥500)

✧ Advance ticket prices shown in (    )



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

# Hiroshima Toyo Carp

## Game Schedule 2016

The Toyo Carp (Hiroshima's professional baseball team) plays about 60 games at MAZDA Zoom-Zoom Stadium in Hiroshima every year.

### GAME SCHEDULE

#### AUGUST

Fri, 5<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants  
 Sat, 6<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants  
 Sun., 7<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants  
 Tue., 9<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Hanshin Tigers  
 Wed., 10<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Hanshin Tigers  
 Thu., 11<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Hanshin Tigers  
 Fri, 19<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Sat, 20<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Sun., 21<sup>st</sup>, 6:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Tue., 30<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars  
 Wed., 31<sup>st</sup>, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars

#### SEPTEMBER

Thu., 1<sup>st</sup>, 6:00pm / vs. Yokohama DeNA Baystars  
 Tue., 6<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons  
 Wed., 7<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons  
 Thu., 8<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons  
 Thu., 15<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Yomiuri Giants  
 Fri, 16<sup>th</sup>, 6:00pm / vs. Chunichi Dragons  
 Sat, 17<sup>th</sup>, 1:30pm / vs. Chunichi Dragons  
 Thu., 22<sup>nd</sup>, 2:00pm / vs. Hanshin Tigers  
 Sat, 24<sup>th</sup>, 2:00pm / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Sun., 25<sup>th</sup>, 1:30pm / vs. Tokyo Yakult Swallows

### TICKET INFORMATION

#### Ticket Offices

##### ◆ MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima

Tickets can be purchased at the ticket booths at the entrances of the stadium (closed on August 6).

##### *Booth Opening Times*

11:30am (days with night games) / 11:00am (days with day games)

11:00am – 4:00pm (days when there are no games)

##### ◆ CARPIO (6-7 Hatcho-bori, Naka-ku)

OPEN: 10:00am – 4:00pm

TEL: 227-2222

##### ◆ Convenience Stores

Tickets are available at convenience stores such as Lawson, Seven-Eleven, FamilyMart and Sunkus.

### ACCESS

#### MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima:

From JR Hiroshima Station, walking time to the stadium is 10 minutes.

### INQUIRIES

#### Hiroshima Toyo CARP

Tel (082) 223-2141 Fax (082) 502-1189

URL: <http://www.carp.co.jp/>



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016



# Sanfrecce Hiroshima FC

## Game Schedule 2016

### GAME SCHEDULE Date / Kick Off / Game / Venue / Ticket Sales

#### 2016 J League 2<sup>nd</sup> Stage

Sat., August 6 / 7:00pm / vs. Nagoya Grampus / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale  
 Sat., August 20 / Not finalized / vs. Ventforet Kofu / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale  
 Sat., September 10 / Not finalized / vs. Omiya Ardija / EDION Stadium Hiroshima / Middle – End of August  
 Sat., October 1 / Not finalized / vs. F.C. Tokyo / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., September 3  
 Sat., October 29 / Not finalized / vs. Avispa Fukuoka / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., September 3

#### 2016 YBC Levain Cup

Wed., August 31 / 7:00pm / vs. Gamba Osaka / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale

### TICKETS Seats / Advanced Tickets / At the Door

- ◆ Reserved Seats SS / ¥5,300 / ¥5,900
- ◆ Reserved Seats SA / ¥3,700 / ¥4,300
- ◆ Unreserved Seats Adults / ¥2,600 / ¥3,200
- ◆ Unreserved Seats Students (High School Students and under) / ¥1,000 / ¥1,500

### ACCESS

#### ◆ EDION Stadium Hiroshima (Hiroshima Big Arch)

Take the Astram-line bound for *Koiki-koen-mae* (広域公園前) and get off at the last station, *Koiki-koen -mae* (広域公園前).

From *Hondori* Station: One way fare - ¥480 Travel time - 35 min.

### TICKET OFFICES

- ◆ Sanfrecce Hiroshima Official Shop V-POINT (EDION *Honkan*, 8F / Tel. 248-3317 / 10:00am – 8:00pm / Closed on Mondays except national holidays)
- ◆ EDION Play Guide (*Honkan*, 8F) ◆ Fukuya (Hiroshima Station) (7F) ◆ Alpark Tenmaya (3F)
- ◆ Convenience Stores (FamilyMart, Seven Eleven, CircleKSunkus and Lawson)

### INQUIRIES

- ◆ Sanfrecce HIROSHIMA Tel. 233-3233 URL: <http://www.sanfrecce.co.jp>



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

# Hiroshima Dragonflies

## 2016 – 2017 B2 League

🏀 Hiroshima Dragonflies is a professional basketball team in Hiroshima.

### GAME SCHEDULE Date / Starting Time / Game / Venue

✧ Only the games scheduled to be held in Hiroshima are listed below. For away games, please check the Hiroshima Dragonflies' official website.

#### ★ SEPTEMBER

Fri, September 30 / 7:00pm / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza

#### ★ OCTOBER

Sat, October 1 / 2:00pm / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza

Sat, October 29 / 2:00pm / vs. Ehime Orange Vikings / Higashi Hiroshima Undo Koen Kaiikukan

Sun, October 30 / 1:00pm / vs. Ehime Orange Vikings / Higashi Hiroshima Undo Koen Kaiikukan

#### ★ NOVEMBER

Thurs., November 3 / 2:00pm / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza

Fri, November 4 / 7:00pm / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza

Sat, November 26 / 2:00pm / vs. Kagoshima Rebnise / Rose Arena

Sun, November 27 / 1:30pm / vs. Kagoshima Rebnise / Rose Arena

#### ★ DECEMBER

Sat, December 10 / 2:00pm / vs. Bambitious Nara / Hiroshima Sun Plaza

Sun, December 11 / 1:30pm / vs. Bambitious Nara / Hiroshima Sun Plaza

Fri, December 30 / 2:00pm / vs. Tokyo Excellence / Hiroshima Sun Plaza

Sat, December 31 / 1:30pm / vs. Tokyo Excellence / Hiroshima Sun Plaza

#### ★ JANUARY

Sat, January 28 / Not finalized / vs. F Eagles Nagoya / Kure City Sogo Taiikukan

Sun, January 29 / Not finalized / vs. F Eagles Nagoya / Kure City Sogo Taiikukan

#### ★ FEBRUARY

Sat, February 11 / Not finalized / vs. Nishinomiya Storks / Hiroshima Sun Plaza

Sun, February 12 / Not finalized / vs. Nishinomiya Storks / Hiroshima Sun Plaza

Sat, February 25 / Not finalized / vs. Earthfriends Tokyo Z / Hiroshima Sun Plaza

Sun, February 26 / Not finalized / vs. Earthfriends Tokyo Z / Hiroshima Sun Plaza

#### ★ MARCH

Sat, March 11 / Not finalized / vs. Iwate Big Bulls / Hiroshima Sun Plaza

Sun, March 12 / Not finalized / vs. Iwate Big Bulls / Hiroshima Sun Plaza

Fri, March 17 / Not finalized / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza

Sun, March 18 / Not finalized / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza

#### ★ APRIL

Sat, April 8 / Not finalized / vs. Kagoshima Rebnise / Hiroshima Sun Plaza

Sun, April 9 / Not finalized / vs. Kagoshima Rebnise / Hiroshima Sun Plaza

Sat, April 22 / Not finalized / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza

Sun, April 23 / Not finalized / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza

#### ★ MAY

Sat, May 6 / Not finalized / vs. Ehime Orange Vikings / Hiroshima Sun Plaza

Sun, May 7 / Not finalized / vs. Ehime Orange Vikings / Hiroshima Sun Plaza

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

**TICKETS (At the Door)**

- ◆ Reserved seats: ¥3,700 - ¥16,700
- ◆ Unreserved seats (1<sup>st</sup> floor seats): Adults-¥3,200 High school students-¥2,600  
Junior high & Elementary school students-¥2,100
- ◆ Unreserved seats (2<sup>nd</sup> floor seats): Adults-¥2,600 High school students-¥2,100  
Junior high & Elementary school students-¥1,500

**ACCESS**

- ◆ **Hiroshima Sun Plaza** (1-1 Shoko Center 3-chome, Nishi-ku, Hiroshima City)  
From JR Shin Inokuchi (新井口) Station or Shoko Center Iriguchi (商工センター入口) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.
- ◆ **Higashi Hiroshima City Undo Koen Kaiikukan** (67-1 Taguchi, Saijo-cho, Higashi Hiroshima City)  
Take a bus from JR Saijo (西条) or JR Higashi Hiroshima (東広島) Station (JR Sanyo Line).
- ◆ **Rose Arena** (2-2 Midori-machi, Fukuyama City)  
Take a bus from JR Fukuyama (福山) Station (JR Sanyo Line).
- ◆ **Kure City Sogo Taiikukan** (7-1 Hiro Ohshingai 1-chome, Kure City)  
From JR Hiro (広島) Station (JR Kure Line), walking time to destination is 5 minutes.

**TICKET OFFICES**

- ◆ Hiroshima Dragonflies Club Shop (Hiroshima Marina Hop / Tel. 082-297-6825 / 10:00am – 8:00pm)  
(The club shop sells advanced tickets only.)
- ◆ Ticket PIA
- ◆ Convenience Stores (FamilyMart, Seven Eleven, CircleKSunkus and Lawson)
- ◆ Hiroshima Power House (Basketball pro Shop)
- ◆ Taiikusha (Sporting-goods store)

**INQUIRIES**

- ◆ Hiroshima Dragonflies Tel. 082-297-6825 (Mon. – Fri, 10:00am – 5:30pm)  
HP: <http://hiroshimadragonflies.com>
- ◆ NBL (National Basketball League of Japan) Official HP: <http://www.nbl.or.jp>



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

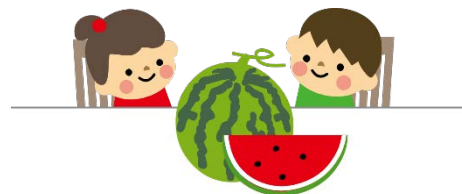
E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

# Seasonal Event Information

## August 2016

★ Event schedules are subject to change.  
Please contact event organizers before you go.



### Events Held in Hiroshima City

Every Wednesday until December 28, 2016 ☺ August 3, 10, 17, 24 & 31; September 7, 14, 21 & 28

**Hiroshima Kagura** ひろしまけんみんぶんか 広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

**TIME:** 7:00pm – 8:45pm (The venue will open at 6:00pm.)

**VENUE:** Hiroshima Kenmin Bunka Center, Ote-machi, Naka-ku (located near Hondori Shopping Street)

**ACCESS:** From Kamiya-cho-nishi or Hondori Streetcar Stops, walking time to destination is 3 minutes.

**TICKETS:** ¥1,000 ✧ All non-reserved seats  
✧ Tickets will be sold from 5:00pm on the performance date at the center.  
There are no advance tickets.

**INQUIRIES:** Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

❖ “Hiroshima Kagura” Special Performance ❖

**DATE & TIME:** Sat., August 13 2:00pm – 6:00pm (The venue will open at 1:00pm.)

**VENUE:** Hiroshima Kenmin Bunka Center

**TICKETS:** ¥500 ✧ All non-reserved seats  
✧ Tickets will be sold from noon on the performance date at the center.

Sat., July 2 – Sun., Sept. 25

**Kinoshita Circus in Hiroshima** きのした ひろしまこうえん 木下サーカス 広島公演

**PLACE:** Special Venue at Hiroshima Nishi Hikojo Atochi (the site of Hiroshima Nishi Airport), Kanon Shin-machi, Nishi-ku

**ACCESS:** Take the No. 3 bus bound for Kanon Marina Hop and get off at Kanon Marina Hop. Walking time to destination: 3 minutes

**TICKETS FOR NON-RESERVED SEATS**

- ◆ Advance: High school students and up - ¥2,800  
3 years old – Junior high school students - ¥1,800
- ◆ At the door: High school students and up - ¥3,200  
3 years old – Junior high school students - ¥2,200
- ✧ Advance tickets are available at Ticket PIA, Lawson, Seven-Eleven, e+, Rakuten Ticket, etc.
- ✧ Reserved seats are also sold. Please check the official homepage (see below) for more information.

**SCHEDULE:**

	Mon., Tue. & Wed.	Fri. & Jul. 2	Sat.	Sun. & National holidays
10:20am	—	—	—	○
11:00am	○	—	○	—
1:00pm	—	○	—	○
1:40pm	○	—	○	—
3:40pm	—	○	—	○



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

**CLOSED:** Every Thursday (except Aug. 11 & Sept. 22), July 6, Aug. 3, 10 & Sept. 7, 21

**INQUIRIES:** Kinoshita Circus Hiroshima Office

082-234-0045

URL: <http://www.kinoshita-circus.co.jp/>

### Mon., August 1

## Memorial Service for the Atomic Bomb Victims at Shukkeien Garden

げんぱくぎせいしやいれいくようしき なら へいわ ねが つど  
「原爆犠牲者慰霊供養式」並びに「平和を願う集い」

**TIME:** 9:00am – 10:00am

**PLACE:** Shukkeien Garden

**ACCESS:** Take a streetcar on the Hiroden Hakushima Line and get off at Shukkeien-mae. Walking time to destination: 5 minutes

**FEE:** Admission fee for the garden (Adults-¥260, University & High school students-¥150 )  
(Junior high & Elementary school students-¥100)

**INQUIRIES:** Shukkeien Garden 082-221-3620

### Mon., August 1

## Ottô-ran Festival (fire festival) at Eba Shrine え ば じんじや ひ まつ まつり 衣羽神社 火祭り (オットーラン 祭)

**TIME:** 8:00pm – 10:00pm

**PLACE:** Around Eba Port, Eba-minami, Naka-ku

**ACCESS:** From Eba Streetcar Stop, walking time to destination is 12 minutes.

**INQUIRIES:** Eba Shrine 082-291-8994

### Sat., August 6

## The 71<sup>st</sup> Peace Memorial Ceremony だい かいへいわ きねんしきてん 第71回平和記念式典

**TIME:** 8:00am – 8:45am

**PLACE:** In front of the Cenotaph for the A-Bomb Victims, Peace Memorial Park

**INQUIRIES:** *Shimin Katsudo Suishin Ka* (Citizens Activities Promotion Division, the City of Hiroshima)  
082-504-2103

☐ On August 6<sup>th</sup>, at 8:15am, at the sound of a bell rung by a representative from the bereaved families and one youth representative, a moment of silence is observed for the deceased. At that moment, factory sirens as well as temple and church bells are rung throughout the city, and Hiroshima is deeply wrapped in prayer. The Mayor of Hiroshima delivers a peace declaration addressed to the whole world at the ceremony. On this day, people recall what happened on August 6<sup>th</sup>, 1945, and in their prayers, ponder the meaning of peace.

### <NOTICE>

Reserved seating with receivers that will broadcast simultaneous English interpretations to non-Japanese speaking guests of the 2016 Peace Memorial Ceremony is now full. If you decide apply now, you will be added to a waiting list.

Seating is available in the Unassigned Seating area. However, as seating is open to anyone on a first come, first served basis, you are encouraged to arrive early. Reservations are not accepted for this seating area. Please note that the International Conference Center will be open to the public and will display live footage (Japanese only, no interpretation receivers available) of the Ceremony in the Himawari Room of the 2<sup>nd</sup> basement floor. Please see the Hiroshima City website (<http://www.city.hiroshima.lg.jp/www/contents/1463460808726/index.html>) or contact the International Relations Division of the City of Hiroshima (Tel: 082-504-2106 / e-mail: [kokusai@city.hiroshima.lg.jp](mailto:kokusai@city.hiroshima.lg.jp)) for more information.

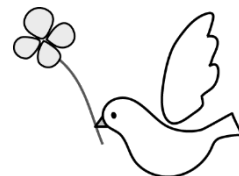
### Sat., August 6

## Floating Paper Lanterns なが ピースメッセージとうろう流し

**TIME:** 6:00pm – 10:00pm ♦ Participants will be accepted until 9:00pm.

**PLACE:** Motoyasugawa River around A-bomb Dome and other places

**ACCESS:** Get off at Genbaku Dome-mae Streetcar Stop.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

**INQUIRIES:** *Toro-nagashi* Executive Committee 082-245-1448

☐ Paper lanterns will be floated on the Motoyasu-gawa River to console the souls of the deceased. You may buy a lantern (¥600) and let it float away. Lanterns will also be sold at the Rest House (Tourist Information Center) inside the Peace Memorial Park.

**Sun., August 7 & 21**

## **Hiroshima Minato Marché** ひろしまみなとマルシェ

**TIME:** 8:00am – 2:00pm

**PLACE:** Open Space between East and West Terminal of Hiroshima Port, Minami-ku

**ACCESS:** Take the No. 1, 3 or 5 streetcar bound for Hiroshima Port and get off at the last stop, Hiroshima Port.

**INQUIRIES:** Hiroshima Minato Marché Office 082-255-6646

☐ You can buy and taste locally-grown fresh vegetables and other food products at the marché.

**Thurs., August 18 – Mon., August 21**

## **The 16<sup>th</sup> International Animation Festival Hiroshima 2016**

だい かいひろしまこくさい  
第16回広島国際アニメーションフェスティバル



**VENUE:** JMS Aster Plaza, Kako-machi, Naka-ku

**ACCESS:** Take the No. 24 bus and get off at Kako-machi. Walking time to destination: 2 minutes

**TICKETS:** ☺ Free admission for elementary school students and under.

Division		Advance	At the Door
One Program Ticket	Adults	¥1,000	¥1,200
	University students	¥800	¥1,000
	Senior high & Junior high school students	¥600	¥700
One Day Pass	Adults	¥2,500	¥3,000
	University students	¥2,000	¥2,400
	Senior high & Junior high school students	¥1,500	¥1,800
All Program Pass	Adults	¥10,000	¥12,000
	University students	¥8,000	¥10,000
	Senior high & Junior high school students	¥6,000	¥7,000
Group Discount (Over 15 tickets)		10% discount	

### **<NOTES>**

- ✧ “University students” includes university (college) students, junior college students and special technical school students who are 18 years old and up.
- ✧ Elementary school students and under will be free of charge but should be accompanied by their guardians.
- ✧ Children who are 2 years old and under cannot enter the competition program.
- ✧ Advance tickets are available at major ticket offices in Hiroshima city:  
EDION Hiroshima *Honten*, Fukuya Department Store (Hiroshima Station Square Store), *Alpark* Tenmaya, *Chuo Shoten* Bookstore (inside SUNMALL), Hiroshima *Yume Plaza*, Movie Theaters (*Hatchoza*, Salon Cinema & Cine Twin), JMS Aster Plaza, every *Kumin Bunka Center* (Ward Community Cultural Center), *Hiroshima-jo* (Hiroshima Castle), *Kyodo Shiryō Kan* (Hiroshima City Museum of History and Traditional Crafts), *Kodomo Bunka Kagaku Kan* (Children’s Museum of

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016



Culture and Science), *Ebayama Kisho Kan* (Hiroshima City Ebayama Museum of Meteorology), *Eizo Bunka Library* (Hiroshima City Cinematographic and Audio-Visual Library) & *Hiroshima-shi Gendai Bijutsu Kan* (Hiroshima City Museum of Contemporary Art)

**INQUIRIES:** International Animation Festival Organizing Committee (inside Aster Plaza)  
082-245-0245 URL: <http://hiroanim.org/>

**Sat., August 20**

### **Jizo-bon Festival at Taikouji Temple** たいこうじ じぞうぼんまつり

**TIME:** From 6:00pm onward

**PLACE:** Taikouji Temple, Takata, Nishi-ku

**ACCESS:** From Hiroshima Bus Center (Sogo Hiroshima Department Store, 3F), take a bus bound for Yamada Danchi and get off at Takata. Walking time to destination: 10 minutes

**INQUIRIES:** Taikouji Temple 082-507-5040

■ *Jizo* is a guardian deity of children.

This is a festival for children to pray for their growth and happiness.

**Sat., October 29**

### **2016 Autumn Sumo Tour in Hiroshima** おおずもうひろしまばしょ 大相撲広島場所

**TIME:** 8:00am – 3:00pm

**PLACE:** Hiroshima Sun Plaza Hall, Nishi-ku

**ACCESS:** From JR Shin Inokuchi Station (JR Sanyo Line) or Shoko Center Iriguchi Streetcar Stop (Hiroden Miyajima Line), walking time to destination is 5 minutes.

**TICKETS:**

#### 1<sup>st</sup> Floor

■ “Tamari” Seats (ringside)

S\* - ¥14,000/person A\* - ¥13,000/person

■ Floor Seats

S\* - ¥48,000 for 4 seats A - ¥40,000 for 4 seats

■ Chair Seats

A - ¥12,000/person B - ¥11,000/person C - ¥10,000/person D - ¥9,000/person

■ Seats for Persons with Disabilities: ¥4,500/person

<Seats with “\*”> You can take a special sumo cushion home as a souvenir. (Cushions are also available for ¥1,000 (advance sale) and ¥1,500 (at the door)).

#### 2<sup>nd</sup> Floor (chair seats)

■ Reserved Seats: E - ¥8,000/person F - ¥7,000/person ■ Non-reserved Seats: ¥5,000/person

**RESERVATION & INQUIRIES:** 082-532-1701 (Mon. – Fri., 10:00am – 6:00pm)

◇ You can order a *bento* (lunch box; ¥2,000) with tea as well.

◇ You may not be allowed to bring any food or drink to the venue other than this *bento*.

<Notice> *Bento* reservations will be accepted between Oct. 19 and 27 at Musashi (a *bento* shop; Tel. 082-291-6340)

## Events Held on Miyajima

**Wed., August 10**

### **Shiman Hassen-nichi (48,000-day) Kannon Festival** しまんはっせんにちかんのんたいさい 四万八千日観音大祭

**TIME:** From 10:00am onward

**PLACE:** Daishoin Temple, Miyajima

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.

**INQUIRIES:** Daishoin Temple 0829-44-0111

▣ A ritual for Kannon, one of the most popular Buddhist Gods in Japan, will be held. It is said that a visit to the temple on this day gives you merit for 48,000 days.

**Thurs., August 11**

## The 44<sup>th</sup> Miyajima Fireworks Festival

だい かいみやじますいちゅうはなびたいかい  
第44回宮島水中花火大会

**TIME:** 7:40pm – 8:40pm

**PLACE:** Offshore, near the floating *Torii* gate on Miyajima

**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.

**INQUIRIES:** *Miyajima Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0829-44-2011

▣ The fireworks will be postponed until Sun., August 14 if it rains heavily on the 11<sup>th</sup>.



**Wed., August 17 & Thurs., August 18**

## Miyajima *Odori* (Dance) Festival

みやじまおどり ゆう  
宮島踊りの夕べ

**TIME:** From 7:30pm onward

**PLACE:** Mikasa-no-hama Beach (In front of Itsukushima Shrine, Miyajima)

**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.

**INQUIRIES:** *Miyajima Geino Hozon-kai* Office 0829-44-0757

▣ Miyajima *Odori* is a type of traditional Japanese *bon* dance that originated about 500 years ago to console the souls of the pirates that sank to the bottom of the Seto Inland Sea.

**Wed., August 24**

## Kinseki Jizoson-sai Festival

きんせきじ そうそんさい  
金石地藏尊祭

**PLACE:** Tokuju-ji Temple, Miyajima

**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.

**INQUIRIES:** Tokuju-ji Temple 0829-44-2061

▣ *Kinseki Jizoson*, a guardian deity of children, is famous for having babies. This *jizo* is opened to the public only once a year on this day.

**Thurs., September 1**

## Festival at Shinomiya Shrine (*Tanomosan* Festival)

しのみやじんじやさい  
四宮神社祭 (たのもさん)

**TIME:** From 3:00pm onward

**PLACE:** Shinomiya Shrine, Momiji-dani Park, Miyajima

**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.

**PROGRAM:** Ceremony at Shinomiya Shrine: From 3:00pm onward

Boat floating from the front of Itsukushima Shrine: From 6:00pm onward

**INQUIRIES:** *Miyajima Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0829-44-2011

▣ In ancient times, as Miyajima was believed to be an island of the gods, people were forbidden from digging and tilling the ground. People in Miyajima depended on farm products from the main land across the sea for a long time, and thus every year they float *Tanomosan* boats which are decorated with dolls, food and money to the main land to show their gratitude.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

**Fri., September 9 – Sun., September 11****Miyajima Candle Festival, *Mantōe***

みやじま 宮島ローソクまつり まんとうえ 萬燈会

**TIME:** 6:00pm – 9:00pm**PLACE:** Daishoin Temple, Miyajima**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.**ADMISSION FEE:** Free**INQUIRIES:** Daishoin Temple 0829-44-0111

Many candles will be lit to console the souls of the deceased. A ritual will be held from 6:00pm on the 9<sup>th</sup> and concerts will be held for world peace from 7:00pm on the 9<sup>th</sup> and from 6:00pm on the 10<sup>th</sup> and the 11<sup>th</sup>.

**Events Held Outside of Hiroshima City****Sat., Sun. & national holidays****Sake Brewery Opening**

ようこそ 醸 華町西条

**PLACE:** Sake Breweries, Higashihiroshima City**ACCESS:** Get off at JR Saijo Station (JR Sanyo Line).**FEE:** Free**INQUIRIES:** Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo

Tel. &amp; Fax 082-421-2511 (10:00am – 4:00pm, closed on Mondays)

Some sake breweries open to the public on Sat., Sun. & national holidays. Signboards with the words “ようこそ 醸 華町西条” (“Yokoso Jokamachi Saijo”) will be placed in front of the opened breweries.

**Wed., June 1 – Sat., September 10****Cormorant Fishing in Miyoshi**

みよし うかい 三次の鵜飼

**TIME:** 7:45pm – 8:45pm (Cruising will be canceled if it rains heavily.)**PLACE:** Tokaichi Shinsui Koen (Park), Miyoshi City**ACCESS:** From JR Miyoshi Station (JR Geibi Line), walking time to destination is 15 minutes.**PASSENGER FARE:** ☆ Please note that reservations are required.♦ **Sunday – Thursday:** Junior high school students and up-¥2,500

Elementary school students-¥1,250

☆ Passenger fare will be different on Friday and Saturday. Please ask the tourist association below for more information.

**RESERVATIONS & INQUIRIES:** Miyoshi City Kanko Kyokai (Tourist Association) 0824-63-9268

Fishermen start out at night with lanterns and cormorants on small wooden boats. The birds are trained to catch Ayu (sweetfish). Very unique white-colored cormorants (a type of water fowl, usually with black feathers) were donated by Yaan in Szechuan, China, Miyoshi's friendship city, and can be seen only in Miyoshi.

**Fri., July 29 – Fri., August 26****~Bura Machi Art~ Takehara Art Festival**

～ぶらまちアート～歴史・町・広島竹原藝術祭

**OPENING CEREMONY:** Jul. 29, from 4:00pm onward at Fujii Shuzo Sakagura Koryu Kan**PLACE:** Around “Machi-nami Hozon Chiku” (the special directory of historical buildings area), Takehara City**ACCESS:** From JR Takehara Station (JR Kure Line), walking time destination is 15 minutes.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

August 2016

**ADMISSION FEE:** Some places will require an admission fee.

The Morikawa House-¥300, The Matsuzaka House-¥200,  
The Mitsumoto House-¥200, Pass for all three houses-¥600

**INQUIRIES:** Executive Committee 0846-22-7757

☐ Artworks produced by students of Tokyo University of the Arts will be displayed in the special directory of historical buildings area.

**Sat., August 6**

**Doman-naka Toyosaka Heso Matsuri Festival** とよさか どもんなか豊栄へそまつり

**TIME:** 3:30pm – 9:30pm

**PLACE:** Toyosaka Fureai Ground, Higashi Hiroshima City

**ACCESS:** Take a bus bound for Toyosaka from JR Saijo Station (JR Sanyo Line) and get off at Toyosaka Shisho Iriguchi. Walking time to destination: 5 minutes

**INQUIRIES:** Kiyotake Nishi Chiiki Center 082-432-2538

**Mon., August 8**

**Chinowa Kuguri** ち わ おおはら しき 茅の輪くぐり大祓い式

**TIME:** From 8:00pm onward

**PLACE:** Susanoo Shrine, Fukuyama City

**ACCESS:** From JR Kamitode Station (JR Fukuen Line), walking time to destination is 5 minutes.

**INQUIRIES:** Susanoo Shrine 0847-51-2958

☐ This is a ritual to pray for health and good luck by going through “chinowa”, a grass hoop. This event is popularly practiced at many shrines in Japan, but Susanoo Shrine is the origin of *chinowa kuguri*.



**Wed., August 10**

**Sakagura Walking Tour (Free)** さかぐら 酒蔵のまち てくてくガイド

**TIME:** Tour will start on an as-needed basis between 10:00am and 11:00am.

**MEETING PLACE:** Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo (Tourist Information Center), Higashihiroshima City

**ACCESS:** Get off at JR Saijo Station (JR Sanyo Line).

**PARTICIPATION FEE:** Free

**INQUIRIES:** Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo Tel. & Fax 082-421-2511

☐ A volunteer guide will show you *Sakagura-dori* (Sake Brewery Street). During the tour you will be able to taste *sake* and the purified water that is used to make it.

☐ A regular guided tour (fee-based) is also held every day except on the 10<sup>th</sup>. An English speaking guide is available. Please contact the *Saijo Sakagura-dori* Tourist Information Center in advance.

**Thurs., August 11**

**The 2<sup>nd</sup> Innoshima Summer Festival in Ishida Zosen (shipbuilding company)**

だい かい いしだ ぞうせん 第2回いんのしまサマーフェスティバル in 石田造船

**TIME:** 9:00am – 9:00pm

- ◆ Factory tour: From 9:15am onward
- ◆ Stage performances by children: From 10:00am onward
- ◆ Concert by professional musicians: From 5:00pm onward
- ◆ Fireworks: 9:00pm – 9:05pm

**PLACE:** On the dock, Ishida Shipbuilding Company, Onomichi City

**ACCESS:** Take a bus bound for Innoshima Habu-ko from JR Onomichi Station (JR Sanyo Line) and get off at Habu-ko. Driving time to destination: 10 minutes

**INQUIRIES:** Executive Committee 0845-22-0482

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

**Fri., August 12 – Sun., August 14****The 41<sup>st</sup> Mihara Yassa Festival** だい かいみはら まつ 第41回三原やっさ祭り**SCHEDULE:** ♦ the 12<sup>th</sup> & the 13<sup>th</sup>: Events & Yassa Dance Performance  
♦ the 14<sup>th</sup>: Events & Fireworks Festival (8:00pm – 8:45pm)**PLACE:** Events & Dance performance ⇒ Around the south exit of JR Mihara Station (JR Sanyo Line), Mihara City

Fireworks Festival ⇒ Around Itozaki-futo (Itozaki Port), Mihara City

**ACCESS:** Events & Dance performance ⇒ Get off at JR Mihara Station (JR Sanyo Line)

Fireworks Festival ⇒ From JR Itozaki Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 10 minutes.

**INQUIRIES:** Mihara Yassa Festival Executive Committee 0848-62-6155

☐ This is one of the biggest summer festivals in Hiroshima.

☐ The fireworks will be canceled if it rains heavily on the 14<sup>th</sup>.**Sat., August 13****Yoshiwa Summer Festival** よしわなつ 吉和夏まつり**TIME:** ① Daytime Event: 11:00am – 2:00pm

② Nighttime Event: From 5:30pm onward (Fireworks: From 9:00pm onward)

**PLACE:** ① Daytime Event: Shinsui Koen (park) and Sunflower Field, Yoshiwa, Hatsukaichi City

② Nighttime Event: Yoshiwa Ground, Yoshiwa, Hatsukaichi City

✦ Stage events will be held at Yoshiwa Fukushi Center if it rains heavily.

**ACCESS:** From the Yoshiwa I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 5 minutes.**INQUIRIES:** Executive Committee 0829-77-2404

Hatsukaichi City Hall, Yoshiwa Branch 0829-77-2111

☐ A Kagura (traditional dance) performance and fireworks festival will be held at night.

☐ Daytime events will be canceled if the river condition is not good.

☐ Fireworks will be postponed until Sun., August 14 if it rains heavily on the 13<sup>th</sup>.**Sat., August 13****Higashino Sumiyoshi-sai & Fireworks Festival** すみよしさい かいじょうはなびたいかい ひがしの住吉祭・海上花火大会**TIME:** ♦ Sumiyoshi-sai festival: 9:00am – 8:40pm ♦ Fireworks festival: 8:10pm – 8:40pm**PLACE:** Around Shiromizu Port, Osaki-kamijima-cho**ACCESS:** Take a bus from JR Takehara Station (JR Kure Line) and get off at Takehara Port. Then take a ferry for Shiromizu Port.**INQUIRIES:** Osaki-kamijima-cho Kanko Kyokai (Tourist Association)

0846-65-3123 (Weekdays, 8:00am – 5:15pm)

☐ This festival has a history of 200 years. A boat (Kai-tenma) race held in the daytime is one of the highlights of this festival.

☐ Please bear in mind that the last ferry to Takehara Port will depart at 9:05pm from Tarumi Port.

**Sat., August 13****The 23<sup>rd</sup> Hibagon-kyo Doerya Matsuri Festival** だい かい きょう まつり 第23回ヒバゴン郷どえりやあ祭**SCHEDULE:** ♦ Opening ceremony: From 3:00pm onward ♦ Parade: From 6:40pm onward

♦ Fireworks festival: From 9:00pm onward

**PLACE:** Around Yume Koen (park), Saijo-cho, Shobara City**ACCESS:** ① From JR Bingo Saijo Station (JR Geibi Line), walking time to destination is 10 minutes.

② From the Shobara I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 20 minutes.

**INQUIRIES:** Saijo-cho Kanko Kyokai (Tourist Association) 0824-82-2727

☐ Hibagon is a kind of "UMA" (unidentified mysterious animal) that came to Saijo-cho in 1970, and has been beloved as a symbol of Saijo-cho ever since. Various events will be held throughout the day.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

August 2016



**Sat., August 13 – Mon., August 15****Fukuyama Summer Festival 2016**ふくやまなつ  
福山夏まつり 2016

**TIME:** Aug. 13: *Niagari-odori*, dance performance: 6:20pm – 9:00pm  
 Aug. 14: *Iroha-maru* YOSAKOI dance performance: 3:00pm – 8:30pm  
 Aug. 15: Fireworks festival: 7:30pm – 8:45pm

**PLACE:** *Chuo Koen* (park), Shopping Street, Ashida-gawa Bridge (fireworks festival), Fukuyama City

**ACCESS:** From JR Fukuyama Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 10 minutes.

**INQUIRIES:** Fukuyama *Matsuri* Committee Office 084-944-5515

- ▣ There will be a performance of *Niagari-odori*, a traditional dance handed down from the Edo period and designated as an intangible folklore cultural asset of Hiroshima Prefecture. It will be canceled if it rains.
- ▣ A fireworks festival will be held on the 15<sup>th</sup>. Please see “Ashida-gawa Fireworks Festival” below for more information.

**Sun., August 14****Osaki-kamijima Summer Festival**おおさきかみじま  
大崎上島サマーフェスティバル

**PLACE:** Okushi Beach & Campground, Osaki-kamijima-cho

**ACCESS:** Take a bus from JR Takehara Station (JR Kure Line) and get off at Takehara Port. Then take a ferry for Shiromizu or Tarumi Port. Driving time to destination: 20 minutes

**INQUIRIES:** Executive Committee 0846-65-3123

- ▣ After sunset, a fireworks festival will be held.
- ▣ Please bear in mind that the last ferry to Takehara Port will depart at 9:05pm from Tarumi Port.

**Sun., August 14****Tojo Yuka-sai & Fireworks Festival**とうじょう ゆうかさい  
東城「遊夏祭」

**TIME:** ♦ Festival: From evening ♦ Fireworks festival: 8:30pm – 9:00pm

**PLACE:** *Tojo Shogakko* (elementary school), Shobara City

**ACCESS:** ① From JR Tojo Station (JR Geibi Line), walking time to destination is 5 minutes.  
 ② From the Tojo I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 2 minutes.

**INQUIRIES:** Executive Committee 08477-2-0525

- ▣ The fireworks will be canceled if it rains heavily on the 14<sup>th</sup>.

**Mon., August 15****Horaku-odori (dance) Festival**ほうらく  
法楽おどり

**TIME:** ♦ Festival at Tonoura-cho: From 9:00am onward ♦ Festival at Mukunoura-cho: 4:00pm – 5:00pm

**PLACE:** Innoshima-mukunoura-cho & Innoshima-tonoura-cho, Onomichi City

**ACCESS:** From the Innoshima-kita I.C. on the Shimanami Kaido Expressway, driving time to destination is 20 minutes.

**INQUIRIES:** *Innoshima Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0845-26-6111

- ▣ This is designated as a Hiroshima Prefecture intangible cultural asset.

**Mon., August 15****Joge Fireworks Festival**じょうげ はなび  
花火まつり

**TIME:** From 9:00pm onward

**PLACE:** *Joge Chugakko* (junior high school) and *Shirakabe no Machinami* (Joge-cho Shopping Street), Joge-cho, Fuchu City

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

**ACCESS:** ① From the Sera I.C. on the Onomichi-Matsue Expressway via Onomichi JCT on the Sanyo Expressway, driving time to destination is 15 minutes.  
 ② From the Shobara I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 30 minutes.  
**INQUIRIES:** *Joge-cho Shoko Kai* 0847-62-3504

**Mon., August 15**

## **Fukuyama Summer Festival 2016: Ashida-gawa Fireworks Festival**

ふくやまなつ 福山夏まつり 2016 : あしだ川花火大会 がわはなびたいかい

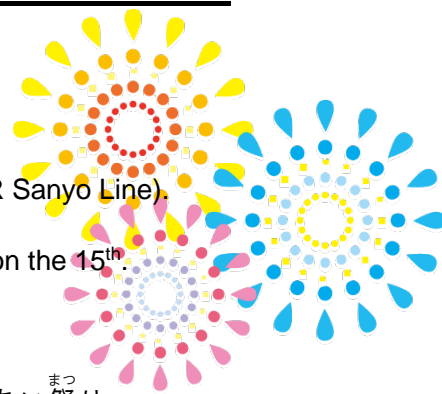
**TIME:** 7:30pm – 8:45pm

**PLACE:** Around Ashida-gawa River, Fukuyama City

**ACCESS:** Take a bus bound for the venue from JR Fukuyama Station (JR Sanyo Line).

**INQUIRIES:** Fukuyama *Matsuri* Committee 084-944-5515

☐ The fireworks will be postponed until Tue., August 16 if it rains heavily on the 15<sup>th</sup>.



**Mon., August 15**

## **Kisa Fureai Festival & Fireworks Festival** きさふれあいまつり

**TIME:** 6:00pm – 10:00pm ✧ Fireworks festival – From 8:00pm onward

**PLACE:** *Shinsui Koen* (park) (around Miyoshi City Hall, Kisa Branch), Kisa-cho, Miyoshi City

**ACCESS:** ① From JR Kisa Station (JR Fukuen Line), walking time to destination is 10 minutes.

② From the Kisa I.C. on the Onomichi-Matsue Expressway, driving time to destination is 3 minutes.

**INQUIRIES:** Executive Committee 0824-43-7272

☐ Paper lanterns will float on Basen-gawa River after sunset and the river will be illuminated with fantastic lights.

☐ The fireworks will be postponed until Tue., August 16 if it rains heavily on the 15<sup>th</sup>.

**Thurs., August 18**

## **Yoshiwa Taiko Obori** よしわたいこおど 吉和太鼓踊り

**TIME:** 11:00am at Jodo-ji Temple

✧ A *taiko*, traditional Japanese drum, will be offered to Jodo-ji Temple. A *Taiko* and dance parade will start at 8:30am from *Yoshiwa Gyokyo* (fisheries cooperative association) and proceed around Onomichi City.

**PLACE:** Around Onomichi City and Jodo-ji Temple, Onomichi City

**ACCESS (Jodo-ji Temple):** Take a “*Higashi-yuki*” (going East) Bus from JR Onomichi Station (JR Sanyo Line) and get off at Jodo-ji-shita (a 7 min. bus ride).

**INQUIRIES:** Onomichi City Hall 0848-25-7184

☐ This is a festival held every two years and designated as a Hiroshima Prefecture intangible cultural asset.

**Fri., August 19 & Sat., August 20**

## **Kozan Hatsuka Ebisu (festival)** こうざんはつか 甲山廿日えびす

**TIME:** A *danjiri*, float carrying a doll, will parade around the town in the daytime.

A “*Niwaka Kyogen*” humorous play performance will be held at night.

**PLACE:** *Ima-koyasan-dori* Street, Kozan, Sera-cho, Sera-gun

**ACCESS:** From the Miyoshi I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 40 minutes.

**INQUIRIES:** *Sera-cho Shoko Kai* 0847-22-0529

☐ This is a traditional festival which has a 300-year history.

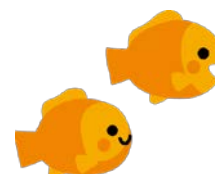
**Sat., August 20****Hatsuka-no-ichi Market** はつか いち  
廿日の市**TIME:** 8:30am – 10:30am**PLACE:** Shingu Chuo Koen (Park), Hatsukaichi City**ACCESS:** From Hatsukaichi Shiyakusho-mae (Hiroden Streetcar Miyajima Line), walking time to destination is 3 minutes.**INQUIRIES:** Hatsukaichi Kanko Kyokai (Tourist Association) 0829-31-5656**Sat., August 20****Miyoshi Shimin Noryo Fireworks Festival** しみんのうりようはなび  
みよし市民納涼花火まつり**TIME:** 7:30pm – 9:00pm**PLACE:** Downstream of Tomoe-bashi Bridge, Miyoshi City**ACCESS:** ① From JR Nishi Miyoshi Station (JR Geibi Line), walking time to destination is 10 minutes.

② From JR Miyoshi Station (JR Geibi Line), walking time to destination is 15 minutes.

③ From the Miyoshi I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 15 minutes.

**INQUIRIES:** Miyoshi City Kanko Kyokai (Tourist Association) 0824-63-9268☐ This will be postponed until Sat., September 3 if it rains heavily on the 20<sup>th</sup>.**Sat., August 20****Setoda-cho Summer Festival** せとだちょうなつ  
瀬戸田町夏まつり**TIME:** ◆ Festival: 6:00pm – 9:00pm ◆ Fireworks Festival: 8:30pm – 9:00pm**PLACE:** Setoda Sunset Beach, Setoda-cho, Onomichi City**ACCESS:** From the Ikuchijima-kita I.C. on the Shimanami Kaido Expressway, driving time to destination is 15 minutes.**INQUIRIES:** Executive Committee 0845-27-2008☐ The fireworks festival will be postponed until Mon., August 21 if it rains heavily on the 20<sup>th</sup>.**Sat., August 20****The 50<sup>th</sup> Sera Fireworks Festival** だい かい しょうこうさいはなびたいかい  
第50回せら商工祭花火大会**TIME:** 8:00pm – 8:30pm**PLACE:** Around Higashi Kanzaki-chi-saki, Sera-cho**ACCESS:** From JR Mihara Station (JR Sanyo Line) or JR Onomichi Station (JR Sanyo Line), driving time to destination is 50 minutes.**INQUIRIES:** Sera-cho Shoko Kai 0847-22-0529☐ The fireworks festival will be postponed until Sun., August 21 or Mon., August 22 if it rains heavily on the 20<sup>th</sup>.**Sat., August 27****Takehara Fireworks Festival** なつ はなびたいかい  
たけはら夏まつり花火大会**TIME:** 8:00pm – 8:30pm ✦ *Kaidenma Kyoso* (boat race) will be held from noon on the day.**PLACE:** Offshore from J-POWER Ground, Takehara City**ACCESS:** ① From JR Daijo Station (JR Kure Line), walking time to destination is 10 minutes.

② From the Kouchi I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 25 minutes.

**INQUIRIES:** Takehara City Kanko Kyokai (Tourist Association) 0846-22-4331☐ This will be canceled if it rains heavily on the 27<sup>th</sup>.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

**Sat., August 27****The 13<sup>th</sup> Akitakata Fireworks Festival**だい かい あ き た か た は な び た い かい  
第13回安芸高田花火大会**TIME:** After sunset**PLACE:** *Nodogoe Koen* (park), Haji, Yachiyo-cho, Akitakata City**ACCESS:** From the Chiyoda I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 5 minutes.**INQUIRIES:** Executive Committee 0826-47-4024**Sat., August 27****Hibiki Festival (Fire and Sound Festival)**ほのお ひび さいてん  
炎と響きの祭典 ひびきまつり**PLACE:** *Michi no Eki* (roadside station) *Aristo Numakuma*, Fukuyama City**ACCESS:** ① Take a bus from JR Fukuyama Station (JR Sanyo Line) and get off at Numakuma Herb Garden-mae. Walking time to destination: 3 minutes

② From the Fukuyama-nishi I.C. on the Sanyo Expressway, driving time to destination is 30 minutes.

**INQUIRIES:** *Utsumi-cho Kanko Kyokai* (Tourist Information) 084-987-0677▣ Traditional Japanese performing arts such as *kagura* dance and *taiko* drums will be performed on the main stage.**Sat., August 27****Innoshima Suigun Festival: *Hi Matsuri* (Fire Festival)**いんのしますいぐん ひ  
因島水軍まつり 火まつり**PLACE:** Shimanami Beach and Innoshima Amenity Park, Innoshima, Onomichi City**ACCESS:** ① Take a Flower Liner Express Bus for Innoshima from Hiroshima Bus Center (Sogo Hiroshima Department Store, 3F) and get off at Innoshima Ohashi. Walking time to destination: 10 minutes

② Take a bus bound for Habu Port at JR Onomichi Station (JR Sanyo Line) and get off at Innoshima Ohashi. Walking time to destination: 10 minutes

③ From the Innoshima-Kita I.C. on the Shimanami Kaido Expressway, driving time to destination is 10 minutes.

**CONTENT:** Ronin performance, Japanese drum performance, fireworks display, etc.**INQUIRIES:** Innoshima *Suigun* Festival Executive Committee 0845-26-6212▣ Innoshima was one of the fortified trading posts of the Murakami *Suigun* which did trade with Asian countries and held power over the sea around Japan between the Muromachi period and the Age of Provincial Wars.▣ The *Umi Matsuri* (sea festival) will be held the next day. Please see below for more information.**Sun., August 28****Innoshima Suigun Festival: *Umi Matsuri* (Sea Festival)**いんのしますいぐん うみ  
因島水軍まつり 海まつり**PLACE:** Shimanami Beach and Innoshima Amenity Park, Innoshima, Onomichi City**ACCESS:** ① Take a Flower Liner Express Bus for Innoshima from Hiroshima Bus Center (Sogo Hiroshima Department Store, 3F) and get off at Innoshima Ohashi. Walking time to destination: 10 minutes

② Take a bus bound for Habu Port at JR Onomichi Station (JR Sanyo Line) and get off at Innoshima Ohashi. Walking time to destination: 10 minutes

③ From the Innoshima-Kita I.C. on the Shimanami Kaido Expressway, driving time to destination is 10 minutes.

**CONTENT:** *Kohaya* race (*Kohaya* is a small swift boat which Murakami *Suigun* used in war.), bazaar, etc.**INQUIRIES:** Innoshima *Suigun* Festival Executive Committee 0845-26-6212

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

**Sun., August 28****Shobara Fireworks Festival**しょうばらなつ はなびたいかい  
庄原夏まつり花火大会**TIME:** 7:30pm – 8:30pm**PLACE:** Shobara Ueno Koen (park), Shobara City**ACCESS:** From JR Bingo-shobara Station (JR Geibi Line), walking time to destination is 10 minutes.**INQUIRIES:** Shobara Kanko Kyokai (Tourist Association), Shobara Branch 0824-73-0602☐ The fireworks will be postponed until Mon., August 29 if it rains heavily on the 28<sup>th</sup>.**Sat., September 10****The 69<sup>th</sup> Nishi-chugoku Kagura Performance**だい かいにしちゅうごくせんばつかぐらきょうえんたいかい  
第69回西中国選抜神楽競演大会**TIME:** ◆ Distribution of numbered tickets: From 8:00am onward

◆ Opening of venue: 10:00am ◆ Opening ceremony: From 10:40am onward

◆ Kagura performance: 11:00am – 8:50pm

**PLACE:** Kake Taiiku-kan (Gymnasium), Akiota-cho**ACCESS:** ① From the Togouchi I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 10 minutes.

② Take a bus bound for Sandankyo (Hiroden Sandankyo Line) from Hiroshima Bus Center (Sogo Hiroshima Department Store, 3F) and get off at Kake Chuo. Walking time to destination: 10 minutes

**TICKET:** Advance-¥2,500 At the door-¥3,000 At the door (after 4:50pm)-¥2,000

◇ Junior high school students and under-Free

◇ Advanced tickets are available at Hiroshima Yume Plaza on Hondori Shopping Street, Lawson Ticket.

**INQUIRIES:** Akiota-cho Kanko Kyokai (Tourist Association) 0826-28-1800**Events Held in Yamaguchi Prefecture****Wed., June 1 – Sat., September 10****Cormorant Fishing in Iwakuni**きんたいきょう うかい  
錦帯橋の鵜飼**TIME:** 7:00pm – 9:00pm**PLACE:** Nishiki-gawa River & Kintaikyo Bridge, Iwakuni City**ACCESS:** Get off at JR Iwakuni Station (JR Sanyo Line) and take a bus bound for Kintaikyo Bridge. Get off at Kintaikyo (a 20 min. bus ride).**PASSENGER FARE:** Adults-¥2,000 Children-¥1,000

◇ The fare will be temporarily changed on August 6, the day of the fireworks festival.

**RESERVATIONS & INQUIRIES:** Kintaikyo Ukai Office 0827-28-2877

☐ Originating about 400 years ago, cormorant fishing under lit lanterns is a summer tradition in Iwakuni.

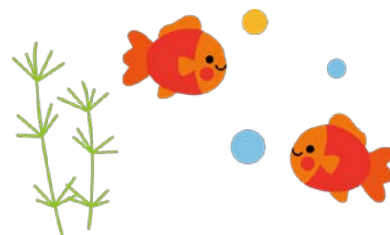
**Sat., July 30 – Sat., August 13**

◆ Main event will be held on Aug. 13.

**Yanai Kingyo Chochin (Goldfish Lantern) Festival**やないきんぎょ まつ  
柳井金魚ちょうちん祭り**PLACE:** Around JR Yanai Station (JR Sanyo Line), Yanai City**ACCESS:** Get off at JR Yanai Station (JR Sanyo Line).**INQUIRIES:** Shoko Kanko Ka, Yanai City Hall 0820-22-2111

☐ Two thousand goldfish-shaped lanterns will be hung up and there will retro venders, creating an Edo Period atmosphere.

☐ Fireworks will go off at the finale (8:45pm – 9:00pm).



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

August 2016



**Sat., August 6****Nishiki-gawa River Water Festival**にしきがわみず さいてん  
錦川水の祭典**TIME:** ◆ Festival 9:00am – 9:30pm  
◆ Fireworks Festival 8:00pm – 9:30pm**PLACE:** Around Kintaikyo Bridge, Iwakuni City**ACCESS:** Take a bus bound for Kintaikyo Bridge from JR Iwakuni Station (JR Sanyo Line) and get off at Kintaikyo (a 20 min. bus ride). ✧ Extra buses will run from the station on the event day.**INQUIRIES:** Iwakuni City Kanko Kyokai (Tourist Association) 0827-41-2037▣ The fireworks will be postponed until Sat., August 27 if it rains on the 6<sup>th</sup>.▣ An *Iwakuni taiko* (traditional Japanese drums) performance will also be held in the evening.**Sun., August 16****Suo Oshima Fireworks Festival**すお うえおしまはなびたいかい  
周防大島花火大会**TIME:** 8:00pm – 9:00pm ✧ Festival will start from 6:00pm onward.**PLACE:** Around Suo Oshima Town Hall, Tachibana Building, Suo Oshima-cho**ACCESS:** Take a bus from JR Ohata Station (JR Sanyo Line) and get off at Ageno-sho. Walking time to destination: 5 minutes**INQUIRIES:** Executive Committee 0820-77-0242▣ The fireworks will be postponed if it rains heavily on the 16<sup>th</sup>.▣ *Toro nagashi* (floating away paper lanterns) and a *bon* dance festival will also be held.**Other Event****Setouchi Triennale 2016**せとうちこくさいげいじゅつさい  
瀬戸内国際芸術祭2016**PERIOD:** ❶ ~~Spring:~~ Sun., March 20 – Sun., April 17❷ **Summer:** Mon., July 18 – Sun., September 4❸ **Autumn:** Sat., October 8 – Sun., November 6**PLACE:** Around the 12 Islands of the Seto Inland Sea (below), Takamatsu and Uno Naoshima

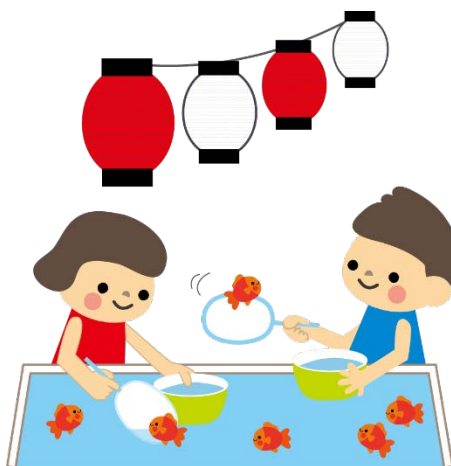
(Teshima, Megijima, Ogijima, Shodoshima, Oshima, Inujima, Shamijima (spring only),  
Honjima (autumn only), Takamijima (autumn only), Awashima (autumn only),  
Ibukijima (autumn only), Takamatsu & Uno Port)

**OFFICIAL URL:** <http://setouchi-artfest.jp/en/>

✧ Please see this official homepage for more information such as ticket information and access to each island.

▣ This year is also the triennial international art festival. Please take this opportunity to enjoy art and the small islands of the Seto Inland Sea.

Finished



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

# Events Associated with August 6



## Hiroshima Peace Memorial Museum

### ★ Regular Exhibition and Display of U.S. President Barack Obama's Message and Paper Cranes

**PERIOD:** Thurs., June 9 – Wed., August 31

**PLACE:** Hiroshima Peace Memorial Museum, the North Side of the Main Bldg.

**ADMISSION FEE:** Adults-¥200 High school students-¥100 Junior high school students and under-Free  
Seniors (65 years old and up, ID required)-¥100

**INQUIRIES:** Hiroshima Peace Memorial Museum, Curatorial Division TEL: 082-241-4004

Peace Promotion Division of Hiroshima City Hall TEL: 082-242-7831

✂ U.S. President Barack Obama visited Hiroshima on May 27, 2016 as the first sitting U.S. president to do so. The message he wrote at that time and the four paper cranes he folded are now displayed at the Peace Memorial Museum.

### ★ Screening of U.S. President Barack Obama's May 27, 2016 Speech at Peace Memorial Park

**PERIOD:** Wed., July 13 – Wed., August 31

**PLACE:** Hiroshima Peace Memorial Museum, East Bldg. 1F, Video Theater

**ADMISSION FEE FOR THE VIDEO THEATER:** Free

✂ Admission fee is required for the permanent exhibitions of the museum (see above).

**SCREENINGS:** ① 8:45am ② 9:15am ③ 9:45am ④ 3:45pm ⑤ 4:15pm

⑥ 4:45pm ⑦ 5:15pm ⑧ 5:45pm ⑨ 6:15pm

✂ August 5 & 6: ① - ⑨, ⑩ 6:45pm & ⑪ 7:15pm

✂ Running time: 25 minutes

**INQUIRIES:** Hiroshima Peace Memorial Museum, Curatorial Division TEL: 082-241-4004

Peace Promotion Division of Hiroshima City Hall TEL: 082-242-7831

**ACCESS:** From Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.

**MUSEUM OPEN HOURS:** ✂ Entry is allowed 30 min. prior to closing time.

◆ March – July: 8:30am – 6:00pm ◆ August: 8:30am – 7:00pm (Open until 8:00pm on August 5 & 6)

◆ September – November: 8:30am – 6:00pm ◆ December – February: 8:30am – 5:00pm

**CLOSED:** December 30 & 31

✂ The Hiroshima Peace Memorial Museum's East Building are closed for the renovations until October 2016. Currently, the Main Building is open to visitors.

### ★ Museum Collection Exhibition ✂ Free admission

**PERIOD & TIME:** Thurs., July 28, 2016 – March, 2018 (tentative) 10:00am – 5:00pm

**PLACE:** Kyu Nihon Ginko Hiroshima Shiten (former Bank of Japan, Hiroshima Branch)  
(Fukuro-machi, Naka-ku, Hiroshima City)

**ACCESS:** Get off at Fukuro-machi Streetcar Stop.

**CLOSED:** December 29 – January 3

**INQUIRIES:** Hiroshima Peace Memorial Museum, Curatorial Division TEL: 082-241-4004

## Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims Special Exhibition: “Memoirs of the Atomic Bombing: The Earliest Accounts of the Hiroshima A-bomb”

**PERIOD:** Fri., January 1 – Wed., December 28

**PLACE:** Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims (Inside Peace Memorial Park)

**ACCESS:** From Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minute.

**MUSEUM OPEN HOURS:** ✂ Entry is allowed 30 min. prior to closing time.

◆ March – July: 8:30am – 6:00pm ◆ August: 8:30am – 7:00pm (Open until 8:00pm on August 5 & 6)

◆ September – November: 8:30am – 6:00pm ◆ December – February: 8:30am – 5:00pm

**ADMISSION FEE:** Free

**CLOSED:** December 30 & 31

**INQUIRIES:** Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims TEL: 082-543-6271

HP: <http://www.hiro-tsuitokinenkan.go.jp>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

**Orizuru-Art****PERIOD:** Sat., July 16 – Wed., August 31**VENUE:** Naka-ku Toshokan (Naka Ward Library; JMS Aster Plaza, 2F) (Kako-machi, Naka-ku, Hiroshima City)**ACCESS:** Take a No. 24 bus bound for Yoshijima-eigyo-sho or Yoshijima-byoin and get off at Kako-machi.**OPEN HOURS:** ♦ Tue. – Fri.: 9:00am – 7:00pm ♦ Sat., Sun., national holidays & August 6: 9:00am – 5:00pm**CLOSED:** Mondays**INQUIRIES:** Naka-ku Toshokan TEL: 082-248-9300

✂ Fold a paper crane and add it to a panel to make a picture. Anyone who visits the library can join this event.

**The 20<sup>th</sup> Peace Art Exhibition: Yasuka Goto – My Grandfather and Military Art –****PERIOD:** Fri., July 29 – Sun., August 28**PLACE:** Hatsukaichi Bijutsu Gallery inside Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia, Hatsukaichi City)**ACCESS:** From Hatsukaichi Shiyakusho-mae Streetcar stop, walking time to destination is 7 minutes.**OPEN HOURS:** 10:00am – 6:00pm ✂ Entry allowed up to 5:30pm**ADMISSION FEE:** Free**CLOSED:** Mondays**INQUIRIES:** Hatsukaichi Bijutsu Gallery TEL: 0829-20-0222**Hiroshima City Museum of Contemporary Art Exhibitions****PLACE:** Hiroshima-shi Gendai Bijutsu-kan (Hiroshima City Museum of Contemporary Art)

(Hijiyama-koen, Minami-ku, Hiroshima City)

**ACCESS:** ① Get off at Hijiyama-shita Streetcar Stop. Then, go through Hijiyama Tunnel and take the Hijiyama Skywalk from Hiroshima Danbara Shopping Center.

② Get on the Hiroshima Sightseeing Loop Bus, “Hiroshima meipuru~pu”, from the center of Hiroshima City and get off at the museum.

**OPEN HOURS:** 10:00am – 5:00pm (entry allowed up to 4:30pm)**CLOSED:** Mondays except national holidays**INQUIRIES:** Hiroshima City Museum of Contemporary ArtTEL: 082-264-1121 HP: <http://www.hiroshima-moca.jp>

## &lt;Exhibitions&gt;

**① Special Exhibition: 1945±5****PERIOD:** Sat., July 30 – Mon., October 10**ADMISSION FEE:** Adults-¥1,030 (¥820), University students-¥720 (¥620), Seniors (65 years old and up) & High school students-¥510 (¥410), Junior high school students & under-Free  
✂ Advance ticket prices shown in ( ).**② Collection Exhibition 2016 – II:****Collection Highlights & the Special Display: “Contemporary Art of ‘Hiroshima’”****PERIOD:** Sat., June 18 – Sun., September 25**ADMISSION FEE:** Adults ¥370, University students ¥270, Seniors (65 years old and up) & High school students-¥170, Junior high school students & under-Free

✂ Holders of special exhibition admission tickets are also entitled to view the collection exhibition.

**The 62<sup>nd</sup> Hiroshima Peace Fine Arts Exhibition****PERIOD:** Sat., July 30 – Thurs., August 4**TIME:** July 30 – August 3: 10:00am – 6:00pm / Aug. 4: 10:00am – 5:00pm**PLACE:** Hiroshima Kenmin Bunka Center (Ote-machi, Naka-ku, Hiroshima City; near the EDION Shop)**ACCESS:** From Hondori or Kamiya-cho-nishi Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.**ADMISSION FEE:** High school students and up – ¥300

Junior high, elementary school students &amp; A-bomb survivors – Free

✂ “Hibakusha Kenko Techo” is required for A-bomb survivors.

**INQUIRIES:** Hiroshima Heiwa Bijutsu Kyokai (Hiroshima Peace Fine Arts Association Office) TEL: 082-879-4032

✂ Exhibition of paintings, sculptures, calligraphy, photographs, crafts, flower arrangements, etc.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

**Hiroshima Peace Day Concert 2016****DATE & TIME:** Fri., August 5 From 6:30pm onward (doors will open at 6:00pm.)**VENUE:** Minami Kumin Bunka Center (Hijiyama-honmachi, Minami-ku, Hiroshima City)**ACCESS:** Get off at Minami-kuyakusho-mae Streetcar Stop.**ADMISSION FEE:** ¥1,000**INQUIRIES:** Executive Committee TEL: 082-256-5912

Minami Kumin Bunka Center TEL: 082-251-4120 (9:00am – 9:00pm; closed on Mondays)

**Hiroshima Symphony Orchestra: An Evening of Peace Concert 2016****Sold out****DATE & TIME:** Fri., August 5 From 6:45pm onward (doors will open at 5:45pm)**VENUE:** Hiroshima Kokusai Kaigijo (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall  
(inside Peace Memorial Park)**ACCESS:** From Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.**TICKETS:** S ¥5,200 A ¥4,200 B ¥3,200 Pair tickets (5 seats) ¥9,400

Students ¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.)

**PROGRAM:** ■ Schumann: Piano Concerto in A minor Op. 54

■ Bruckner: Symphony No. 9 in D minor (Nowak Edition)

**INQUIRIES:** Hiroshima Symphony Orchestra Office TEL: 082-532-3080 E-mail: info@hirokkyo.or.jp

🎻 Conductor: Matthias Bamert / Piano: Mami Hagiwara

**A-bomb Testimony in English**

🎻 No reservation required

**DATE & TIME:** ① Fri., August 5 ➡ 2:30pm – 3:30pm

② Sat., August 6 ➡ \*10:00am – 12:45pm &amp; 2:45pm – 3:45pm

\*The testimony from 10:00am to 12:45pm includes discussion between an A-bomb survivor and participants. The Mayor will deliver his Peace Declaration in English from 11:00am to 11:15am.

③ Sun., August 7 ➡ 1:00pm -2:00pm

**VENUE:** For ① & ③: Hiroshima Peace Memorial Museum, East Building, BF1, Meeting Room 1

For ②: Hiroshima Kokusai Kaigijo (International Conference Center Hiroshima; inside Peace Memorial Park), BF2, COSMOS Room

**ACCESS:** From Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.**ADMISSION FEE:** Free**INQUIRIES:** Hiroshima Peace Memorial Museum, Keihatsu Ka (Outreach Division) TEL: 082-242-7828**Short Animation Screening: PICA-DON**

🎻 No reservation required

**DATE & TIME:** August 5 (Fri.), 7 (Sun.), 12 (Fri.), 13 (Sat.) & 14 (Sun.) 12:30pm – 12:40pm**VENUE:** Hiroshima Peace Memorial Museum, East Building, BF1, Meeting Room 1**ACCESS:** From Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.**ADMISSION FEE:** Free**INQUIRIES:** Hiroshima Peace Memorial Museum, Keihatsu Ka (Outreach Division) TEL: 082-242-7828**Recitation of Stories of the Atomic Bombing**

🎻 No reservation required

**DATE & TIME:** Fri., August 5 & Sat., August 6 2:00pm – 2:40pm**VENUE:** Genbaku Shibotsusha Tsuito Heiwa Kinen Kan (Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims; inside Peace Memorial Park), BF1, Seminar Room**ACCESS:** From Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.**ADMISSION FEE:** Free**INQUIRIES:** Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims TEL: 082-543-6271**Radiation Effects Research Foundation (RERF) Open House 2016****DATE & TIME:** Fri., August 5 & Sat., August 6 9:00am – 4:00pm (entry allowed up to 3:30pm)**PLACE:** Hoshasen Eikyo Kenkyujo (Radiation Effects Research Foundation) (5-2Hijiyama-koen, Minami-ku, Hiroshima City)

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

August 2016

**ACCESS:** Get off at Hijiya-shita Streetcar Stop. Then, go through Hijiya Tunnel and take the Hijiya Skywalk from Hiroshima Danbara Shopping Center. Walking time to destination: 10 minutes.

✂ Free shuttle bus service every 15 min. will be available from Bus Stop #21 in front of Hiroshima-higashi Post Office located next to JR Hiroshima Station (south exit side)

#### CONTENTS:

##### ★ Hands-on Exhibit

- Quiz & Stamp Rally    ▪ Looking at DNA    ▪ Science Show

##### ★ Lectures (Japanese language only except ② on Aug. 5)

###### ▪ Fri., August 5

###### ① What are “Cancer Registries”?

TIME: 11:00am – noon

###### ② That’s why translation is fun! (This will be held in English.)

TIME: 1:30pm – 2:30pm

###### ▪ Sat., August 6

###### ③ What is radiation?

TIME: 11:00am – noon

###### ④ Statistics can be fun!

TIME: 1:30pm – 2:30pm

##### ★ Experience-based Events

- Demonstrations    ▪ Science Corner

##### ★ Displays (Mostly in Japanese; English explanations can be provided by RERF staff.)

###### ▪ Special Exhibit:

- Epidemiological Study of Health Effects in Fukushima Emergency Workers (NEWS)
- Using A-bomb radiation studies to review health effects of low-dose radiation exposure

###### ▪ General Exhibits of Each Department

**INQUIRIES:** RERF Open House Working Committee    TEL: 082-261-3131    HP: <http://www.rerf.jp/>



### The 71<sup>st</sup> Peace Memorial Ceremony

**DATE & TIME:** Sat., August 6    8:00am – 8:45am

**PLACE:** In front of the Cenotaph for the A-Bomb Victims, Peace Memorial Park

**ACCESS:** From Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.

**INQUIRIES:** Shimin Katsudo Suishin Ka (Citizens Activities Promotion Division), The City of Hiroshima

TEL: 082-504-2103

✂ On August 6<sup>th</sup>, at 8:15am, at the sound of the bell rung by a representative from the bereaved families and youth representative, a moment of silence is observed for the deceased. At that moment, factory sirens as well as temple and church bells are rung throughout the city, and Hiroshima is deeply wrapped in prayer. The Mayor of Hiroshima delivers a peace declaration addressed to the whole world at the ceremony. On this day, people recall what happened on August 6<sup>th</sup>, 1945, and in their prayers, ponder the meaning of peace.

### Sharing the Spirit of Hiroshima with the World 2016: A Peace & Culture Event Featuring Our Youth

**DATE & TIME:** Sat., August 6    9:00am – 4:30pm

**VENUE:** Hiroshima Kokusai Kaigijo (International Conference Center Hiroshima; inside Peace Memorial Park)

**ACCESS:** From Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.

**ADMISSION FEE:** Free

#### PROGRAMS:

##### ▪ Program 1 (Phoenix Hall, BF1):

9:15am – 9:20am

###### Opening

9:20am – 10:20am

###### Peace play performed by the Funairi High School Drama Club

*Hachigatsu no Aoi Cho* (The Butterfly and the Bomb) based on the novel by Yanagi Suô (performed in Japanese)

10:30am – 1:00pm

###### Children’s Peace Assembly: A Message from Children in Hiroshima

##### ▪ Program 2 (Cosmos Room, BF2):

###### A-bomb Survivor’s Testimony

① 10:00am – 12:45pm

A-bomb survivor’s testimony and opinion exchange with participants in English

② 1:15pm – 2:15pm

A-bomb survivor’s testimony in Japanese

③ 2:45pm – 3:45pm

A-bomb survivor’s testimony in English

##### ▪ Program 3 (Dahlia Room, BF2):

9:00am – 11:00am

###### Tea Ceremony conducted by the Ueda School

Green tea will be provided free of charge.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016



10:30am – 1:30pm	<b>Paper Crane Class</b>	Fold your own special paper crane.
10:30am – 1:30pm	<b>Peace Message Picture Postcards</b>	Make a postcard with your own peace message.
1:30pm – 3:30pm	<b>Animation Workshop</b>	
3:30pm – 4:30pm	<b>Screening an Animation on Peace and Hiroshima Created by Junior &amp; Senior High School Students</b>	

**OTHER EVENTS:**

- **Exhibitions**
  - ① Sketches of Peace by Hiroshima Motomachi High School's Creative Expression Course
  - ② Introduction of efforts to transform and honor the prayers for peace entrusted in the paper cranes... and more!
- **2020 Vision (nuclear weapons abolition campaign) Signature Collection Corner**
- **R & R Corner (cold water available)** at Dahlia Room, BF2 (9:00am – 4:30pm)

**INQUIRIES:** *Shimin Katsudo Suishin Ka* (Citizens Activities Promotion Division of Hiroshima City Hall)

TEL: 082-504-2677 E-mail: katsudo@city.hiroshima.lg.jp

**The 24<sup>th</sup> Flag Ceremony 2016 by Hiroshima World Peace Prayer Society Members**

**DATE & TIME:** Sat., August 6 9:00am – 10:30am

**PLACE:** East side of the A-Bomb Dome (inside Peace Memorial Park)

**ACCESS:** Get off at Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop.

**INQUIRIES:** Hiroshima World Peace Prayer Society Members (URL: <http://heiwa.holy.jp/wppc-hiroshima/>)

E-mail: [hiroshimaypeace@gmail.com](mailto:hiroshimaypeace@gmail.com) (Tominaga)

🕊 People pray for peace while holding the national flags of 194 countries. Anyone can take part in this event.

**Hiroshima City Museum of History and Traditional Crafts: Museum Tour**

**DATE & TIME:** Sat., August 6 9:00am – 5:00pm

**PLACE:** *Hiroshima-shi Kyodo Shiryokan* (Hiroshima City Museum of History and Traditional Crafts)  
(Ujina-miyuki, Minami-ku, Hiroshima City)

**ACCESS:** From Ujina 2-chome Streetcar Stop, walking time to destination is 10 minutes.

**FEE:** Admission fee for the museum; Adults-¥100 Seniors (65 years and up) & High school students-¥50  
Junior high school students and under-Free

**INQUIRIES:** Hiroshima City Museum of History and Traditional Crafts TEL: 082-253-6771

🕊 A look around the museum which was exposed to the A-bomb, tasting food eaten during and after the war, etc. (this will be held in Japanese only).

**Memorial Concert: A Morning in August (Viola & Piano Concert)**

**DATE & TIME:** Sat., August 6 10:30am – 11:30am

**PLACE:** *Hiroshima Kokusai Kaigijo* (International Conference Center Hiroshima) 1F, International Exchange Lounge (inside Peace Memorial Park)

**ACCESS:** From Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.

**ADMISSION:** Free

**INQUIRIES:** *Hiroshima Heiwa Bunka Center, Kokusai Koryu Kyoryoku Ka* (Peace Culture Foundation, International Relations and Cooperation Division) TEL: 082-242-8879

🕊 Viola: Takashi Okita / Piano: Chiharu Okita

**Hiroshima City Ebayama Museum of Meteorology: Museum Tour**

**DATE & TIME:** Sat., August 6 11:00am – 3:00pm

**PLACE:** *Hiroshima-shi Ebayama Kishokan* (Hiroshima City Ebayama Museum of Meteorology)  
(Eba-minami, Naka-ku, Hiroshima City)

**ACCESS:** Get off at Eba Streetcar Stop. The museum is located 1 km from the stop.

**FEE:** Admission fee for the museum; Adults-¥100 Seniors (65 years and up) & High school students-¥50  
Junior high school students and under-Free

**INQUIRIES:** Hiroshima City Ebayama Museum of Meteorology TEL: 082-231-0177

🕊 A look around the museum which was exposed to the A-bomb (this will be held in Japanese only).

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

**Hiroshima Ten Years Live Painting: "MAYA MAXX Paint It, Peace!" Vol. 9****DATE & TIME:** Sat., August 6 From 11:00am onward**PLACE:** Hatchobori SORALA, the roof of the Fukuya Department Store, Hatchobori Shop (Ebisu-cho, Naka-ku, Hiroshima City)**ACCESS:** Get off at Hatchobori Streetcar Stop.**ADMISSION:** Free**INQUIRIES:** NPO Art Planet Home G TEL: 082-211-3260

✂ MAYA MAXX is a Japanese painter, illustrator and author of children's books

**The 15<sup>th</sup> Hiroshima Festival: Peace Concert****DATE & TIME:** Sat., August 6 From 5:00pm onward (doors will open at 4:00pm.)**VENUE:** Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall (Kako-machi, Naka-ku, Hiroshima City)**ACCESS:** Take a No. 24 bus bound for Yoshijima-eigyo-sho or Yoshijima-byoin and get off at Kako-machi.**TICKETS:** Adults: Advance-¥3,500 At the door-¥4,000

Junior high school students and under: ¥1,000

✂ Advance tickets are sold at EDION Hiroshima Play Guide, Seven-Eleven and Circle K Sunkus.

**INQUIRIES:** Hiroshima Festival Executive Committee TEL: 082-889-2568 (Yamane)HP: <http://hiroshima-matsurio806.jp/>**8.6 Peace Project Concert****DATE & TIME:** Sat., August 6 5:00pm – 7:00pm**VENUE:** Hannover Teien (garden) (Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima City; inside Chuo Koen (park))**ACCESS:** From Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.**INQUIRIES:** Hiroshima City Seishonen Center TEL: 082-228-0447

✂ This is a youth concert for peace.

**Peace Messages on Floating Paper Lanterns****DATE & TIME:** Sat., August 6 6:00pm – 10:00pm**PLACE:** Motoyasugawa River (inside Peace Memorial Park)**ACCESS:** Get off at Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop.**INQUIRIES:** Toro-nagashi Executive Committee TEL: 082-245-1448

✂ Paper lanterns will be floated on the Motoyasu-gawa River to console the souls of the deceased. You may participate in the event by buying a lantern (¥600) and letting it float away.

**Peace Night Baseball Game 2016: Hiroshima Toyo Carp vs. Yomiuri Giants****DATE & TIME:** Sat., August 6 From 6:00pm onward**PLACE:** MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima (Minami-kaniya, Minami-ku, Hiroshima City)**ACCESS:** From the south exit of JR Hiroshima Station, walking time to destination is 10 minutes.**TICKETS (Infield seats (2F, non-reserved seats)):**

High school students and up-¥1,700 Junior high &amp; Elementary school students-¥800

**INQUIRIES:** Seikyo Hiroshima TEL: 0829-50-0351

✂ The players hope to make an appeal for world peace and the abolition of nuclear weapons from the baseball stadium.

**Outdoor Screening of Animated Films for Peace****DATE & TIME:** Sat., August 6 From 8:15pm onward**PLACE:** North side of Peace Memorial Museum (East Bldg.)**ACCESS:** From Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.**FILMS:** ❶ Le Petit Soldat (1947, France, 11 min.; Director: Paul Grimault)

❷ Saigo no Kushi Kumagaya (1993, Japan, 30 min; Director: Renzo Kinoshita &amp; Sayoko Kinoshita)

**INQUIRIES:** International Animation Festival Organizing Committee (inside Aster Plaza)TEL: 082-245-0245 URL: <http://hiroanim.org/>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

**The 3<sup>rd</sup> Hiroshima – Iran Love & Peace Film Festival****PERIOD:** Sat., August 6 – Fri., August 12**TIME:** From 7:00pm onward ✦ Please check the official website for the screening schedule.  
(<http://www.a-sia.com/hilpff/index.html> ✦ Japanese only)**VENUE:** Cine Twin Hondori (Hondori, Naka-ku, Hiroshima City)**ACCESS:** From Tatemachi Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.**TICKETS:** Advance-¥1,200 At the door-¥1,500 Tickets for 7 films-¥7,000

✦ Advance tickets are sold at Cine Twin Hondori, Hatchoza, Salon Cinema and EDION Hiroshima Play Guide.

✦ Tickets at the door and for 7 films are only sold at Cine Twin Hondori.

**INQUIRIES:** NPO Mocht TEL: 082-223-0790 URL: <http://www.mocht.jp/>**2016 Hiroshima Peace Posters Exhibition****PERIOD:** Mon., August 8 – Sat., August 13**TIME:** 11:00am – 7:00pm**VENUE:** Gojinsha Hito Machi Plaza, Gallery AB (Fukuro-machi, Naka-ku, Hiroshima City; next to Fukuromachi Elementary School)**ACCESS:** From Fukuro-machi Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.**ADMISSION FEE:** Free**INQUIRIES:** Japan Graphic Design Association, Hiroshima Branch TEL: 082-544-6380**Nagasaki Peace Memorial Ceremony****DATE & TIME:** Tue., August 9 10:50am – 11:55am**PLACE:** Hiroshima Peace Memorial Museum, East Building B1F**ACCESS:** From Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.**ADMISSION FEE:** Free**INQUIRIES:** Hiroshima Heiwa Bunka Center, Heiwa Rentai Suishin Ka TEL: 082-242-8872

🐦 Live telecast of the Peace Memorial Ceremony in Nagasaki

**Peace Arch Hiroshima: Concerts by Musicians Based in Hiroshima****DATE:** Sat., August 20**PROGRAMS:** ■ Program ①: Contemporary Music Scene 1:00pm – 2:30pm  
■ Program ②: From Contemporary to Classical Music 3:30pm – 5:00pm  
■ Program ③: Session with Different Music Fields 6:00pm – 7:30pm**VENUE:** Hiroshima Kenmin Bunka Center (Ote-machi, Naka-ku, Hiroshima City; near the EDION Shop)**ACCESS:** From Hondori or Kamiya-cho-nishi Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.**TICKETS:** Advance: One program tickets-¥1,000 All program pass-¥1,200

At the door: One program tickets-¥1,200 All program pass-¥1,500

✦ All tickets are for non-reserved seats

✦ Tickets are sold at Alpark Tenmaya, Hiroshima Yume Plaza, EDION Hiroshima, Fukuya Department Store (Hatchobori &amp; Hiroshima Station), Ticket PIA.

**INQUIRIES:** About the concert: Peace Arch Hiroshima Project Executive Committee

TEL: 082-223-6311 (Mon. – Fri., 9:00am – 5:00pm)

About tickets: RCC Bunka Center TEL: 082-222-2276 (9:30am – 5:00pm)

**Peace Arch Hiroshima: Requiem Concert by Mami Hagiwara****DATE & TIME:** Mon., August 22 From 6:15pm onward**VENUE:** East side of A-bomb Dome (inside Peace Memorial Park)**ACCESS:** Get off at Genbaku Dome-mae (A-Bomb Dome) Streetcar Stop.**ADMISSION:** Free**INQUIRIES:** Peace Arch Hiroshima Project Executive Committee

TEL: 082-223-6311 (Mon. – Fri., 9:00am – 5:00pm)



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

# Municipal Facilities



## 🏠 Facilities

(Address / Telephone / Open Hours / Closed / Admission Fee / URL)

Admission is generally allowed up to 30 min. prior to closing.

## 🌳 Hiroshima City Forest Park & Insectarium

(173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku 732-0036 / Forest Park: 899-8241, Insectarium: 899-8964 / Forest Park: 9:00am - 4:30pm; Insectarium: 9:00am - 4:30pm / Closed: Forest Park - Open every day in August; Insectarium - Wednesdays / Admission Fees for the Insectarium: Adults-¥510, Seniors & High school students-¥170, Junior high & Elementary school students-Free (Free admission for high school students on Saturdays (except on national holidays and during school holidays)) / Forest Park: <http://www.daiichibs-shitei.com/forest/> Insectarium: <http://www.hiro-kon.jp/>)

## 🌳 Events at the Forest Park

### 🌳 Forest Park Summer Special Events

- 👉 Free taxi service will be available from Seven-Eleven Hiroshima Umaki (Umaki, Higashi-ku) to the forest park between 9:00am and 5:00pm on Aug. 13, 14, & 15.
- ✦ **Lecture on the Grass Whistle** / Sun., Aug. 21 & Sept. 18 / 1:00pm - 3:00pm / *Shibafu Hiroba, Kyukei-jo* / Fee: Free
- ✦ **Craft Workshops** / Wed., Aug. 3, 10, 17, 24 & 31 / 9:00am - 2:00pm / *Kanri Center* / Fee: ¥100 - ¥500 for materials ✦ The first 100 participants will be accepted on the day of.
- ✦ **Night Opening: Astronomical Observation** / Sun., Aug. 7 / 7:30pm - 9:30pm / *Chuo Hiroba* / Fee: Free
  - ★ The first 150 people will have a chance to see stars through a telescope.
- ✦ **Ennichi** / Aug. 13 (Sat.), 14 (Sun.) & 15 (Mon.) / 9:30am - 2:00pm / *Chuo Hiroba* & around *Jabu Jabu River* / Participation Fee: ¥50/ ticket ✦ Tickets will be sold from 9:00am to 1:00pm on the day of. The first 500 participants will be accepted for each day. ☺ Various stalls will be set up nearby.
- ✦ **Experience Ancient Life** / Sat., Aug. 20 / 10:00am - 2:30pm / *Ringyo Taiken Hiroba* / For elementary school students (3<sup>rd</sup> - 6<sup>th</sup> grade) and their guardians / Fee: ¥100 for participation, ¥300 for materials for *Yayoi-doki*, an ancient type of pottery. ✦ Please bring a lunch box and drink with you.

**TO APPLY:** Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid telephone number, age and the event name

こだいせいかつたいけんかい  
**古代生活体験会** ("Kodai seikatsu taikenkai") to the park postmarked by Wed., Aug. 10. 18 groups will be selected at random by a drawing of names.

- ✦ **Craft Workshop with a Hammer and Nails** / Sun., Aug. 21 / ① 10:00am - noon ② 1:00pm - 3:00pm ✦ Participants will be accepted from 9:00am for ① and from noon for ② on the day of. 30 participants will be accepted for each time slot. / For elementary school students & under, and their guardians/ *Ringyo Taiken Hiroba* / Participation fee: ¥1,000 for materials
- ✦ **Catching Ayu, sweetfish** / Sun., Aug. 28 / ① 9:00am ② 1:00pm / *Jabu Jabu River* / For elementary school students and under / Fee: ¥300/ person
  - ✦ Numbered tickets will be distributed from 9:00am at *Jabu Jabu River*. The first 400 participants will be accepted (1 *ayu*/person) on the day of.
- 🌳 **Make & Play with a Menko** / Sun., Sept. 4 / ① 10:00am - noon ② 1:00pm - 3:00pm / *Kyukei-jo, Shibafu Hiroba* / Fee: Free
  - ✦ Participants will be accepted on the day of.
  - ☺ *Menko* is a thick card which is a classic children's game in Japan.
- 🌳 **Nature Game** / Sun., Sept. 4 / 1:00pm - 3:00pm / *Shibafu Hiroba* / Fee: Free
  - ✦ The first 50 participants will be accepted from 12:30pm on the day of.
- 🌳 **Craft Workshop: PET Bottle Rocket** / Sat., Sept. 10 / ① 10:00am - noon ② 1:00pm - 3:00pm / *Chuo Hiroba* / For elementary school students & under, and their guardians / Fee: ¥500 for materials
 

**To APPLY:** Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with applicants' names, address, telephone number, age and the event name

**ペットボトルロケットを作って飛ばそう**  
("PET bottle rocket wo tsukutte tobasou") to the park postmarked by Thurs., Sept. 1. 30 postcards will be selected at random by a drawing of names for each time slot.
- 🌳 **Ennichi** / Sun., Sept. 18 & Mon., Sept. 19 / 9:30am - 2:00pm / *Chuo Hiroba* & around *Jabu Jabu River* / Participation Fee: ¥50/ ticket ✦ The first 500 participants will be accepted for each day.
  - ☺ Various stalls will be set up nearby.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

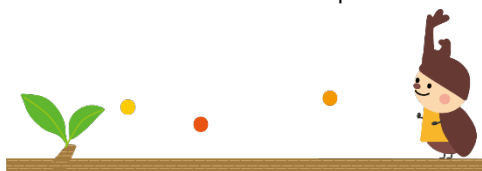
- 🎏 **Craft Workshop: *Taketombo*** (T-shaped flying bamboo toy) / Thurs., Sept. 22 / 10:00am - noon / *Chuo Hiroba* / For elementary school students (you can join with your brothers and sisters) and their guardians / Fee: Free  
 ✧ The first 20 groups will be accepted from 9:30am on the day of.
- 🎏 **Ground Golf Experience** / Sun., Sept. 25 / 10:00am - noon / *Tamokuteki Hiroba* / Participation Fee: Free  
**To APPLY:** Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with applicants' names, address, telephone number, age and the event name **グラウンドゴルフをやってみよう** ("Ground golf wo yatte miyou") to the park postmarked by Thurs., Sept. 1. 50 postcards will be selected at random by a drawing of names.

### Events at the Insectarium

- 🎏 **Special Summer Exhibition: Beetles and Stag Beetles of the World 2016** / Sat., Jul. 16 - Sun., Sept. 4

#### Events Related to the Exhibition

- ✦ **Take a Photo with Beetles and Stag Beetles** / Until Sun., Sept. 4  
 TIME SCHEDULE:
  - Weekdays:
    - ① 9:00am - noon ② 1:00pm - 4:30pm
  - Saturdays, Sundays, Aug. 11 & 15:
    - ① 10:30am - 11:30am ② 2:00pm - 3:00pm
- ✦ **Beetles vs. Stag Beetles** / Saturdays, Sundays, Aug. 11 & 15 / 11:30am - noon
- ✦ **Coloring Pictures of Beetles & Stag Beetles** / Every day
- ✦ **Quiz on Beetles and Stag Beetles** / Sundays, Aug. 11 & 15 / 1:30pm
- ✦ **Make a Banana Trap to Attract Beetles and Stag Beetles** / Sun., Aug. 7 / 3:00pm
- ✦ **Brush Tour: How Beetles and Stag Beetles Live** / Sun., Aug. 7 / 3:30pm  
 ✧ Participants will also set up banana traps on trees, but will not be allowed to catch beetles.  
 ✧ This will be canceled if it rains.
- 🎏 **Saturday Insect Lecture** / 1:30pm - 2:30pm / Participants will be accepted on the day of. (except ④&⑤)
  - ① Chirping Insects / Sat., Sept. 10
  - ② Secrets of Beehives / Sat., Oct. 1
  - ③ Mantis Eggs / Sat., Nov. 12
  - ④ Making a Beetle and Stag Beetle Specimen / Sat., Dec. 17  
 ✧ Advance reservations are required.
  - ⑤ Owning Beetle / Sat., Mar. 4, 2017  
 ✧ Advance reservations are required.



- 🎏 **The Hiroshima Botanical Garden**  
 (3-495 Kurashige, Saeki-ku 731-5156 / 922-3600 / 9:00am - 4:30pm / Closed on Fridays / Adults- ¥510, Seniors & High school students- ¥170, Junior high and Elementary school students-Free (Free admission for high school students on Saturdays (except on national holidays and during school holidays)) / <http://www.hiroshima-bot.jp/>)

<Exhibitions> Exhibitions will close at 3:30pm on their last day.

#### ❖ **Tenji Shiryō-shitsu**

- 🌸 **Botanical Arts** / Sat., Jul. 30 - Thurs. Sept. 1

#### ❖ **Tenji Onshitsu** (hothouse exhibitions)

- 🌸 **Carnivorous Plants of the World** / Sat., Jul. 23 - Sun., Aug. 28
- 🌸 **Morning Glories** / Sat., Sept. 3 - Sun. Sept. 11
- 🌸 **Medicinal Plants** / Sat., Sept. 17 - Thurs. Sept. 29

#### ❖ **Okugai Tenji-jo** (outdoor exhibitions)

- 🌸 **Noriutsugi** (Hydrangea Peniculata) & Summer Plants / Sat., Jul. 16 - Wed., Aug. 31
- 🌸 **Autumn Wild Flowers** / Sat., Sept. 17 - Thurs. Sept. 22

#### <Events>

- 🌸 **Junior Project** / Sun., Aug. 14 / ① 10:00am - 11:00am ② 2:00pm - 3:00pm
- 🌸 **Let's Get on a Royal Water Lily Leaf** / Aug. 17 (Wed.), 20 (Sat.), 21 (Sun.) & 23 (Tue.) / Aug. 17, 20 & 21: ① 9:15am - 12:15pm ② 1:15pm - 3:15pm; Aug. 23: ① 10:30am - noon ② 1:30pm - 3:00pm / For children weighing less than 30kg

#### HOW TO PARTICIPATE:

- 🌸 Aug. 17, 20 & 21  
 Numbered tickets will be distributed from 9:00am on each day of. The first 500 children will be accepted for each day.
- 🌸 Aug. 23  
 Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with your name, address, telephone number, and the event name **オオオニバス**  
しじょうたいけんかい  
**試乗体験会** ("Onibasushijo taiken-kai") to the Botanical Garden by Mon., Aug. 8. 200 children will be selected at random by a drawing of names.

#### <Lectures>

- 🌸 **Walking around Urara Pond** / Sat., Aug. 6 / 1:30pm - 3:00pm
- 🌸 **Botanical Arts** / Sun., Aug. 21 / 1:30pm - 3:30pm

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016



## 🏛️ Children's Museum of Culture and Science

(5-83 Moto-machi, Naka-ku 730-0011 / 222-5346 / 9:00am - 5:00pm / Closed on Aug. 1, 8, 15, 22 & 29 / Admission fee for planetarium is required (see below). / <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>)

### ★ Planetarium ★

#### 👉 Admission Fee for Planetarium:

Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250, Junior high & Elementary school students-Free

✧ Free admission for high school students on Saturdays (except on most national holidays and during school holidays).

Admission fee for adults is ¥250 on the second Saturday of every month (except on most national holidays and during school holidays).

#### ☆ Planetarium Program: Pyonta vs Hatenaman / Fri., Apr. 15 - Middle of October /

◆ Weekdays (except between Jul. 21 and Aug. 31): 11:00am ◆ Sat., Sun., national holidays & summer holiday season (Jul. 21 - Aug. 31): ① 10:00am ② 3:00pm / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

#### ☆ Planetarium Constellation Projection

◆ Aurora / Thurs., Jul. 21 - Sun., Jan. 15 (except from middle of October to end of December) / ◆ Weekdays (except between Jul. 21 and Aug. 31): 2:00pm ◆ Sat., Sun., national holidays & summer holiday season (Jul. 21 - Aug. 31): ① 11:00am ② 2:00pm / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

#### ☆ Full Dome Screen Film: Walking with a Dinosaur / Fri., Apr. 15 - Middle of September / ◆ Weekdays: 3:00pm ◆ Sat., Sun., national holidays & summer holiday season (Jul. 21 - Aug. 31): 1:00pm / Adults-¥510, Seniors & High school students- ¥250

#### ☆ Refretarium / Until Sat., Sept. 3 (except Sundays) / ◆ Weekdays (except between Jul. 21 and Aug. 31): 1:00pm ◆ Sat., national holidays & summer holiday season (Jul. 21 - Aug. 31): 4:00pm

✧ This is a program to refresh your mind and body during lunch time while watching the starry sky and listening to music. Although the main target of this program is adults, anyone who wishes to rejuvenate themselves is welcome.

#### ☆ Starry Sky Tour:

◆ Tonight's Starry Sky & Jupiter Exploration / Sundays between Jul. 24 and Oct. 9) / 4:00pm / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

### ★ Events ★

#### ☆ Panel Exhibition: Mystery of the Moon / Thurs., Jul. 21 - Sun., Sept. 4 / Fee: Free

#### ☆ Events at Apollo Hall (250 seats)

◆ Summer Concert / Sun., Aug. 7 / ① Noon - 12:30pm ② 2:30pm - 3:00pm (Doors will open at 11:45am for ① & at 2:15pm for ②.) / Free admission

◆ Screening of Prize-Winning Films of Science and Technology Film/Video Festival (Screened in Japanese) / Sat., Aug. 13 / 1:00pm - 3:45pm (Doors will open at 12:45pm.) / Free admission

◆ Puppet Play / Sun., Aug. 28 / ① Noon - 1:00pm ② 2:30pm - 3:30pm (Doors will open at 11:45am for ① & at 2:15pm for ②.) / Free admission

#### ☆ Craft Workshops / Aug. 3 (Wed.), 5 (Fri.), 11 (Thurs.), 21 (Sun.), 23 (Tue.) & 28 (Sun.) / 1:00pm - 3:30pm / For children under elementary school entry age, elementary school students (1<sup>st</sup> - 3<sup>rd</sup> grade) and their guardians / 3F, Kosaku-shitsu (Craft Room) / Fee: ¥30 for materials

✧ Each day's program is different. For more information, please contact the museum.

#### ☆ Science Show / ① 1:30pm - 2:00pm ② 3:00pm - 3:30pm / 1F, Science Studio / Fee: Free

◆ Experiments with Air / Sun., Aug. 14

◆ Explosion Experiments / Sat., Aug. 20 & 27

#### 🌟 The events listed below require advance applications.

To APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) to the museum, postmarked by each event's application deadline with the following information: applicants' names, address, telephone number, school year and the event name and time you wish to attend.

### Science Workshops

◆ Science of Bouncy Balls / **はずむボールの科学** (*"Hazumu ball no kagaku"*) / Thurs., Aug. 18 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students / Fee: ¥300 / Closing date for applications: Thurs., Aug. 4  
✧ 16 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.

◆ Make a Leaf Vein Specimen / **自然の芸術** しぜん げいじゆつ **美しい葉脈標本を作ろう** うつく しょうみやくひょうほん つく (*"Shizen no geijutsu ~ Utsukushii youmyaku hyohon wo tsukurou ~"*) / Wed., Aug. 24 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students / Fee: ¥200 / Closing date for applications: Wed., Aug. 10 ✧ 16 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016


- ◆ Experiments with Lights / 光<sup>ひかり</sup>であそぼう  
("Hikari de asobou") / Sun., Sept. 11 / 1:30pm - 4:00pm / For elementary (3<sup>rd</sup> - 6<sup>th</sup> grade) & junior high school students / Fee: ¥300 / Closing date for applications: Sun., Aug. 28  
◇ 16 people will be selected at random by a drawing of names.

### Craft Workshops


- ◆ Dinosaur-Making with Recycled Paper & Hangers / 恐竜<sup>きょうりゆう</sup>づくり ("Kyoryu zukuri") / Tue., Aug. 16 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students / Fee: ¥100 / Closing date for applications: Tue., Aug. 2 ◇ 20 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.
- ◆ Wooden Puzzle / 木のパズル<sup>え</sup> ("Ki no puzzle-e") / Sat., Aug. 20 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students / Fee: ¥800 / Closing date for applications: Sat., Aug. 6 ◇ 20 people will be selected for each workshop at random by a drawing of names for each time slot.
- ◆ Tole Painting / トールペイント ("Toru paint") / Sun., Aug. 21 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students / Fee: ¥1,000 / Closing date for applications: Sun., Aug. 7 ◇ 20 people will be selected for each workshop at random by a drawing of names for each time slot.
- ◆ Make a Kaleidoscope / 万華鏡<sup>まんげきょう</sup>づくり ("Mangekyou zukuri") / Thurs., Aug. 25 / ① 9:30am - noon ② 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students / Fee: ¥400 / Closing date for applications: Thurs., Aug. 11 ◇ 20 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.

### Other Workshop:

- ◆ Food and Ions / 街角<sup>まちかど</sup>かがく広場<sup>ひろば</sup> たべもの  
とイオン ("Machikado kagaku hiroba: tabemono to ion") / Sun., Sept. 4 / 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students / 3F, Jisshu-shitsu / Fee: ¥200 / Closing date for applications: Sun., Aug. 21 ◇ 20 people will be selected at random by a drawing of names.
- ◆ Paper Cards / 紙<sup>かみ</sup>ニュケーション講座<sup>こうぎ</sup> 種<sup>たね</sup>も仕掛けもある不思議なカード ("Kami-nication kouza: tane mo shikake mo aru fushigina card") / Sat., Sept. 10 / 1:30pm - 4:00pm / For elementary school students / 3F, Kosaku-shitsu / Fee: ¥200 / Closing date for applications: Sat., Aug. 27 ◇ 20 people will be selected at random by a drawing of names.

 **Hiroshima City Asa Zoological Park**  
(Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku 731-3355 / 838-1111 / 9:00am - 4:30pm / Closed on Aug. 4, 18 & 25 / Adults-¥510, Seniors & High school students- ¥170, Junior high & Elementary school students-Free / <http://www.asazoo.jp/>)

-  **Asa Zoo & "Miyaji-marine" (Miyajima Public Aquarium) Collaborating Event 2016: Stamp Rally** / Sat., Jul. 16 - Sun., Nov. 27
-  **Exhibition: Wild Animals Close to Us** / Sat., Jul. 30 - Sun., Oct. 23
-  **Backyard Guide Tour** / Sat., Sept. 6, 13, 20 & 27 / ① 11:00am (except Aug. 27) ② 1:30pm / Please gather near the entrance at 9:00am on each activity day. The first 10 - 40 people can participate. The number of participants will differ depending on where you visit. We will explore a different place on each trip.
-  **Night Safari** / Aug. 13 (Sat.), 14 (Sun.), 20 (Sat.), 21 (Sun), 27 (Sat.) & 28 (Sun.); Sept. 3 (Sat.) & 4 (Sun.) / The zoo will be open until 9:00pm on these days. (Entry allowed up to 8:30pm.)  
  -  Shuttle bus service between zoo and Astramline Kamiyasu Station will be available from sundown to 9:00pm on the Night Safari event days.
  - ◇ Kakigori (shaved ice) tickets will be distributed for visitors who wear yukata or jinbei on Aug. 13 & 14.
- ★ **Events Related to the Night Safari** ★
  - **Kagura Performance** / Sat., Aug. 13, 20, 27 & Sept. 3 / 6:00pm - 7:30pm / Picnic Hiroba
  - **Hiroshima Symphony Orchestra Evening Concert** / Sun., Aug. 14 / ① 6:00pm - 6:30pm ② 7:30pm - 8:00pm / Yagai Stage
-  **Giant Salamander Facility Tour** / Sat., Aug. 27 / 11:00am - 11:45am ◇ Reservations will be accepted from 9:00am at the main entrance until 20 spots are filled.
-  **Fun Events at the Zoo** / Sun., Aug. 28 / 9:00am - 4:00pm  
 ☺ Animals' teeth quiz, dental health consultation, etc.

 **Numaji Transportation Museum**  
(Hiroshima City Transportation Museum)  
(2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku 731-0143 / 878-6211 / 9:00am - 5:00pm / Closed: Aug. 29 / Adults-¥510, Seniors & High school students- ¥250, Junior high school students or younger-Free / <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>)

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

🚗 **Special Summer Exhibition: Lightweight Sports Cars** / Fri., Jul. 15 - Sun., Sept. 4

◆ **Events Related to the Exhibition** ◆

◆ **Step Inside a *Tommykaira ZZ*** / Aug. 7, 11, 13 - 19, 21 & Sept. 4 / ① 10:30am - 11:30am  
② 2:00pm - 3:00pm / 2F, *Tokubetsu Tenji-shitsu* / Fee: Museum admission

✧ The car engine will not be started.

◆ **Stamp Rally** / Aug. 6, 13 - 20, 27 & Sept. 3 / From 9:00am onward / For junior high school students and under / Fee: Museum admission

✧ The first 50 participants will be accepted.

◆ **TOYOTA MR2 Cutaway Display** / Mon., Aug. 8 - Fri., Aug. 12 / 9:00am - 5:00pm / 1F, *Tamokuteki Hall* / Free admission

◆ **Talk Show by a Designer of MAZDA Roadster** / Sun., Aug. 28 / 1:30pm - 2:30pm / 1F, *Tamokuteki Hall* / Free admission

◆ **Children's Craft Workshop: Lightweight Sports Car Bookmark** / Sun., Aug. 28 / 1:00pm - 3:30pm / For preschoolers, elementary school students and their guardians / 1F, Craft Room / Fee: ¥50 for materials ✧ The first 100 groups can participate on each day.

◆ **Autumn Craft Workshop: Paper Sports Car** / Sat., Sept. 3 / ① 10:00am - 11:30am ② 1:30pm - 3:00pm / 1F, Craft Room / Fee: ¥50 for materials

**TO APPLY:** Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with the applicants' names, name of the school the applicant belongs to, grade, age, body color (choose one from red, blue or green), address, telephone

number and the workshop name, あき こうさく **秋の工作**

きょうしつ **教室「ペーパースポーツカー」** ("Aki no kousaku kyoushitsu: paper sports car") to the museum by Wed., Aug. 24. 20 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.

✧ Elementary school 4<sup>th</sup> graders and under should be accompanied by their guardians.

🚗 **Science Show: Scientific Experiments** / Sat., Aug. 13 & Sun., Aug. 14 / ① 11:30am - 11:50am ② 1:30pm - 1:50pm ③ 2:30pm - 2:50pm / 1F, *Tamokuteki Hall* / Fee: Free

🚗 **Exhibition on a Streetcar Exposed to the A-Bomb** / Aug. 6 (Sat.), 7 (Sun.) & 20 (Sat.) / ① 11:00am - noon ② 1:30pm - 3:00pm / *Okugai Hiroba* (outdoor open space) / Fee: Free  
✧ Exhibition will be canceled if it rains.

🚗 **Vehicle Land: Playing with Toy Vehicles** / Sat., Aug. 20 & Sun., Aug. 21 / 1:00pm - 3:45pm / 1F, *Tamokuteki Hall* / Fee: Free

🚗 **Children's Craft Workshops** / Sun., Aug. 7, 14, 21, 28 & Thurs., Aug. 11 / 1:00pm - 3:30pm / For preschoolers, elementary school students and their guardians / 1F, Craft Room / Fee: ¥50 for materials ✧ The first 100 groups can participate on each day.

🚗 **Craft Workshops for Elementary School 3<sup>rd</sup> - 6<sup>th</sup> Graders: Toy Airplane** / Tue., Aug. 23 / ① 9:30am - 11:30am ② 1:30pm - 3:30pm / 1F, Craft Room / For elementary school 3<sup>rd</sup> - 6<sup>th</sup> graders (3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup> grade students should be accompanied by their guardians.) / Fee: ¥700 for materials

**TO APPLY:** Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with the applicant's name, name of the school the applicant belongs to, grade, the guardian's name, address, telephone number

and the workshop name こうさく **チャレンジ工作**

きょうしつ **教室：空中旋回飛行機** ("Challenge kousaku kyoushitsu: kuchu senkai hikouki") to the museum by Tue., Aug. 9. 25 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.

🚗 **Craft Workshop for Elementary School Students** / ① 9:30am - 11:30am ② 1:30pm - 3:30pm / 1F, Craft Room / For elementary school students (1<sup>st</sup> - 4<sup>th</sup> grade students should be accompanied by their guardians.)

❶ **Mystery of Sound** / Thurs., Aug. 25 / Fee: ¥100 for materials

**TO APPLY:** Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with the applicant's name, name of the school the applicant belongs to, grade, the guardian's name, address, telephone number and the workshop name

しょうがくせいこうさくきょうしつ **小学生工作教室：音のふしぎ体験**

おと ("Shogakusei kousaku kyoushitsu: oto no fushigi taiken") to the museum by Thurs., Aug. 11. 25 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.

❷ **Remote-controlled Toy Bus** / Sat., Aug. 27 / Fee: ¥400 for materials

**TO APPLY:** Send an *ofuku-hagaki* (reply-paid postcard) with the applicant's name, name of the school the applicant belongs to, grade, the guardian's name, address, telephone number and the workshop name

しょうがくせいこうさくきょうしつ **小学生工作教室：リモコン路線バス**

ろせん ("Shogakusei kousaku kyoushitsu: rimokon rosen bus") to the museum by Sat., Aug. 13. 25 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

## ☂ Hiroshima City Ebayama Museum of Meteorology

(1-40-1 Eba-minami, Naka-ku 730-0835 / 231-0177 / 9:00am - 5:00pm / Closed on Mondays (except Sept. 19) & Sept. 20 / Adults-¥100, Seniors & High school students-¥50, Junior high & Elementary school students-Free (Admission free for high school students on Saturdays except during school holidays) / <http://www.ebayama.jp/>)

- ✳ Special Summer Event: Welcome to the Maze House / Sat., Jul. 30 - Sun., Aug. 28
- ✳ Science Show: Experiment Shows / Until Wed., Aug. 31 / ① 11:00am - 11:30am ② 1:30pm - 2:00pm ③ 3:00pm - 3:30pm
- ✳ Lecture: The Museum as an A-bombed Building / Sat., Aug. 6 / 11:00am - 3:00pm
- ✳ Events for Disaster Prevention Day / Sat., Sept. 3 & Sun., Sept. 4 / 10:00am - 4:00pm

## 🏠 Hiroshima City Museum of History and Traditional Crafts

(2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku 734-0015 / 253-6771 / 9:00am - 5:00pm / Closed on Mondays / Adults-¥100, Seniors & High school students-¥50, Junior high school students and younger-Free / <http://www.hiroins-net.ne.jp/kyodo/>)

### 📖 Special Exhibitions

- ◆ Ghost's Summer Holiday / Thurs., Jul. 21 - Sun., Aug. 28
- ◆ Life in the Past / Sat., Sept. 3 - Sun., Dec. 4

### 📖 Special Summer Events

- ◆ Museum Tour / Sat., Aug. 6 / 9:00am - 5:00pm / Fee: Free (Admission fee for the museum is required.)
  - ✧ Looking around the museum, which was exposed to the A-bomb, tasting food eaten during and after the war, etc.
- ◆ Craft Workshops / Weekdays between Aug. 9 and Aug. 19 / ① 10:00am - 11:30am ② 1:00pm - 2:30pm / Participation fee: Free (admission fee for the museum is required.)
  - ✧ The first 40 participants for each time slot will be accepted from 30 min. before each starting time on the day of.

### 📖 Workshops, etc.

- ◆ Dyeing Lesson for Adults / Sat., Aug. 27 / 1:00pm - 3:00pm / 18 years old and up / Fee: ¥1,500 (Admission fee for the museum is also required.)
  - ✧ Applications will be accepted by phone or fax between Aug. 2 and 5. 20 people will be selected at random by a drawing of names.

- ◆ Make an Original Postcard with Hand-Made Paper / Sat., Sept. 10 / 1:00pm - 3:00pm / Elementary school students / Fee: ¥100 (Admission fee for the museum is also required.)

✧ Applications will be accepted by phone or fax between Aug. 2 and 5. 20 people will be selected at random by a drawing of names.

- ◆ Make *Tsukimi Dango* (rice dumpling for a moon-viewing party) / Sat., Sept. 24 / 1:00pm - 3:00pm / Elementary school students / Fee: ¥100 (Admission fee for the museum is also required.) ✧ Applications will be accepted by phone or fax between Sept. 1 and 4. 20 people for each day will be selected at random by a drawing of names.

- ◆ Make an *Otedama* (small beanbag used as a toy) / Sat., Oct. 8 / 1:00pm - 3:00pm / Elementary school students and their guardians / Fee: ¥250 (Admission fee for the museum is also required.)

✧ Applications will be accepted by phone or fax between Sept. 1 and 4. 10 postcards will be selected at random by a drawing of names.

## 🎬 Hiroshima City Cinematographic and Audio-Visual Library

(3-1 Moto-machi, Naka-ku 730-0011 / 223-3525 / 10:00am - 8:00pm (Tue.-Sat.), 10:00am - 5:00pm (Sun., national holidays & August 6) / Closed on Mondays & Aug. 12 / **35mm Film Showings** ⇒ Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250, Junior high school students or younger-Free; **Other Film Showings** ⇒ Adults-¥380, Seniors & High school students -¥180, Junior high school students or younger -Free, Admission free for foreign students (Please show your student ID or the Hiroshima International Center Complimentary Pass.) / <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>)

### 🎬 August Special Showings of Masterpieces of Japanese Film: Films for Families (Screened in Japanese only)

### 👏 Admission Fee:

Adults-¥510, Seniors (65 years old and up) & High school students-¥250, Junior high & Elementary school students-Free

★ Fri., Aug. 5: Adults-¥380, Seniors (65 years old and up) & High school students-¥180, Junior high & Elementary school students-Free

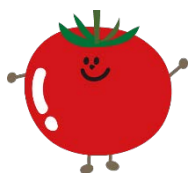
Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016



- **Wed., Aug. 3** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:30pm  
Konnichiwa harness / **こんにちはハーネス**  
(1983, Eiga Center Zenkoku Renraku Kaigi, Kobushi Production, 88 min., color) / Director: Toshio Goto / Cast: Akemi Nakamura, Yuichi Saito, Hisashi Igawa, Jun Eto
- **Thurs., Aug. 4** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:30pm  
Furusato / **ふるさと** (1983, Kobushi Production, 106 min., color) / Director: Seijiro Koyama / Cast: Yoshi Kato, Hiroyuki Nagato, Fumie Kashiya, Susumu Asai
- **Fri., Aug. 5** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:30pm  
Okonomi Hatchan / **お好み八ちゃん** (1999, Nakazawa Pro, Okonomi Hatchan Seisaku linkai, 93 min., color) / Director: Keiji Nakazawa / Cast: Tsuyoshi Aoto, Mariko Iwasaki, Kenji Ichihara, Koharu Iwaki
- **Sat., Aug. 6** / ① 10:30am ② 2:00pm  
Natsu shojo / **夏少女** (1995, Abi Production, 90 min., color) / Director: Tokihisa Morikawa / Cast: Kaori Momoi, Kanpei Hazama, Asako Yazaki, Takashi Fujioka
- **Sun., Aug. 7** / ① 10:30am ② 2:00pm  
Taiyo no ko: teda no fua / **太陽の子 てだのふあ** (1980, Taiyo no Ko Production, 142 min., color) / Director: Kirio Urayama / Cast: Harumi Harada, Choichiro Kawarazaki, Mayumi Ozora, Shoji Ishibashi
- **Wed., Aug. 10** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:30pm  
Sensei / **せんせい** (1983, Eizo Kikaku, 103 min., color) / Director: Yutaka Osawa / Cast: Megumi Igarashi, Tanie Kitabayashi, Asao Koike, Jiro Kawarazaki
- **Sat., Aug. 13** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm  
Otoko wa tsuraiyo: Torajiro koi uta / **男はつらいよ 寅次郎恋歌** (1971, Shochiku (Ofuna), 114 min., color) / Director: Yoji Yamada / Cast: Kiyoshi Atsumi, Junko Ikeuchi, Chieko Baisho, Takashi Shimura
- **Sun., Aug. 14** / ① 10:30am ② 2:00pm  
Sabishinbo / **さびしんぼう** (1985, Toho Eiga, Amuse Cinema City, 112 min., color) / Director: Nobuhiko Obayashi / Cast: Yasuko Tomita, Toshinori Omi, Yumiko Fujita, Nenji Kobayashi
- **Thurs., Aug. 18** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm  
Kinema no tenchi / **キネマの天地** (1986, Shochiku, 135 min., color) / Director: Yoji Yamada / Cast: Kiichi Nakai, Narimi Arimori, Kiyoshi Atsumi, Kei Suma



- **Sat., Aug. 20** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:00pm  
Otoko wa tsuraiyo: Torajiro aiai-gasa / **男はつらいよ 寅次郎相合い傘** (1975, Shochiku (Ofuna), 91 min., color) / Director: Yoji Yamada / Cast: Kiyoshi Atsumi, Ruriko Asaoka, Eiji Funakoshi, Masami Shimojo
- **Sun., Aug. 21** / ① 10:30am ② 2:00pm  
Futari / **ふたり** (1991, Galuk, PSC, NHK Enterprise, 150 min., color) / Director: Nobuhiko Obayashi / Cast: Hikari Ishida, Tomoko Nakajima, Sumiko Fuji, Ittoku Kishibe
- **Sat., Aug. 27** / ① 10:30am ② 6:00pm  
Nemu no ki no uta ga kikoeru / **ねむの木の詩がきこえる** (1977, Nemu no Ki, 95 min., color) / Director: Mariko Miyagi / Cast: Mariko Miyagi, Children at Nemu no Ki Gakuen
- **Sun., Aug. 28** / ① 10:30am ② 2:00pm  
Hachiko monogatari / **ハチ公物語** (1987, Tokyu Group, Mitsui Bussan, Shochiku Group, 107 min., color) / Director: Seijiro Koyama / Cast: Tatsuya Nakadai, Kaoru Yachigusa, Mako Ishino, Hiroyuki Nagato

■ **Special Showing Related to Hiroshima Museum of Art's Special Exhibition, "The 70<sup>th</sup> Anniversary of Sazae-san: The Best of Machiko Hasegawa"**  
(Screened in Japanese only)

✋ **Admission Fee:**  
Adults-¥510, Seniors (65 years old and up) & High school students-¥250, Junior high & Elementary school students-Free

- **Fri., Aug. 19** / ① 10:30am ② 2:00pm ③ 6:30pm  
Zoku Sazae-san / **続 サザエさん** (1957, Toho, 84 min., B&W) / Director: Nobuo Aoyagi / Cast: Chiemi Eri, Hiroshi Koizumi, Kamatari Fujiwara, Nijiko Kiyokawa

■ **Family Theater**  
(Screened in Japanese only)

✋ **Admission Fee:**  
Adults-¥510, Seniors (65 years old and up) & High school students-¥250, Junior high & Elementary school students-Free

- **Thurs., Aug. 11** / ① 10:30am ② 2:00pm  
Ano, natsu no hi - tondero ji-chan- / **あの、夏の日ーとんでろじいちゃんー** (1999, Pride One, PSC, 123 min., color) / Director: Nobuhiko Obayashi / Cast: Keiju Kobayashi, Takuro Atsuki, Kin Sugai, Kanae Katsuno

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016



■ **YAMAGATA in Hiroshima ~ Special Line-up from  
YAMAGATA International Documentary Film  
Festival 2015 ~ (Screened in original language)**

👉 **Admission Fee:**

Adults-¥380, Seniors (65 years old and up) &  
High school students-¥180, Junior high &  
Elementary school students-Free

- **Wed., Aug. 24 / ① 2:00pm ② 6:30pm**  
**Standing Men** (2015, France, Lebanon, 55 min.  
color, with Japanese and English subtitles) /  
Director: Maya Abdul-Malak  
\* 2015 Ogawa Shinsuke Prize
- **Thurs., Aug. 25 / ① 2:00pm ② 6:30pm**  
**Snakeskin** (2014, Singapore, Portugal, 105 min.  
color, with Japanese subtitles) / Director: Daniel  
Hui  
\* 2015 Awards of Excellence
- **Fri., Aug. 26 / ① 2:00pm ② 6:30pm**  
**A Report about Mina** (2015, Iran, 54 min. color,  
with Japanese and English subtitles) / Director:  
Kaveh Mazaheri  
\* 2015 Special Mention
- **Wed., Aug. 31 / ① 2:00pm ② 6:30pm**  
**My No-Mercy Home** (2013, Korea, 75 min. color,  
with Japanese and English subtitles) / Director:  
Aori  
\* 2015 Directors Guild of Japan Award

■ **Culture Film Screening**  
(Screened in Japanese only)

👉 **Admission Fee:**

Adults-¥380, Seniors (65 years old and older)  
& High school students-¥180, Junior high &  
Elementary school students-Free

- **Tue., Aug. 16 / ① 2:00pm ② 6:00pm**
- Wed., Aug. 17 / ① 10:30am ② 2:00pm**  
2 films, 78 min.
- ① Tokugawa Museum / 徳川美術館
- ② Nihon no monyo / 日本の文様



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

# Library News

August 2016

## Recommended Books for This Month

### Japan 1945:

#### A U.S. Marine's Photographs from Ground Zero

By Joe O'Donnell (Vanderbilt University Press, 2008)

### Nemesis:

#### The Battle for Japan, 1944-45

By Max Hastings (Harper Perennial, 2008)

### The Dragon's Tail: Americans Face the Atomic Age

By Robert A. Jacobs (University of Massachusetts Press, c2010)

### Bomb:

#### The Race to Build - And Steal - the World's Most Dangerous Weapon

By Steve Sheinkin (Roaring Brook Press, 2012)

### What a Wonderful World

Illustrated by Ashley Bryan

By George David Weiss and Bob Thiele

(Atheneum Books for Young Readers, c1995)

What other books should we add to our collection? Your suggestions are always welcome!



## Library Corner

LOCATION: International Conference Center Hiroshima (ICCH), 1<sup>st</sup> Floor

T E L L : (082)247-9715

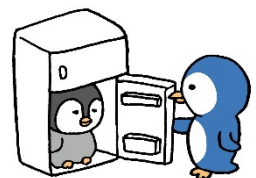
H O U R S : 9:00 am - 7:00 pm (From April 1 to September 30)

9:00 am - 6:00 pm (From October 1 to March 31)

C L O S E D : December 29<sup>th</sup> through January 3<sup>rd</sup>

### BOOK LOAN POLICY:

Up to three books may be borrowed for a two-week period. To obtain an ICCH Library Card, you need to bring identification which has your address, and for foreign residents, your period of stay in Japan. (A Japanese driver's license, student identification card, passport or resident card is an acceptable form of identification.)



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

# 図書だより

2016年8月

今月のおすすめ図書

## トランクの中の日本: 米従軍カメラマンの非公式記録

ジョー・オダネル / 写真

ジェニファー・オールドリッチ / 聞き書き, 平岡 豊子 / 翻訳 (小学館, 1995年)

## 黒い雨

井伏 鱒二 / 著 (新潮社, 2003年)

## 永遠の0

百田 尚樹 / 著 (講談社, 2009年)

## 夜と霧 新版

ヴィクトール・E・フランクル / 著, 池田 香代子 / 訳 (みすず書房, 2002年)

## 対訳 21世紀に生きる君たちへ

司馬 遼太郎 / 著, ドナルド・キーン / 監訳

ロバート・ミンツァー / 訳 (朝日出版社, 1999年)

本のリクエストなど図書コーナーに関するご要望はスタッフまでお気軽にお申し出ください。



## 図書コーナー

場 所: 広島国際会議場 1F・国際交流ラウンジ (平和記念公園内)  
TEL (082)247-9715

開館時間: 9:00am - 7:00pm (4月1日から 9月30日まで)

9:00am - 6:00pm (10月1日から 3月31日まで)

休館日: 12月29日~1月3日

貸 出: 図書は2週間を期限として、1回3冊まで借りることができます。

初めて利用する際には、住所や在留期間(外国人の方)を証明するもの(運転免許証・学生証・パスポート・在留カードなど)を提示して下さい。



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

# Trio-Phone Service

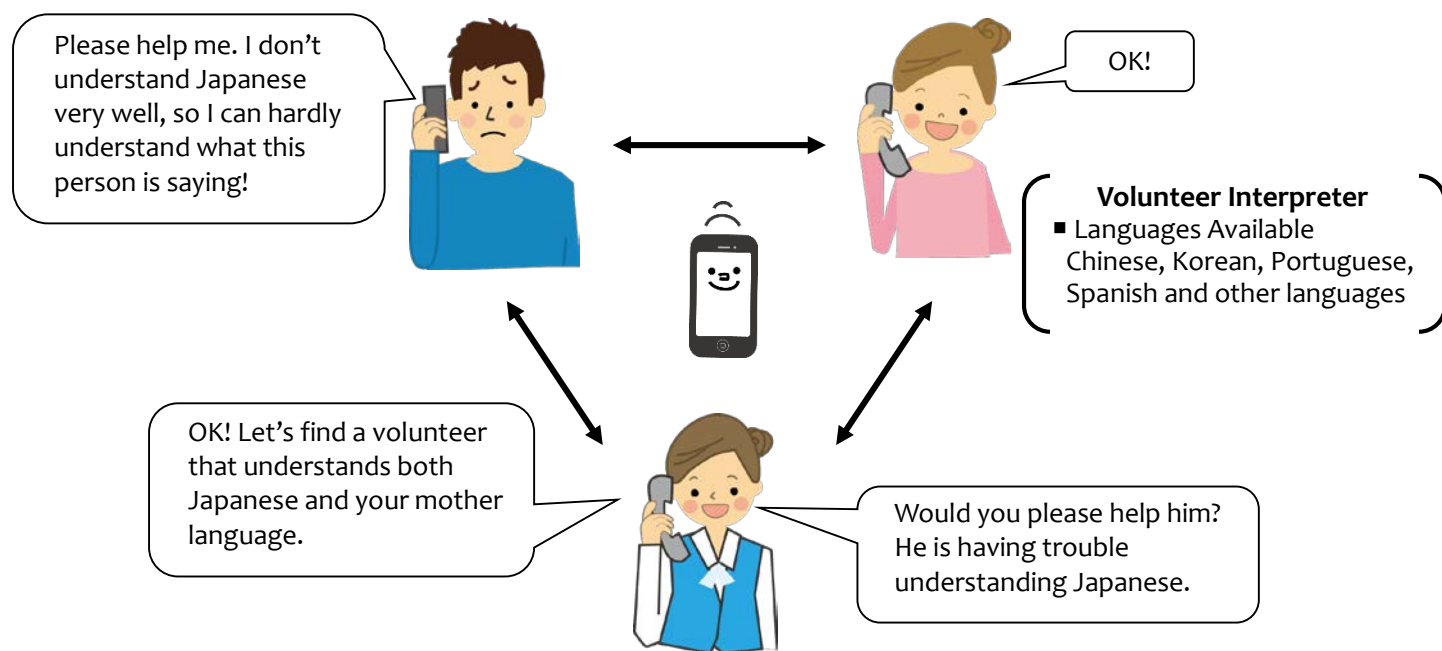
## (Multilingual Interpretation over the Telephone)



### What is Trio-Phone ?

Trio-Phone Service allows three people to have a conversation at the same time through the telephone. If you are having difficulties communicating in Japanese, call the International Exchange Lounge (082-247-9715).

A volunteer interpreter will help you through the Trio-Phone Service!



**International Exchange Lounge (Available in English)**

**TEL: 082-247-9715**

**OPEN: 9:00am – 7:00pm (April 1 – September 30)**

**9:00am – 6:00pm (October 1 – March 31)**

**CLOSED: December 29 through January 3**

**[For more information]**

**Hiroshima Peace Culture Foundation**

*International Exchange Lounge*

TEL: 082-247-9715 FAX: 082-242-7452 E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

*International Relations & Cooperation Division*

TEL: 082-242-8879 FAX: 082-242-7452 E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)

HP: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

# トリオフォンサービスを利用できます



## トリオフォン（電話による多言語ボランティア通訳）とは？

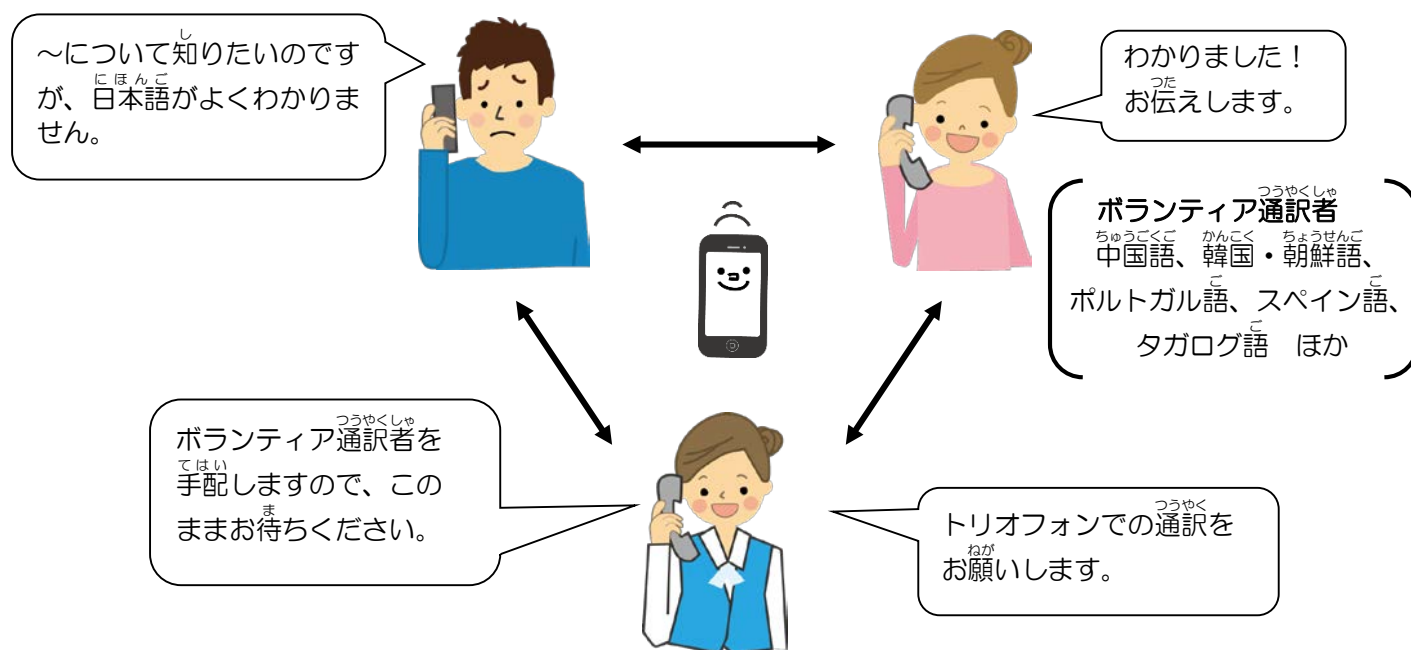
「トリオフォン」とは、3人同時に電話で会話ができるシステムです。

日本語に自信がない外国人市民のみなさん！

国際交流ラウンジに電話をすれば、ボランティア通訳者を通じて、

母国語で知りたいことがわかるという便利なサービスです。

ぜひご利用ください。



国際交流ラウンジ（英語でもお話しできます）

TEL：082-247-9715

開館時間：9:00～19:00（4月1日～9月30日）

9:00～18:00（10月1日～3月31日）

休館日：12月29日～1月3日

### 【問い合わせ】

（公財）広島平和文化センター

〒730-0811 広島市中区中島町1-5（広島国際会議場内）

国際交流ラウンジ

TEL：082-247-9715 FAX：082-242-7452 Eメール：golounge@pcf.city.hiroshima.jp

国際部 国際交流・協力課

TEL：082-242-8879 FAX：082-242-7452 Eメール：internat@pcf.city.hiroshima.jp

HP: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016



# 使用済み切手、テレホンカード、ペットボトルのキャップで「小さな国際協力」 Assisting with International Cooperation with Used Stamps, Telephone Cards & PET Bottle Caps

The International Exchange Lounge collects used stamps and telephone cards to assist international cooperation activities. Through the two volunteer groups, JOCS and ShaplaNeer, the collected stamps and cards are sold to collectors to raise money. With the profit, items such as milk and medicine are purchased and doctors as well as nurses are dispatched throughout Asia and other continents. We also collect PET bottle caps in order to support the “Ecocap Action”. The sales profits obtained by recycling caps are donated to the Japan Committee “Vaccines for the World’s Children” (JCV).

\*JOCS: Japan Overseas Christian Medical Cooperative Service

\*ShaplaNeer = Citizens’ Committee in Japan for Overseas Support

国際交流ラウンジでは国際協力に役立てるため、使用済み切手、テレホンカード、ペットボトルのキャップを収集しています。収集した切手とテレホンカードは、それぞれ公益社団法人日本キリスト教海外医療協力会 (JOCS)、特定非営利活動法人シャプラニール＝市民による海外協力の会へ郵送し、最終的に収集家によって購入されます。この収益金により、例えばアジア地域に医師や看護師を派遣することができます。収集したペットボトルのキャップは、キャップの再資源化で得た売上金を認定NPO法人「世界の子どもにワクチンを」日本委員会 (JCV) へ寄付し、発展途上国の子どもたちにワクチンを届けるというエコキャップ活動に役立てられます。

## HOW TO COLLECT:

- ☐ **Stamps** ⇒ When you cut stamps from envelopes, please leave 5mm of paper around them. It is not necessary to remove them from the envelope. Torn or folded stamps cannot be accepted.
- ☐ **Telephone Cards** ⇒ Please note that cards which are folded or stained cannot be accepted.
- ☐ **PET Bottle Caps** ⇒ Only PET bottle caps for drinks or mineral water are accepted. Please wash the caps and tear off the sticker if it has one. This is in order to avoid damaging the recycling machines. Things such as metal caps and pull-top tabs cannot be accepted.

## 収集方法:

- ☐ **切手** ⇒ 封筒に貼ってある切手を、周囲約5ミリの余白を残してカットしてください。切手を封筒からはがす必要はありません。破れや折れなどの傷のある切手は収集の対象にはなりません。
- ☐ **テレホンカード** ⇒ テレホンカードのみ収集しています。ただし、汚れや折れなどのあるカードは除外されます。
- ☐ **ペットボトルのキャップ** ⇒ 清涼飲料水とミネラルウォーター用ペットボトルのキャップが収集対象です。収集にあたっては機械の故障を防止するため、キャップを洗い、またシールなどがあればはがしてください。金属製の蓋やプルトップなどは収集対象外です。

For further information, please ask the staff at the International Exchange Lounge.

詳しい情報につきましては国際交流ラウンジカウンターまでお問い合わせください。



International Exchange Lounge / 国際交流ラウンジ

Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

August 2016

# Garbage Disposal Information

Separate garbage properly and take it to the collection site by 8:30am on the designated day. Please do NOT take garbage to the site on the night before. Garbage collection days vary depending on where you live and the category of the refuse. For further details, consult your local ward office or your neighbors to be sure of the proper disposal method. "Hiroshima 8", a handbook on how to separate garbage, and "Hiroshima City Garbage Disposal Guidelines for the 2016 fiscal year", a garbage chart with schedules of garbage collection days, are available at ward offices, branch offices and community halls. The Handbook and Guidelines are translated into English, Spanish, Portuguese, Chinese and Korean. These are also available at the International Exchange Lounge (International Conference Center Hiroshima), so please ask the staff if you need them.

## ごみの正しい出しかた

ごみは種類ごとに分けて、決められた日の朝8時半までに、決められた場所へ整理して出してください。ただし、収集日の前夜には出さないでください。ごみを出す曜日や日は、あなたの住んでいる町とごみの種類によって決められています。詳しいことはお住まいの地域の区役所や近所の人に尋ねて、正しいごみの出しかたを確認しましょう。各区役所・出張所、公民館において、ごみの正しい出しかたについて書かれたハンドブックやごみの収集日の表（英語、スペイン語、ポルトガル語、中国語、ハングル語）を配布しています。また、国際交流ラウンジでも配布していますので、ご希望の方はスタッフまで申し出てください。

### We have charts for;

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| ★ Naka-ku / 中区    | ★ Asaminami-ku / 安佐南区 |
| ★ Higashi-ku / 東区 | ★ Asakita-ku / 安佐北区   |
| ★ Nishi-ku / 西区   | ★ Aki-ku / 安芸区        |
| ★ Minami-ku / 南区  | ★ Saeki-ku / 佐伯区      |



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2016

# Japanese Language Classes in Hiroshima City

These are Japanese language classes held at community halls, and other public facilities in Hiroshima City. The lessons are free for the most part; however, some classes may charge a fee for materials. Some classes require you to observe the lesson in advance. There is also the possibility that the information mentioned below has changed. Please inquire at the relevant class for further information before you attend the lesson.

As of April 2016

## ■ Naka Ward

### #1 Hiroshima Japanese Language Class

**PLACE:** ① Hiroshima Kokusai Kaigi-jo, 3F Kenshu-shitsu (1-5 Nakajima-cho, Naka-ku)  
② Hiroshima Kokusai Center (Hiroshima International Center)  
(Crystal Plaza 6F, 8-18 Naka-machi, Naka-ku)

**DATE & TIME:**

- ① Every Wednesday, 6:30pm – 8:00pm
- ① ② Every Saturday, 10:00am – noon

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Hiroshima Japanese Language Class

Tel. 090-1339-1454

Email: [Hiroshima.nihongo@gmail.com](mailto:Hiroshima.nihongo@gmail.com)

**ACCESS:**

**Hiroshima Kokusai Kaigi-jo**

⇒ Located in Peace Memorial Park

- ① Take bus No.24 bound for Yoshijima Eigyosho (吉島営業所) and get off at Heiwa Kinen Koen (平和記念公園). It is a 3 min. walk from there.

- ② It is a 5 min. walk from the Gembaku Dome-mae (原爆ドーム前) Streetcar Stop.

**Hiroshima Kokusai Center**

(Hiroshima International Center)

- ⇒ It is a 5 min. walk from the Fukuro-machi (袋町) Streetcar Stop. Near the ANA Crowne Plaza Hotel Hiroshima

**URL:** <http://hiroshimakyoishitsu.wix.com/nihongo>

Hiroshima Nihongo Kyoshitsu

**Facebook:** ひろしま日本語教室 [Hiroshima Japanese Class](https://www.facebook.com/HiroshimaJapaneseClass)

### #2 Japanese Language Class Peace

**PLACE:** Hiroshima YMCA (7-11 Hatchobori, Naka-ku)

**DATE & TIME:** Every Saturday, 1:00pm – 3:00pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Japanese Language Class Peace

Email: [ninjapanese.peace@gmail.com](mailto:ninjapanese.peace@gmail.com)

**ACCESS:** Hiroshima YMCA

- ① From Hiroshima Train Station (south exit), take any streetcar other than number 5 to Tatemachi (立町) stop. It is a 3 minute walk from there.
- ② From Hiroshima Bus Center, it is a 5 minute walk.

### #3 Nihongo Gakushu Kai

**PLACE:** Hiroshima-shi Shakai Fukushi Center  
(1-9-43 Senda-machi, Naka-ku)

**DATE & TIME:** Every Thursday, 10:00 am – noon

**TUITION:** 100yen/month

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Hiroshima-shi Shakai Fukushi Center  
Tel. 082-243-0051

**ACCESS:** It is a 10 min. walk from the Takanobashi (鷹野橋) Streetcar Stop.

### #4 Japanese Language Class Kogusa

**PLACE:** Takeya Komin-kan

(3-15 Takara-machi, Naka-ku)

**DATE & TIME:** Every Wednesday, 1:00 pm – 4:00 pm

**TUITION:** 100yen/month

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Takeya Komin-kan Tel. 082-241-8003

**ACCESS:** Take a bus bound for Daigaku Byoin (大学病院) and get off at Takeya-cho (竹屋町). It is a 5 min. walk from there, near the Fuji Grand supermarket.

### #5 Japanese Study Class for Returnees from China Chugoku Kikokusha no Kai

**PLACE:** Chuo Komin-kan

(24-36 Nishi-hakushima-cho, Naka-ku)

**DATE & TIME:** Every Monday, Wednesday and Saturday,  
10:00 am – noon

**INQUIRIES:** Chuo Komin-kan Tel. 082-221-5943

**ACCESS:** Located near Moto-machi High School

- ① Take a bus bound for Yokogawa (横川) or Daigaku Byoin (大学病院) and get off at Nishi-hakushima (西白島). It is a 5 min. walk from there.
- ② It is a 5 min. walk from the Johoku (城北) Station (Astramline).



#6 HarukazeJapanese Volunteer Group

**PLACE:** International Exchange Lounge (Hiroshima Kokusai Kaigi-jo, 1F) or schools that students are attending

**DATE & TIME:** Every Saturday, 10:00 am – noon at the International Exchange Lounge

**TUITION:** Free

**INQUIRIES:** Tel. 082-277-8330 (Sato)

Email: [harukaze@feel.ocn.ne.jp](mailto:harukaze@feel.ocn.ne.jp)

**ACCESS:** International Exchange Lounge

① Take bus No.24 bound for Yoshijima Eigyocho (吉島営業所) and get off at Heiwa Kinen Koen (平和記念公園). It is a 3 min. walk from there.

② It is a 5 min. walk from the Gembaku Dome-mae (原爆ドーム前) Streetcar Stop.

■ **Minami Ward**#7 WednesdayJapanese Language Club

**PLACE:** Ryugakusei Kaikan  
Hiroshima City International House  
(1-1 Nishi-Kojin-machi, Minami-ku)

**DATE & TIME:** Every Wednesday, 10:00 am - noon

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Ryugakusei Kaikan Tel. 082-568-5931

**ACCESS:** It is a 5 min. walk towards east from JR Hiroshima (広島) Station, next to the Ark Hotel.

#8 Minna-no-Nihongo Class

**PLACE:** Ryugaku-sei Kaikan  
Hiroshima City International House  
(1-1 Nishi-Kojin-machi, Minami-ku)

**DATE & TIME:** Every Saturday, 1:30 pm – 3:30 pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Ryugaku-sei Kaikan Tel. 082-568-5931

**ACCESS:** It is a 5 min. walk towards east from JR Hiroshima (広島) Station, next to the Ark Hotel.

#9 Fureai Japanese Language Class

**PLACE:** Aosaki Komin-kan  
(1-12-7 Aosaki, Minami-ku)

**DATE & TIME:** Every Saturday, 7:00 pm – 9:00 pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Aosaki Komin-kan Tel. 082-281-3802

**ACCESS:** It is a 5 min. walk from the JR Mukainada (向洋) Station (JR Sanyo or JR Kure Line).

■ **Higashi Ward**#10 Ushita Japanese Language Class

**PLACE:** Ushita Komin-kan  
(1-8-3 Ushita-shin-machi, Higashi-ku)

**DATE & TIME:** Every Wednesday, 1:30 pm – 3:30 pm  
Classes will be closed during summer holiday season (late July to the end of August), New Year's holiday season and on closed days of Ushita Komin-kan.

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Ushita Komin-kan Tel. 082-227-0706

**ACCESS:** Get off at Ushita (牛田) Station (Astramline). It is a 5 min. walk from there. It is located next to the Higashi Ward Sports Center.

■ **Nishi Ward**#11 Minami-kanon Japanese Language Volunteer Group

**PLACE:** Minami-kanon Komin-kan  
(2-16-46 Kanon-shin-machi, Nishi-ku)

**DATE & TIME:** Every Saturday, 6:00 pm – 9:00 pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Minami-kanon Komin-kan  
Tel. 082-293-1220

**ACCESS:** Take the No. 3 bus bound for Hiroshima Heliport or Marina Hop and get off at Kanon-shin-machi 3 cho-me (観音新町 3 丁目) Stop. It is a 5 min. walk from there.

#12 Japanese Language Class Momiji

**PLACE:** Furuta Komin-kan  
(19-15 Furue-nishi-machi, Nishi-ku)

**DATE & TIME:** Every Friday, 10:00 am – noon

**TUITION:** 100yen/month

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Furuta Komin-kan Tel. 082-272-9001

**ACCESS:** It is a 5 min. walk from the Furue (古江) Streetcar Stop (Miyajima Line).

#13 IVC: Kokusai Volunteer Club ~ Nihongo

**PLACE:** Kusatsu Komin-kan  
(2-20-7 Kusatsu-higashi, Nishi-ku)

**DATE & TIME:** Every Wednesday, 10:00 am – 12:30 pm  
Every Saturday, 1:30 pm – 3:30 pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Kusatsu Komin-kan Tel. 082-271-2576

**ACCESS:** It is a 2 min. walk from the Kusatsu (草津) Streetcar Stop (Hiroden Miyajima Line).



## ■ Asaminami Ward

### #14 Gion Japanese Language Class

**PLACE:** Gion Komin-kan

(1-13-26 Nishihara, Asaminami-ku)

**DATE & TIME:** Every Friday, 10:30 am – 1:00 pm  
Lesson schedule may change during school holiday seasons.

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Gion Komin-kan Tel. 082-874-5181

**ACCESS:**

- ① It is a 5 min. walk from the JR Shimo-gion (下祇園) Station (JR Kabe Line).
- ② It is a 15 min. walk from the Gion Shin-bashi-kita (祇園新橋北) Station (Astramline).
- ③ It is a 5 min. walk from the NHK Housousyo-mae bus stop.

◆ Child-care service is available during the class. (Prior reservation is required.)

### #15 Yasu-higashi Japanese Language Class

**PLACE:** Yasu-higashi Komin-kan

(2-16-42 Yasu-higashi, Asaminami-ku)

**DATE & TIME:** Every Friday, 6:00 pm – 7:30 pm  
Because classes are held on a semester system, there are times when classes will not be held.

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll whenever you please (during the term only)  
Inquire at the Yasu-higashi Komin-kan for more information including the term schedule.

**INQUIRIES:** Yasu-higashi Komin-kan  
Tel. 082-878-7683

**ACCESS:** It is a 5 min. walk from Yasu-higashi (安東) Station (Astramline).

### #16 Sato Japanese Language Class

**PLACE:** Sato Komin-kan (6-29-25 Midorii, Asaminami-ku)

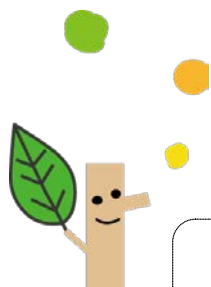
**DATE & TIME:** Every Wednesday, 9:30 am – 12:30 pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Sato Komin-kan Tel. 082-877-5200

**ACCESS:** It is a 3 min. walk from the Shichiken-jaya (七軒茶屋) Station (JR Kabe Line).



### #17 Numata Japanese Language Class

**PLACE:** Numata Komin-kan

(5697 Tomo, Numata-cho, Asaminami-ku)

**DATE & TIME:** Every Saturday, 1:00 pm – 4:00 pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please  
A lesson observation is required in advance. Inquire at the Numata Komin-kan.

**INQUIRIES:** Numata Komin-kan Tel. 082-848-0242

**ACCESS:**

- ① It is a 5 min. walk from the Obara (大原) Station (Astramline).
- ② At JR Hiroshima Station (south exit), take a bus bound for Ichiritsu Daigaku (市立大学) via Kokudo 54 and get off at Mitsubishi-danchi-iriguchi (三菱団地入口) (a 1 hour bus ride). It is a 8 min. walk from there.
- ③ At the Hiroshima Bus Center (Hiroshima Sogo Department Store, 3F), take a bus bound for Kusunoki-dai (くすの木台) via Kosoku 4-go-sen and get off at Obara Eki (大原駅) (a 30 min. bus ride). It is a 5 min. walk from there.

## ■ Asakita Ward

### #18 Magame Japanese Language Class

**PLACE:** Magame Komin-kan

(1-3-27 Magame, Asakita-ku)

**DATE & TIME:** Every Sunday, 10:00 am – noon  
Classes will be closed during New Year's holiday season.

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Magame Komin-kan Tel. 082-842-8223

**ACCESS:** Take a bus bound for Obayashi Shako (大林車庫) via Koyo A Danchi (高陽A団地) and get off at Terasako Koen (寺迫公園). It is a 1 min. walk from there.

### #19 Kameyama

#### Japanese Language Class Amigo

**PLACE:** Kameyama Komin-kan

(3-16-16 Kameyama-minami, Asakita-ku)

**DATE & TIME:** Every Sunday, 10:00 am – 12:30 pm

**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Kameyama Komin-kan  
Tel. 082-815-1830

**ACCESS:** Take a bus bound for Katsuki (勝木) via Nijiyama Danchi (虹山団地) and get off at Nijiyama Danchi-shita (虹山団地下). It is a 5 min. walk from there.



## ■ Aki Ward

### #20 Nihongo Club

**PLACE:** Funakoshi Komin-kan

(5-22-23 Funakoshi, Aki-ku)

**DATE & TIME:** Every Saturday, 10:00 am – noon

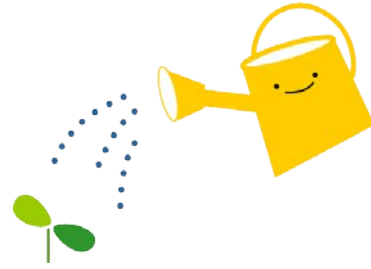
**TUITION:** Free

**ENROLLMENT:** Enroll any time you please

**INQUIRIES:** Funakoshi Komin-kan

Tel. 082-823-4261

**ACCESS:** It is a 7 min. walk from the JR Kaita-ichi (海田市)  
Station (JR Sanyo Line).



### ***INQUIRY: Hiroshima Peace Culture Foundation***

#### ***International Exchange Lounge***

*1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima  
730-0811*

*E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)*

*Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452*

*✦ Visit our website for information online. ✦*

*URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/Japanese/index.html>*



HIRO CLUB NEWS is published monthly and provides essential and entertaining information about life in Hiroshima City. It is available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website:

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/joho/hiroclub%2001.html>

Selected information is also available in other languages including Chinese, Portuguese, Spanish and Korean.

HIRO CLUB NEWSは広島の生活情報やイベント等の情報を掲載している英語の月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページにも掲載しています。英語版の情報の一部を抜粋した多言語版(中国語・ポルトガル語・スペイン語・ハングル)も作成しています。



Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation

International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division

Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)

International Exchange Lounge

Tel: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

〒730-0811 広島市中区中島町1番5号